工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307，5－280708，
中區辦事處：5－225495，5－221238，
電報掛號三七五　郵箱二六號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版編輯一大張）

美副總統訪北平前夕
華國鋒告美議員 美匪關係不如意

【北平廿五日法新社電】華國鋒「主席」在美國副總統蒙達爾抵達北平的前夕表示，中共對與美國之間的關係不大高興。

「新華社」報導，華國鋒接見美國參議員賈克遜（華盛頓州民主黨）時說，兩國自關係正常化後，總的來看還過得去。但觀察家指出，這就是意味着中共已表示出在某些問題上對美國不滿。

賈克遜已於今日離開北平，取道東京返國。他認為，中共領導人對美國存有不滿情緒，是因為美國延遲了實踐在七月份與中共簽署的貿易條約。

賈克遜說，那是因為卡特政府疏忽，未能提交國會修改所致。

根據該項條約，在雙邊貿易和政府貸款方面，中共可獲最優惠國地位。

談及中共與美國關係的未來進展，尤其是經濟方面時，華國鋒對賈克遜說：「兩國互相合作的前景遠大。」

另一導致北平不悅的因素，就是美國企圖與中華民國保持聯繫，特別是軍事聯繫。預料華國鋒和鄧小平與美國副總統蒙達爾會談時，將會重申中共對上述問題的觀點。

「新華社」稱蒙達爾此次為期一週的行程，是自兩國一月份關係正常化以來，美國領袖首次為政治而訪問中共。

該社說，在該次蒙達爾與中共領導人的會談中，美國方面會特別強調亞洲區、東南亞、難民問題、次大陸、印度洋和能源問題。

蒙達爾今晚將出席中共外長黃華的晚宴，週日晚則將參加中共政府一次大型的官式宴會。

蒙達爾將於週一早上會晤中共「副總理」鄧小平，然後在週二與鄧再度會談。而華國鋒也會接見他。

蒙達爾一行抵平 鄧小平露面迎接
明將就雙方關係發表演說

【北平廿五日合衆國際社電】美國副總統蒙達爾週六飛抵北平進行十一日官式訪問，他將會向中共領袖提出一批具體建議。

中共領袖據報對中美關係正常化的結果感到不高興。

蒙達爾乘坐的美國空軍特別噴射機於下午五時卅一分着陸於北平國際機場，迎接他的計有「副總理」鄧小平、「外長」黃華及水利電力部長錢正英。

自中美雙方一月一日開始成立正式外交關係以來，這次美國最高官員的到訪是低調的，因為蒙達爾不是國家或政府的元首。

北平機場遇有數千名穿着白衣藍褲的警察在戒備着，經過歡迎儀式後，蒙達爾的車輛以高速度駛往北平一間賓館，沿途各街口均有警察截停交通。

【北平廿五日美聯社電】美國副總統蒙達爾星期六日抵達中共，將會與中共官員討論關鍵性的中共與美國問題，由難民問題以至中共最優惠國的處理細節。

蒙達爾是自中共與美恢復外交後，第一位美國政府高級官員最大作政治訪問，預料會在訪問期間，與中共訂定一項協議，履行卡特總統與「副總理」鄧小平簽訂的廣泛文化事務條約。

蒙達爾預算會為廣州的美國政府辦事處開幕，但詳情仍未經透露。

蒙達爾並不打算與中共訂定一項限制中共紡織品輸入美國的紡織品協議。但一名觀察家表示，蒙達爾可能宣佈正式會談將會是以達成海事及航空協議為開始。

蒙達爾在中共逗留一週期間，會訪問北平、西安及廣州，然後前往香港及東京，於九月三日才返回華盛頓。

蒙達爾所有行程未能獲悉，但他將會在星期一日於「北京大學」向數百名學生、學院人員及美國人發表一篇中（共）美未來關係的不尋常演說。

他亦將會在星期一日與鄧小平會面，星期三日與「黨主席」華國鋒會面。

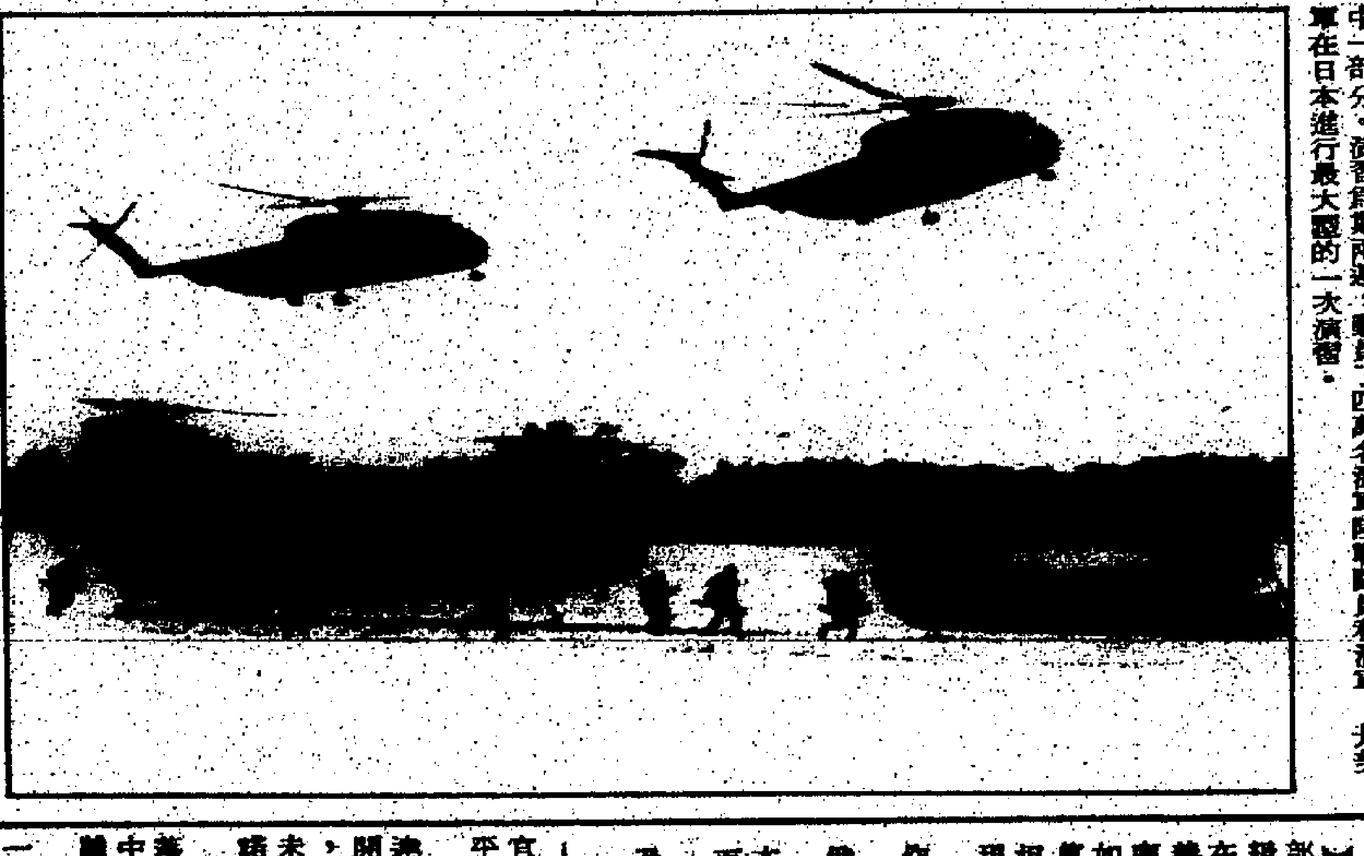
蒙達爾是與妻子及女兒一同前往中共，星期三日將聯袂遊覽紫禁城及萬里長城。隨後會前往西安，該區正在進行發掘大批出土文物。

美國官員表示，這次訪問是象徵完成恢復關係正常化的努力。蒙達爾是自前總統福特於一九七五年訪問中共後，第一任美國官員作政治性訪問中共。

預料蒙達爾會與中共討論中（共）美關係的發展步伐、難民及能源問題、韓國、東南亞、次大陸和印度洋區的形勢，以及雙方關注的其他事項。

至於有關中共切身利益的問題，是仍待解決的最優惠國處理，而這是上月簽訂的中（共）美貿易條約的一部份。

美國政府仍未獲得國會通過這項條約，而蒙達爾肯定會針對據報中共對關係正常化的發展步伐不滿而作出討論。



美軍冲繩島演習：美國海軍陸戰隊直升機週六在冲繩島一個機場登陸，這次登陸演習是美軍一次名為「大風堡壘」軍事演習的其中一部分。演習為期兩週，動員了四萬名海軍陸戰隊員和海軍，是美軍在日本進行最大型的一次演習。

突由平壤前往北平
錫漢諾克極有可能
晤美副總統蒙達爾

【北平廿五日法新社電】觀察家認為前高棉「國家主席」錫漢諾克，與美國副總統蒙達爾會晤的可能性越來越大。

錫漢諾克昨天下午抵達此間，他今日用電報告訴記者，他會在北平逗留一週後返回他現時寄居的平壤。

可靠人士稱，他此行或多或少是臨時決定的。

剛巧美國副總統蒙達爾週六下午抵達北平進行官式訪問，他會在北平逗留至週三下午。

錫漢諾克王子否認較早時的報告，該報告稱他在北平作短暫逗留後，前往比利時主持高棉難民籌會。他擬往布魯塞爾之行「可能在數月內或明年出發。」

錫漢諾克多個星期前宣佈由於他覺得法國反對他在巴黎進行政治活動，他有意往布魯塞爾主持代表全世界高棉難民的流亡政府。

法國同時否認有任何阻撓錫漢諾克會前往巴黎。

錫漢諾克王子昨晚在人民大會堂與中共「副總理」會晤，他在北平的活動詳情未見透露。

陪同他前往北平的包括他的太太及秘書人員，他自五月廿日起住在平壤。

【北平廿四日路社透電】前高棉領袖錫漢諾克逗留北韓數星期後，今天已返回北平，但未有立刻透露他的未來計劃。

錫漢諾克夫婦昨日乘專機自平壤飛往北平。中共副總理李先念在機場迎迓。「新華社」除了簡單報導錫漢諾克的抵達外，未有進一步透露他的活動。

不再大量輸出難民
日本計劃恢復援越
日外相週四返國後有所決定

【東京廿五日美聯社電】日本一經濟日報星期六日報導，日本政府鑑於越南已減少難民逃亡，將計劃恢復援助越南。

日本是在河內侵略高棉之後中止援助越南。「日本經濟新聞」引述未有透露身份的政府消息人士說，希望能藉着恢復援助，可以對越南政府取得若干影響力。

暫時未獲外務省官員對此報導作出評論。越南外長阮維楨去年在河內侵略高棉之前，訪問日本，明顯是想獲得日本保證繼續援助該國。當時日本外相園田直據報曾答應繼續給予越南一千八百四十萬美元免息貸款及四千六百萬美元有息貸款，與一九七八年的援助數字相同。

但在十二月廿五日越南侵略高棉後，援助立即停止。

該報引述政府消息人士說，已注意到六月至七月間越南難民的數目大減。六月的難民數字據報有五萬五千人而七月份已減一萬八千人。

該報表示，河內對於日本的醫藥設備、紡紗機器及其他設備感興趣，因為這都是重建該國經濟的必需品。

該報說，若果恢復援助，將會容許日本成為日後河內與東盟國家之間的中間人。

日本已因其對待中南半島難民的態度而遭受嚴厲抨擊，雖然日本政府曾允諾給予五百名難民一年的簽証，但至今仍因繁瑣的公事程序導致不足十人獲辦理手續。日本為難民提供的援助，只局限於經濟援助加聯合國屬下的有關機構。

該報表示，援助問題的最後決定，將有待日本外相園田直在八月三十日結束拉丁美洲訪問回國後才會作出。

以影响漁民作業為理由
日本要求蘇俄取消
本週兩次射擊練習

【東京廿五日路透社電】外務省稱，日本今日要求蘇俄取消原定於下星期一及星期四在日本海所進行的「射擊練習」。

該項要求是透過日本駐莫斯科大使館送交蘇俄政府的。

根據上星期三「日本航海安全部」所收聽到的一項廣播警告稱，蘇俄已在日本海北部劃定一「危險地帶」作為「射擊練習」之用。

該機構又稱，該項警告是由蘇俄遠東港口城市海參崴的有關當局所發出的。

外務省又稱，日本已堅明該危險地帶包括了日本漁民根據日－蘇捕魚協約規定而獲准作業的水域，及日本捕魚船目前正在捕魚的水域。

下星期的練習是本月來在蘇俄遠東部分所進行的四次演習中的一次。

「航海安全部」稱，根據來自海參崴的較早的警告，蘇俄已說在八月廿一日至八月廿七日間所進行的射擊練習在鄰着夾克海定下兩個危險地帶。

警告又包括八月十四日至八月廿日間及八月廿一日至八月廿六日間在兩個海域增加半島對開的劃定危險區域作射擊練習。

但警告並無詳細說明練習的類別。

它說蘇俄定期地在這些水域進行射擊練習。

楊格聯國演說 竟然大罵華府
自言故意違反荒謬命令
巴勒斯坦權利案順利延期表決

【聯合國廿五日美聯社電】美國大使楊格週五在聯合國安全理事會中贏得一次個人的重大勝利，各不結盟國代表將不會催促進行一項聲明巴勒斯坦權利的投票。

美國亦設法延遲投票，但各代表聲明，該項延遲對阿剌伯支持的決議案進行投票的協議，是遵從楊格之意，因為楊格希望以否決該項議案，作為他在安理會最後一項行動。

這就是說，最低限度要待不結盟國家會議於下週在古巴夏灣那開幕和進入九月份第二週後，始會進行投票。

楊格辭去駐聯合國大使一職，是因為他上月私晤巴解駐聯合國觀察員泰爾斯，有違美國政府禁與巴解會談的政策，卡特總統至今仍未委出楊格的繼承人選。

巴解副觀察員拉文對記者表示，經過兩日來的接觸與訴求，順從楊格對安理會非洲及不結盟國會員的呼籲，而作出延遲投票的決定。他說，該項協議是在巴解領袖阿拉法在電話中批准後，始在會上提出的。

其後，楊格在可能是他對安理會最後的一次致辭中表示，他並沒有後悔與泰爾斯會晤，他又重申一項在週日會發表的聲明說，美國反對與巴解會談的立場，是「很荒謬」的，然後對各代表和觀察員表示：「不過，座上各位其中一些人士不願以色列國會談，也同樣是很荒謬的。」

【聯合國廿四日合衆國際社電】美國駐聯合國大使楊格星期五日在一份充滿着坦率的抨擊他的政府及中東國家的感人的惜別演辭中說，他故意違反不得會晤巴解人員的「荒謬的」命令。

他說，他之違抗此項命令，是他認為會談會較孤立政策，更有助於和平。

楊格被迫辭職，是因為他在沒有授權的情形下擅自會晤巴游代表。

他在用溫和措辭發表的演說中，輪流批評他的政府、以色列和阿剌伯世界。

──美國政府採取不與巴解交談的政策是荒謬的，你們中坐在這裏的人，不與以色列發生關係也是荒謬的。

──當我到一個朋友（科威特大使比斯哈里）的家中，和另一位朋友（巴解代表泰爾斯）會晤時，我的眼睛是張大的，我知道沒有甚麼危險……最多不過丟掉職位……而我認為不交談，可能導致中東更多流血事件的發生。

──在中東使用暴力，經已失敗，巴勒斯坦人民的道德基礎已部份被破壞，而以色列投下這種資本，又被擯棄它，因為建設安置區和違反聯合國第二四二條決議案。

──孤立巴解的政策已經失敗，而張燒在這裏舉行的談判，我們看見談判會有效的一線曙光。

楊格在聯合國發言：美國駐聯合國大使楊格週五在安理會會議上發言。兩旁分別是美國使團人員和副秘書長的職員。

俄又圖一舉消滅赤柬
越軍魚貫空運高棉
將發動旱季大攻勢

【曼谷廿五日法新社電】曼谷收聽到高棉赤柬軍電台今天表示蘇俄已進行空運越南軍隊及軍備進入高棉西北部，準備重新發動戰爭。

該電台說，蘇俄正運送大批越軍增援部隊、武器、彈藥及軍備，前往馬德望及暹粒省。

電台補充說，這些增援部隊及物質將會讓越軍能在即將來臨的旱季中，向馬德望、暹粒省及沿着泰國邊界的東部，發動龐大攻擊。

高棉的雨季將會在十一月結束，觀察家預料受越軍支持的韓桑林親越政府部隊，會立即向赤柬游擊隊發動攻勢。

曼谷政界人士說，自七月初，已有兩師越軍，五團越軍及一營甲部隊已進入高棉，而當時高棉境內已有十七萬越軍駐紮。

赤柬電台表示，赤柬部隊已乘着雨季之利，加強在馬德望及暹粒省攻擊據點，並已解放了三十三條鄉村。

電台亦有提及曾經發重要的第五公路發動數大攻擊，該公路連接馬德望和金邊。

電台補充說，戰事中總共有一百〇三名越軍被殺，包括兩名少校。

安哥拉等非洲國家
現有三千蘇俄顧問
提供軍備超過十億美元

【南非波赤斯維廿五日美聯社電】南非國防部的一位高級官員說，在馬克斯主義者的非洲南部國家，如安哥拉，莫三鼻給及坦桑尼亞等，現時擁有近乎三千多名的蘇俄軍事顧問。

國防部長高斯說，仍然與親西方游擊隊在某些鄉村地帶作戰的安哥拉政府，獲得蘇俄的援助最多。

高斯星期五晚發表演辭時說，自一九七五年六月以來，蘇俄已提供價值十億美元的軍事設備給予安哥拉。

高斯說：「這些軍備包括坦克，装甲車及臼砲等，而蘇俄亦擴大在安哥拉的軍事力量。它們每天付出的成本，超過一百萬蘭特（一百二十萬美元）之多。」

他說，安哥拉現時擁有五百名蘇俄人，二千四百名東德人及二萬五千名古巴人。

高斯發表演辭的目的，似乎是欲支持他的政府宣稱共黨威脅日增。但他所提出的數字，顯示與西方情報人員一九七八年初所提出的數字差別不大。

根據南非情報人員稱，莫三鼻給擁有二千多名古巴人及一千六百名蘇俄人。高斯說：蘇俄及古巴訓練莫三鼻給政府的參謀人員，教導他們如何去對付內部小數頑抗份子的警察採取行動及間諜活動。他說，很多莫三鼻給的士兵曾被派遣前往蘇俄接受軍事訓練。

據高斯所稱，在一九七八年期間，蘇俄供給莫三鼻給的軍事裝備包括坦克，裝甲臼砲，地對空飛彈及升機等，在莫三鼻給的港口卸貨。

他說，在坦桑尼亞，蘇俄人亦已逐漸取代中共軍事顧問的地位。他說，坦桑尼亞現時有七百多名蘇俄軍事人員及五十多名古巴軍事人員，但他並未說明現時仍有多少中共軍事人員留下。

奧國總理籲世界
承認巴人自主權

【科威特廿五日路透社電】科威特一家日報今日報導，奧地利總理克里斯基已促請世界承認巴勒斯坦人民有自主的權利。

在今日出版刊登在該報的訪問克里斯基的文章中，該報引述克里斯基所言稱，巴勒斯坦人應有決定他們是否要建立一個自己的國家或是與任何其他國家結合為一聯邦的自由。

克里斯基補充稱，在解決中東問題的努力上，以色列無權決定誰有權另一方代表巴勒斯坦人。

總理對該報稱，巴解組織代表巴勒斯坦人是一項一致同意的意見。克里斯基稱，知名的美籍猶太人「高德曼」已表示希望與巴解領袖阿拉法會晤及談判。

在評論美國駐聯合國大使楊格辭職一事，該報引述克里斯基所言稱，「我認為以色列干涉美國內政只會令猶太人更不妙，這並非聰明的做法。」

楊格在與巴解駐聯合國特使泰爾斯進行了一次會晤後被迫辭職。

據悉，在最近一次與阿拉法舉行的會議中，克里斯基稱他感覺得阿拉法「絕對實和多謹慎」，前西德總理勃蘭特亦有參與其會。

俄積極發展死光
已能從空中發射
倘連接核武器殺傷力更駭人

【華盛頓二十四日時事社電】「華盛頓郵報」二十三日報導蘇聯開始致力死光武器的開發，以便作為接管核武器以及洲際導彈的新武器。死光武器是發射高能光線，攻擊敵人的導彈、飛機、人造衛星，目前仍在實驗室從事實驗階段。該報引述美國國防部有關人士的話說，蘇聯已將死光照射裝置，裝在飛機、船舶等，在實驗室外開始實驗該裝置能否作用。美國已經每年投下二億美元正式進行死光武器的實驗，對該武器的開發領先蘇聯數年。但是不久前美國國防部長貝利在國會作證時透露，蘇聯的開發計劃比美國的大上三至五倍規模，預料下次大的美蘇軍備競爭將是死光武器。

灣仔地王　商業中心
東生大廈　地舖招租
莊士敦道芬域街交界　大單邊
★[illegible]
★電車、大小巴士站在門口
★明年二月交吉
★最適合百貨公司、超級市場
大酒樓
★二樓經已租出
生記租務處　3－698558　5－281521

本酒樓旺角水渠道二十一至廿八號分店於昨廿五日開幕發承
紳商名流
社會賢達
同業先進
各界友好
擬允光臨指導寵賜多珍高誼隆情至
以為感慨以招待未周殊深歉忱
謹此
鳴謝
龍江大飯店謹啟
總店：九龍旺角西洋菜街二號
電話：八五〇四七五・八五三四八九
分店：旺角上海街[illegible]號
電話：九六〇六五〇・九六三六五〇
分店：旺角水渠道[illegible]號
電話：一〇[illegible]七一七

以續發射遠程大砲 猛轟黎基督徒陣地

巴解與黎慌忙促阿國挺身制止

【貝魯特廿五日法新社電】以色列及基督徒保守派經過數小時戰火靜止後，今日繼續用遠程大砲轟擊黎巴嫩南部。

巴勒斯坦及黎巴嫩的一名發言人稱，對主要攻擊的目標是泰爾港南部的地區與及附近的難民營，但他沒有透露傷亡數字。

【貝魯特廿五日法新社電】巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特及黎巴嫩社會黨的瓊帕聯合呼籲阿剌伯國家在黎巴嫩面對以色列侵略之際，負起他們的責任。

黎巴嫩報章今日引述阿拉法特稱：「我以巴勒斯坦人民及革命者的名義，要求阿剌伯國王及國家元首，在面對由大衛營協議簽署之日便開始的密謀計劃時，要負起他們的責任」。

他續稱：「我邀請阿剌伯及伊斯蘭的廣大群衆加入遍及全球的鬥爭，我呼籲結束對黎巴嫩及巴勒斯坦人進行的滅族戰爭。」

阿拉法宣稱：我希望喚起世界主持公義，我要求全世界的自由人士支持面對著錫安恐怖主義的巴勒斯坦人及黎巴嫩人。」

瓊帕籲請阿剌伯人起來供應他們錢財、部隊及武器。

瓊帕昨晚與黎巴嫩總統沙基斯會晤後稱：「必須舉行一個阿剌伯高峯會議，黎巴嫩與敘利及巴斯坦之間的合作是無可避免的。」

他謂，阿剌伯人一定要在物質、精神及軍事上協助黎巴嫩南部的戰爭。他補充謂，不能容忍由黎巴嫩人單獨付出以阿衝突的代價。

瓊帕稱沙基斯同意這個看法。

在過去兩日內，黎巴嫩南部受到特別猛烈的砲轟。

菲全力打擊天主教秘密展開宣傳運動

馬可斯發動青年說人放棄信教

【馬尼剌廿五日法新社電】教會權威消息人士今日聲稱，菲律賓政府已展開一次「秘密的宣傳運動」，目的是要打擊國內天主教會的聲譽。

據消息人士指出，該項行動在國內一些地區，例如北部的伊洛科斯區和南部的戈沓描多省，已展開了六個月了。

他們說，該個由政府支持的「鄉村青年運動」的成員，在偏僻地區舉行秘密聚會或講座，游說與會者不要聽神父的話。

蒙基奧主教在一封給菲律賓樞機主教辛恩的函件中說，與會者被問及「誰是我們偉大的領袖」之類的問題時，大聲喊出馬可斯總統的名字。

戈沓描多市主管教區的領袖蒙基奧神父認為，該項運動可能只是「浮在海面上的冰山而已，在海底下還有更大部分的冰山，是我們未看到的。」

（戈沓描多市位於馬尼剌以南八百六十四公里（五百四十哩）。

該函是在一九七九年七月三十一日寄出的，但辛恩主教昨日才收到信，消息人士指這是國內郵遞服務延誤所致。

他們又表示，副國防部長巴伯羅已接獲該函副本。函件中又指出，在那些秘密聚會中，都掛上了馬可斯總統的巨幅肖像。

該項宣傳運動會否只是軍方藉以考驗人民對教會反應的一種心理戰術呢？消息人士說，該位加蘇美國主教對此問題存「非常保守」的態度。

他們又說，辛恩主教收信後，大感詫異，如果該信是由激進派神父所寫，他是不會相信的。

因為教會已獲悉，數名神父正積極從事推倒馬可斯政權的工作。

印度總統雷迪下令上議院無限期休會

國大黨彈劾總統動議被制肘

【新德里廿五日合衆國際社電】一項彈劾印度總統雷迪的動議，週六被總統頒下的無限期停止上議院開會的命令所牽制。

國大黨計劃在上議院提出反對雷迪總統的動議。此舉是印度憲章自廿九年前執行以來的首次。

雷迪總統不讓國大黨領袖拉姆繼查倫星總理週一辭職後成立政府，週一國大黨對此表示憤怒。

雷迪很相信沒有一個政黨可以組成一個穩定而又可行的政府，他解散國會，下令舉行中期選舉及要求查倫星繼續擔任看守總理。

總統府的秘書部官員稱，下令停止上議院會議是一項正常的步驟，因為國會不能在沒有一個選任的政府的情況下開會。

國大黨官員稱，在查倫星辭職時，上議院只是暫時休會。

他們謂可能要用三日通知開會來討論彈劾的動議。

國大黨官員指出憲章規定，如果總統要國會無限期休會，兩次會期之間要相隔六個月。

他們稱上議院直至十二月中期選舉前無需開會。

國大黨一議員稱：「迎面而來的大選結果殊難預料，屆時可能彈劾會流產。」

印度共黨一高級議員稱，該彈劾行動是「極度困擾的象徵」，因為「國大黨知道他們註定失敗，由於該黨在上議院只佔少數席位。」

憲章規定在上議院必須三分二議員支持才獲通過。

張聞天獲平反 貶毛又升一級

得罪老毛遭革職

【北平二十五日法新社電】中共共黨的一名前總書記張聞天，今天已在北平獲得正式恢復名譽，成為因反對已故「主席」毛澤東，而死後獲名譽平反的最近一人。

「人民日報」今天以頭版刊登張聞天一九七三年所撰寫的一篇名為「經濟政策歷與政治」的評論，當時他的命運是完全不為人所知的。

「人民日報」透露，張某在一九七六年七月一日逝世，在他二十年前被罷黜後，「人民日報」首次指稱他為「在中共革命時代，他是共黨的一位長時間重要領導人」。

張聞天在一九三五年時成為共黨的總書記，在中共共產政權成立後，他在一九五一至五五年期間，出任中共的駐俄大使。

觀察家說，他獲得恢復名譽，是毛澤東的繼承人對毛氏的最新不承認行為。

在一九四五年以前，毛氏並未掩飾與張某意見分歧。

張某亦同時僱端反對一九五八年的經濟「大躍進」，而與他同時反對此政策的彭德懷，亦已獲得平反，此項反對行動是由張聞天所領導的，他在一九五九年時被罷黜。

泰旅遊巴士失事十七名遊客喪生

包括英美法與日籍人士

【曼谷廿五日合衆國際社電】警方週六稱，一輛旅遊巴士與一部重型貨車在泰國北部迎面相撞，十七名死者中至少有五人是西方人。

警方稱外國籍死者中至少有兩人是英國人，警方正企圖斷定其它外國傷亡者的國籍。

醫院職員稱需要住院的廿二名受傷乘客有九人是外國遊客，外國傷者中包括五個法國人，一美國人，一加拿大人，一日本人及一名未明國籍者。

警方稱已通知駐曼谷的大使館協助辨認傷亡者的身份。

該宗撞車意外週五晨早發生於曼谷以北二百二十哩的甘京碧省，一警官稱肇事原因是一架十個輪的貨車在亞洲公路上超前另一車輛後失去控制。

該貨車於剎車後滑駄撞向一部迎面而來的巴士。

警方稱巴士前部遭撞毀，座位彈脫，車上多具屍體沒法辨認。兩車的司機即時死去。

社論

霍亂應即進行控制

本港現在宣佈成為疫埠了。

屯門民居的一個六歲兒童，在本星期一日突然發生病嘔症狀，送瑪麗醫院檢驗後，日昨已證實係患上霍亂，正在治療中。這是本港自去年七、八月間發現兩宗霍亂症以來，首次再度出現霍亂症。

據醫務當局宣稱：在患者的住所及其附近都已進行徹底消毒。我們相信本港醫務當局歷年來對於夏令疾病以至可怕的霍亂弧形菌，早已具有控制的能力，而市民對於一般衞生常識亦已提高，預料這一宗偶發的霍亂症，必不致蔓延開來。

不過，屯門是兩個難民營所在的地區，兩個難民營共有難民一萬五千多人，一切衞生設備，自難盡如理想。據統計，由本年初至本月中旬，曾發生過可怕傳染病腦膜炎八宗，死三人；兒童痲疹症六十宗，死七人。另由各種疾病而自然死亡的共四十三人。這自然與最近發生的一宗霍亂症無關。不過，加強環境衞生，注意居民健康，防患未然，也是當局應有的責任。

據瞭解，當局最近已批准一個宗教團體，在營附近設立醫療站，照顧在營中生活的難民，這是對防止一切可能發生的夏令疾病的良好措施。

本年入夏以來，陽光較多而雨量亦多，加以晴雨無常，而夏季最易滋生的病菌，最易傳染的病菌，就是霍亂。預防霍亂的一般措施，就是進行預防注射。過去每年當局都推行普遍的注射運動，惟本港在過去二十多年來，除間或偶有發生一兩宗從外來帶入的孤立霍亂病症外，幾乎可以說是「無疫埠」，而居民出外旅遊，已無須具備所謂「針紙」，故本港亦終止每年例行的防疫注射。不過，醫務當局昨已提醒市民，如果需要，可以隨時到各地政府診所，免費接受注射。

我們知道，夏令疾病，除可怕的霍亂外，還有一般的腸道傳染病。霍亂症祇要接受一次注射，在六個月內即可得到高度的免疫預防，但腸道傳染病，就非小心飲食，處處提防不可。所謂「病從口入」，注意飲食，講慣飲食，不祇可以避免霍亂菌的傳染，而且可以避免一切夏令腸道傳染病，如腸熱病、痢疾，以及種種中毒性的腸胃病等的發生。

在這樣炎熱的季節中，地方不潔，最容易滋生病菌，食物儲藏不佳，最容易發霉腐爛，尤其是瓜果生冷食品，更易受到蒼蠅的污染。

在六月份市政局舉行一連三週的「食物衞生運動」，對一般市民和飲食店特別提醒夏日食物衞生的重要，這是最合時宜、最有意義的公共衞生積極工作。

我們為了一般市民的飲食衞生著想，曾籲請市政當局嚴格執行兩項工作：

一是取締無牌食物店。港九未經市局檢定的食物館至多，這些無牌食肆，環境衞生和衞生設備，自然多未符合標準，而食物原料更成問題。至於街邊熟食攤檔，其不合標準或不潔之處，自然更不敢想像。在已發現第一宗由飲食傳染的霍亂症的今日，自非加強切實取締不可。

其次就是街邊的生冷食品攤檔，售賣切開生果、刨冰、涼粉和涼水之類。這些最易招菌的飲食，完全暴露在塵土飛揚的街頭路邊，其不潔之處自無待言，對於散佈病菌、傳播病菌，可以說是最可怕的媒介，更非完全搞蕩不可。

總之，預防勝於治療，能夠注意飲食衞生，注意環境衞生，自可免除病菌的侵襲。我們希望市民，注意本身衞生，也注意公共衞生，珍惜自己的健康，也珍惜公共的健康。與衞生當局充份合作，必可保持本港和全港市民的高度免疫標準。

與外界通訊完全隔絕 伊朗西部薩基茲鎮戰況不明

【德黑蘭廿五日美聯社電】伊朗西部薩基茲鎮內被庫爾德人包圍的軍營情況，週六仍未明朗，因為該區與外界的通訊據報已被切斷。

在該鎮以西六十公里的班納的記者稱，庫爾德人否認政府所指的：政府軍週五晚經過猛烈攻擊後已控制了薩基茲鎮。

記者稱班納鎮受到庫爾德人控制，鎮內外均不見政府部隊。

政府傳播媒介沒有報導有關班納鎮的消息，電話生稱接在薩基茲鎮的電話通已被切斷，未知何時會恢復通訊。

庫爾德人一再聲明他們要求伊朗給予自主權，因為庫爾德省與伊拉克及土耳其接壤。但中央政府一直不願答應，恐怕日後庫爾德人要求分離成立國家，該國容納住在伊拉克及土耳其的庫爾德人。

庫爾德人自稱約有一千二百萬人，其中很多是住在鄰近三個國家的游牧部族，但有人懷疑庫爾德人口是否眞的那麼多。

馬來西亞內政部長，星期四往越南難民營作突擊訪問，圖為他以手指指著一名小孩向孩童垂詢時情形。

日首相反應冷淡 名古屋擬辦八八年奧運會

表示政府無力撥數十億元資助

【東京廿五日合衆國際社電】日本外相大平正芳對於在日本舉行一九八八年夏季奧林匹克運動會的計劃反應冷淡。

大平正芳對記者稱：「我們要重新復好國家經濟後才討論體育競技的問題。」

來自名古屋的代表要求大平正芳協助他們主辦一九八八年奧運會的計劃，大平正芳與他們會晤後發表上述聲明。代表們包括名古屋市長元山及愛智縣縣會。

該批代表稱，一項民意調查顯示愛智縣及名古屋的大部分居民支持名古屋主辦奧運會的計劃。

大平正芳上月在名古屋一會議中表示，政府無能力撥出數十億日元來資助主辦奧運會，因為政府在財政上正出現困難。

日本體育官員稱，日本奧林匹克委員會已定於十月十七日舉行常務會議討論名古屋的計劃。日本曾主辦一九六四年的夏季奧運會及一九七二年的冬季奧運會。

寮空軍飛行員 駕機投奔泰國

【泰國烏當廿五日合衆國際社電】一名寮空軍飛行員偷了一架運輸機，飛往泰國北部投奔自由。

泰軍發言人星期六稱，該名寮軍軍官星期五日在寮首都萬象駕機起飛，當日下午飛抵曼谷東北三百二十哩的烏當。

目前，他正受泰方官員盤問，但泰方並無透露他變節原因，亦未決定如何處理。

美尋越戰失蹤軍人 越南願意提供資料

國會代表團訪河內獲成果

【華盛頓廿五日路透社電】美國一個國會代表團從越南訪問回國後表示，該團已蒐集到較多關於在中南半島失踪美軍下落的資料，他們對這個問題抱審慎而樂觀的展望。

代表團團長和夫議員，亦即衆議院亞洲外交事務小組委員會主席，他說，越南官員已答允提交失踪美軍名單。

據代表團的議員表示，越南方面已同意定期與美國官員會談，提供進一步資料，此外，越南亦願與寮國官員會談。

和夫議員在記者招待會中表示：「我們在這個問題上已獲得重大的進展。」

「我們相信我們已令越南明白到這個很重要的問題，我們對此事抱審慎而樂觀的展望。」

該批議員又極力抨擊國務院指稱他們未能向越南轉達失踪美軍問題對美國人民是如何重要的訊息之說。

劫機者投降．乘客無恙：星期五日曾劫持一架利比亞阿剌伯航空公司波音七二七客機的利比亞學生向警方投降後，乘客飛離降落在塞浦路斯島南部拉納卡機場內的客機。該批乘客後來又乘坐同一架飛機回利比亞去。

新加坡全國性運動 加强推廣使用國語

由文教工商宗親團體合力推行

【新加坡二十五日中央社電】新加坡總理李光耀，將在九月七日發起一項全國性的運動，推廣使用中國國語。

這個運動，是由新聞與文化部、工商貿易團體、宗親會三大主要團體組成的委員會在推動。

委員會是由新加坡華人工商會，五個華人教育機構，五家日報和南洋大學等單位組成。

它將與三大團體協調這一運動的計劃與活動，避免重複。

李光耀在最近的國慶大會上，呼籲華人社會的家長，在家裡停止使用方言，鼓勵他們的子女說中國國語。

他說，如果在家裡使用方言，孩子的負擔會太重。

委員會是要響應李光耀總理一再呼籲，鼓勵使用中國國語而非方言，協助政府執行雙語言教育政策。

反奴役協會促聯國 重視全球童工醜聞

【日內瓦廿四日法新社電】以倫敦為總部的「反奴役協會」今日提醒聯合國，有關印度、哥倫比亞、香港、摩洛哥、中華民國、義大利及泰國等地區的童工醜聞。

在一項呈交聯合國「防止不平等待遇及保護未成年人士」分委會的報告中，該會代表李雲以提出一九七九年是聯合國宣佈為「兒童年」作為開端。

李雲太太指出：印度作出一項童工數字的「世界紀錄」——共有一千六百五十萬名年齡在五歲至十四歲間的童工。

她又說：哥倫比亞僱用三百萬名童工且多在煤礦工作。香港則有二萬五千名，中華民國、摩洛哥、義大利及泰國的童工數字更高，大部是從事手作。

李雲太太對該分委會表示：一九六零年間，葡萄牙共有十六萬八千名童工，但時至今日，該國全無童工出現——是世界各地的一個好例子。

卡特「揮棒」道別：卡特總統在揮手道別時揮動兩由前大紅衣主教奧斯奧爾斯送給他的壘球棒，非常新穎。卡特夫人則仍用傳統形式揮手而已。星期五日他倆經過一星期長的沿密西西比河而下的巡遊訪問後起程返華盛頓。

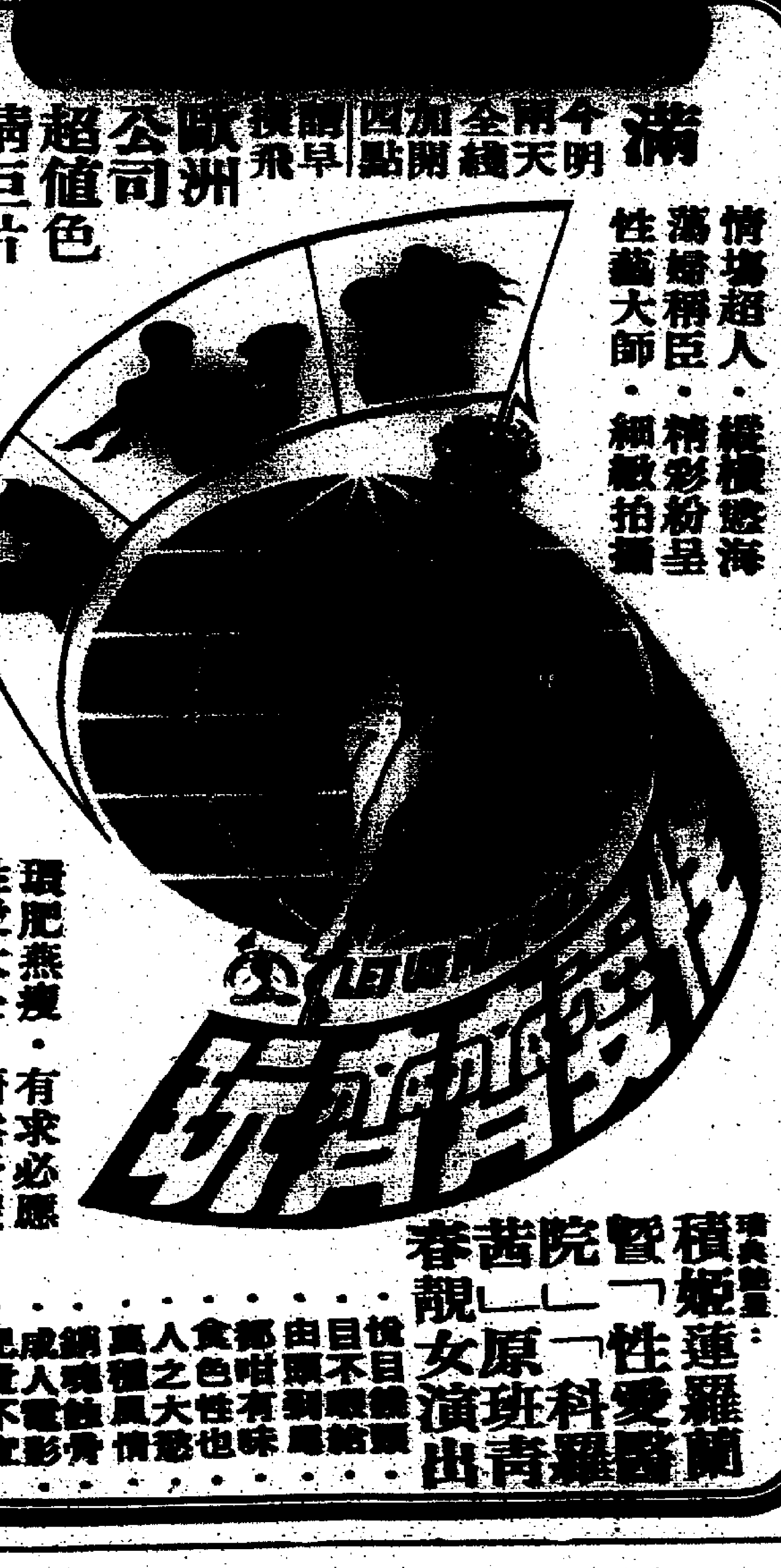
美制油價離敗訴 控方將提出上訴

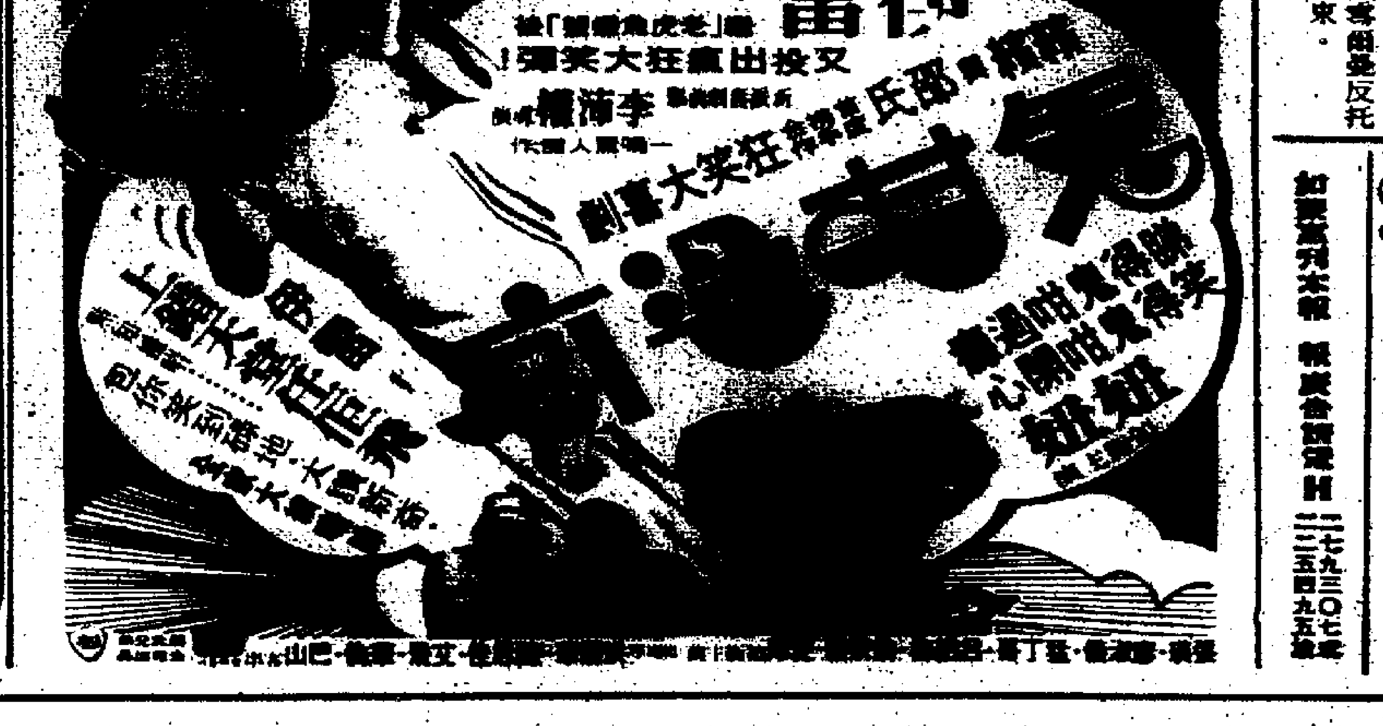
【洛杉磯廿四日美聯社電】要求聯邦法院禁制石油出口國組織商抬油價一案敗訴的律師星期五日說，他將提出上訴。

國際機械員及太空工作人員協會的代表律師費業斯說，協會要向高院上訴。

他說：「機械人員認為他們是對的，和要上訴。」

地方法院法官費克星期四日裁定，他不會審理控告十三個石油出口國組織違犯反托辣斯法例的案件，因為此等國家不受美國零個選反托辣斯法的約束。





卡特總統顧問佐敦的士高服「可卡因」

聯調局奉命調查・白宮否認有其事

【華盛頓廿四日合衆國際社電】司法部星期五晚稱，聯邦調查局已奉命調查總統顧問佐敦在紐約市一間的士高音樂廳使用可卡因一事。

司法部發出一項聲明稱，司法部長施維里特已下令「聯邦調查局對該項傳聞作初部調查」。

【華盛頓廿五日路透社電】白宮今日否認一項由紐約兩名的士高老闆所發表的指陳，聲稱白宮幕僚長佐敦在一九七八年前往他們的「第五十四影室」時，曾服用可卡因。

「紐約時報」今日報導該兩名男子聲稱，當時，佐敦在服用可卡因，而白宮新聞秘書鮑維爾則在旁觀看。

聯邦密探於去年十二月十四日突擊搜查該間以冠蓋雲集聞名的士高格，並控告兩名主持人魯貝爾和舒拉格逃稅，阻碍司法公正和串謀幾項罪名。

白宮的聲明說道：「佐敦先生截然否認該項指陳。而鮑維爾先生也指出，他根本從未到過該間的士高格，也當然不會是目擊者。」

該項聲明又說：「有關的指陳出諸那些因逃稅而即將受裁判的人之口，他們還擬無中生有，無非是想藉此獲得從輕發落。」

佐敦指出，他確曾在一九七八年到過「第五十四影室」，但卻不是在七八年四月。他又表示，從來沒有與鮑維爾一起到該間的士高格去。

爭取奧運會籍 中共又出新招

表明希望西德支持 特派選手前往受訓

【北平廿五日合衆國際社電】目前訪問中共的一名西德官員星期六日表示，中共將會派遣一批體育選手前往西德，為參加一九八零年世運會而接受訓練。

西德內政部長龐智夏接受合衆國際社訪問時說，已達成一項協議，派遣中共選手到西德受訓，準備應付一九八零年在莫斯科舉行的奧林匹克世運會。

中共目前並非國際奧林匹克委員會成員。

龐智夏說，中共的田徑、游泳、劍擊及體操選手，將會在明年開始在西德受訓。

龐智夏在上海訪問兩天後，星期六日抵達北平。他表示，中共亦將會派遣五名運動科學家，攻讀科倫的聯邦體育大學。至於前往西德的中共選手人數仍未決定。

龐智夏及其九人代表團是與中共體育委員會委員王猛進行會談後，達成上述協議。而雙方亦同意進一步交換運動員、教練及運動科學家。

龐智夏表示，中共強烈希望能獲西德的支持，成為國際奧林匹克委員會會員。

他說，中共暗示對於中華民國的國際奧委會會員資格問題，同意作適度的妥協。

北平先前曾表示，若果中華民國繼續是國際奧委會成員，則必改變其國名，國旗及國歌。因為中華民國堅持是由該國而非北平政府代表中國。

龐智夏表示，中共目前的態度，並不顯示會有一完美解決方法。

我機構又遭放彈 美警方着手調查

疑與紐約所發生兩宗有關

【華盛頓廿四日中央社電】馬利蘭洲滿哥馬利郡警方，已着手調查，在華盛頓的北美事務協調委員會辦公室建築物的側門附近發現的一枚未爆的炸彈，究竟為何人所設置。

滿哥馬利郡警局的消防警長說，深色金屬罐的這枚炸彈，裝填十二磅無煙火藥——已送往財政部的「酒精、煙草、火器局」，以在實驗室進行化驗和判定。

消防警長辦公室亦與紐約的警方合作，等待來自紐約的報告，以確定這次事件是否與北美事務協調委員會的紐約辦公處的兩大炸彈事件有關。

消防警長辦公室的發言人說：「對台灣辦事處不該如此。」他說，警方願保留資料，等到捕獲涉放炸彈的人之後，好將送給檢察官參考，好將他送審。

這位警官說：「我們決意捕獲此人。」

北美事務協調委員會的官員不知道有此炸彈，昨晨警方告訴他們後方知悉。協調委員會的華府辦事處新聞組於午後發佈了一份新聞稿，宣佈辦事處照常辦公。

昨天下午，滿哥馬利郡警方派出一個專家小組，到協調委員會辦事處的房屋進行搜尋，以確定區域內不再有爆炸的炸彈。警方說，小組未曾發現任何物品。

關於此事，聯邦調查局亦參預調查。該局人員訪問了辦事處房舍，並蒐集了有關本案的資料。他們亦與聯邦調查局駐在紐約的單位進行接觸。

到目前為止，警方與聯邦調查局尚未發現涉嫌者。

我軍飛彈軍：陸軍二九三四附三飛彈部隊，年來因參加「思想教育」、「基層政戰工作」、「戰備工作」及「射前測試」競賽，榮獲卅項冠軍，表現優而當選為六十八年度「國軍莒光連隊」。圖是：隨時待命發射的飛彈群。

防俄變節舞蹈員妻子被架走 以國家安全為由 美阻俄客機起飛

【紐約廿五日路透社電】美國官員今晚在一架蘇俄噴射機前停泊一輛警車，阻止該機搭載波修瓦芭蕾舞劇團一名變節舞蹈員葛羅夫的妻子返回莫斯科。

該機已被禁止飛航，而蘇俄及美國官員則在飛機旁的樓梯爭辯了達四個鐘頭，討論葛羅夫的妻子雅娜蘇雅是否自願離開美國。

葛羅夫昨日獲得美國政治庇護，而他聲稱雅娜蘇雅是被強迫離開美國。

但自該機發表的一項聲明中，雅娜蘇雅表示自願返國。她說，很愛丈夫，但他決定要留在美國，而她卻決定離開。

葛羅夫的行蹤暫時未獲悉，但他的律師則在機場。

美國副國務卿基斯杜化引用美國移民法例及國家安全為理由，決定下令禁止該機離境。

【華盛頓二十四日路

一事，國務院今晚已接獲蘇俄的正式抗議。

他補充說：「我們是不容許談論我們的答案，但我們將扣留該機，直至對目前情況，能獲得滿意的解決方法。」

葛羅夫的妻子雅娜蘇雅，是波修瓦芭蕾舞團的舞蹈員，她所登上的飛機被禁止離開紐約前往莫斯科，理由是美國官方需要確知她是否自願返國。

美準備恢復軍備供伊朗

【華盛頓二十四日美聯社電】美國政府，週五在一項支持伊朗中央政權的行動中宣佈，美國正準備恢復運送軍備予伊朗。

同時，國務院發言人籲請庫爾德少數民族及中央政府結束使用過份武力。

溢油污染墨西哥灣 美政府索償 墨西哥拒絕

【墨西哥廿五日法新社電】美國與墨西哥已因那一方是眞正染汚了墨西哥灣一事發生爭論。

墨西哥已拒絕了在星期四公開的美國所提出的要求，就是墨西哥要賠償德薩斯州海岸而作出了清理工作。

墨西哥政府稱美國這要求「在國際法上是沒有根據的」。

三個墨西哥左派反對黨和一個右翼黨派在昨日聯合簽署該項政府立場的聲明及強調稱美國多年來以工業和原子廢物染汚墨西哥灣。

該四個黨派包括自上月起才首次出席國會的共產黨。他們指控墨西哥以油井發生爆炸一事作為「一種政治壓力的工具」用來削弱在九日與美國總統卡特舉行會談的墨西哥總統波迪濾的地位。

反對派稱：「但他們（美國人）忘記了他們自己在多年來以工業及原子廢物對墨西哥灣造成嚴重的災害」。

他們清楚指出美國並無要求賠償的權力，並且提出質問油井漏油染污德薩斯州海岸一事是否屬實。

他們稱：「石油的殘餘物過去經常地出現在德薩斯州海岸。」

義航取消訂購六架DC十機

【羅馬二十五日合衆國際社電】義大利航空公司週五證實該公司已取消六架總值一億一千萬美元的美國杜格拉斯DC十噴射機訂單。

在宣佈取消購買DC十機訂單時，國營的義航發言人並無提及於本年五月廿五日發生，引致全世界DC十機停飛的空難事件。

發言人說，因政府並無根據訂單要求的條件加以批准，義航被迫取銷訂單。

越難民手製紀念品：圖中所見為一越南難民陳文美在製造其中一隻錫模型船用來送給難民營官員及代表人員作為紀念品。他是在本年五月由迪石抵達馬來西亞「必當島」難民營的。

男性要絕育 四川有新法

據說不必施手術

【北平廿五日路透社電】中共在人口最稠密的四川省進行一種最新的男性絕育方法，只要數分鐘時間，更不用施手術，證實甚為有效。

新華社今天表示，自一九七二年以來有五萬多名男子採用這種方法，成功率達百分之九十點九五。

該社說，這種絕育方法是在男性輸精管注入〇點〇二毫升石炭酸混合物，阻塞管約一點五厘米，方法簡單、安全及可靠，沒有輸精管切除手術那般複雜，而且減低血腫、傳染及附近肌肉纖維受損的機會。

美專家埋首年半研究成功 無綫電採取油藏 新方法經濟實惠

【猶他州二十五日合衆國際社電】無線電波可能是用以提取混在柏油沙粒之中的數十億桶石油的主要方法。

伊利諾工科學院研究系高級工程顧問布特特說，在美國，超過百分之八十五的柏油沙粒儲藏量，是蘊藏在猶他州地下，估計它含有二百六十萬桶石油或瀝青。

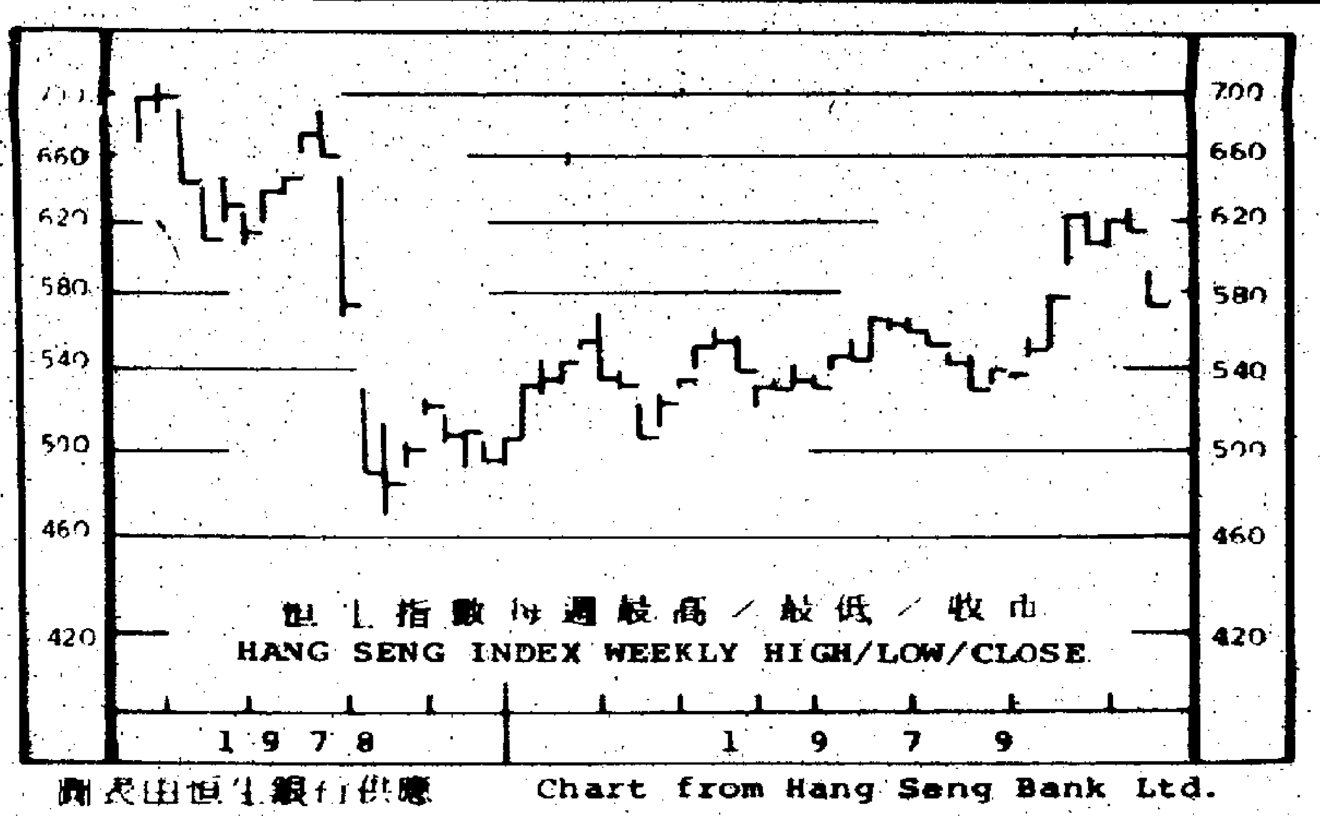
由布特特所率領的科學家團相信，從前根據「地點」或「位置」來採取石油的商業方法，是成本太高或效果不佳的，因為在柏油沙粒中的石油較像柏油，它能令熱導體不能產生良好效果。

該團說，無線電頻率的能量，能使儲藏在地下的柏油沙粒受熱，增加它流動的速率及讓石油與柏油沙粒分離。

經過十八個月研究後所獲得的結果，六月時在艾蒙頓的聯合國柏油沙粒國際會議席上發表。

這個總部設於芝加哥的科學研究團說，長形的管狀電極是可用以插入地洞之內乘相任產生熱力工作。這些電極是以無線電頻率來產生能量，而它的設計方式是使蘊藏的柏油能全面受熱——「我們的發展過程是以最經濟方法來把藏在柏油沙粒中提煉出來，因而代替以往的提取方法。同樣的方法將應用於提取其他的粘性石油儲藏資源，例如頁岩油等。」該團是選擇一種低於商業及電台廣播波段的無線電頻率，把它擴張成為軍隊及無線電收發員所使用的短波波段，作為提取石油過程。

英換心人：現年五十二歲的卞索在八月十八日進行換心手術，據報情況良好。他的太太杜蓮（圖左）及她的已婚女兒史密夫太太在星期五日前往巴和夫醫院探望這位英國的最新換心人。



圖表由恒生銀行供應　Chart from Hang Seng Bank Ltd.

美明年削減關稅 港貨輸美受惠 玩具成衣領先

【本報訊】本港多項產品將於明年一月的變遷貿易會談條約生效時，獲得美國減稅，削減稅收後，本港產品可以在當地市場的獲得良好的競爭能力。

美國政府認為，如果總貿易增長，如預期一樣在未來數年出現建設性，那麼獲得削減關稅的產品，輸美的數量便會增加。不過，貿易要在數年後，才會受到關稅削減的全部利益。

雖然削減關稅措施，將於明年起分期在八年內分期進行。同時，此舉無疑是可以降低香港產品的零售價，但其他供應國的產品，也一樣獲得關稅減輕的好處。

本港工商界現正審閱美國政府寄來的厚多文件，將會評估這種措施對香港出口的全部影響。

受關稅削減影響的產品，是除那些已包括在現行一般特惠計劃，以出

及有部分數量可免稅進入美國市場以外的產品。

不過，那些對香港貿易相當重要的產品，將會獲得一些新削減的待遇，這包括玩具及零件（從百分之十七點五減至百分之七）；非梭織用的婦女與女童羊毛套衣（從百分之二十四點七減至百分之十七）；珠寶飾零件（從百分之八點三減至百分之四）；人造花（從百分之八點五減至百分之三點四）；男裝及男童非梭織用棉長褲（從百分之三十五減至百分之二十一）；以及非梭織用女裝棉褲、便褲及恤衫（從百分之三十五減至百分之二十一）。

從這情形來看，削減關稅，最有好處的是主要出口，如玩具及成衣。去年本港這兩類貨品的出口，達至十一億九千二百萬元，但減稅對其衣的影響，頗難以立即衡量，因為並非所有種類會獲得削減關稅。

回吐壓力影響 港金跌破千九元 收市報一八九三

【本報訊】昨日本港金市受回吐壓力影響而報跌，前日在板升至新高峯後，因連續多天假期影響關係，造價報跌，比前市跌十多元。同時美電之滙價仍弱，將港金拉低。

本港金市，前市尾盤為一九〇九・〇，今晨開市報一八九〇・〇，比前市跌十九元，最高成一八九四・〇，最低成一八八七・〇，收市價一八九三・〇，比前市跌十六元。息價訂本息七・六三元，上牌現貨無交收，公價定一八八七・五。由於祇得半天交易關係，走勢牛皮，收市前見低吸納者衆，但價仍比前市低跌十六元。

週五外國行情，金價方面：倫敦報三一四・七五美元（升四・七美元）。瑞士入價報三一四・二五美元，出價報三一五・〇美元（升五・二五美元）。巴黎報三三〇・六六美元（升三・五七美元）。加拿大期貨報三一六・五〇美元（跌一・三美元）。美國紐約報三一二・三〇美元（跌三・六美元）。美匯方面：倫敦轉匯價報二・二三四〇美元（漲〇・〇一〇〇美元）。美國舍老士報二・二三六〇美元（漲〇・〇一一〇美元）。

美鈔仍弱，大鈔報五・〇七五，普鈔報五・〇七〇，美電最高成五・一〇〇，最低成五・〇八五。通天單最高成五・〇八四，最低成五・〇七八。

日元平穩，大鈔報二三五・〇，細鈔報二三四・〇，新台幣報一三二・〇，西德馬克報二七八・〇，法國法郎報一一九・〇，瑞士法郎報三〇八・〇。

本港金鈔外幣行情表

八月廿五日（星期六）

（九九五金）	
開市	1890.0
收市	1893.0
最高	1894.0
最低	1887.0
（白銀）	
開市	560.00
收市	560.00
最高	560.00
最低	560.00
（美鈔）	
大鈔	5.075
普鈔	5.070
（美電）	
最高	5.095
最低	5.085
（通天單）	
最高	5.084
最低	5.078

（日元）	
大鈔（萬計）	235.00
細鈔（萬計）	234.00
（其他外幣）	
英鎊	11.30
澳洲元	5.78
加拿大	4.44
紐元	4.45
菲幣	0.63
大馬幣	2.44
新加坡	2.45
[illegible]	2.34
[illegible]（百計）	51.00
[illegible]	0.98
西德馬克（百計）	278.00
法國法郎（百計）	119.00
瑞士法郎（百計）	308.00
[illegible]（百計）	24.50
[illegible]（百計）	235.00
新台幣	132.00
人民幣	29.82

對抗通貨膨脹 鑽石可以保值

許爵榮介紹其理由

【本報訊】半島青年商會昨日在華都酒店主辦經濟研討會，深討在通貨膨脹日趨嚴重情形下，如何投資以令財物保值的問題。

鑽石商會主席許爵榮先生的演講專題是「購買鑽石保值投資對抗通脹」，他說，買鑽石的理由有幾個，第一，鑽石之價格永不低跌。主要原因，乃由於鑽石供應來源方面，受到一個「中央組織」（中央組織設在倫敦，全名「戴比爾斯鑽石公司」統籌管銷南非鑽礦屬下有直系機構，專責料理配售鑽石事宜。）所統制，如果金融市場波動，牽涉到鑽石市場，則隨時作出調節。這個中央組織擁有世界上百分之八十五鑽石產量。

第二，不會受投機家操縱，由「中央組織」配售給廠家之鑽坯，有一定之數量，並且一定要廠家將之琢磨上市，不能囤積居奇，否則，「中央組織」就會將他除名，取銷他的配額資格。另方面，「中央組織」也會通過國家銀行，或專營鑽石廠商貸款之銀行，收緊對他們之信貸放款，提高貸款利息等等，去對付意圖囤積之廠家。基此原因，鑽石價格就有了一種穩定之保障。

第三，如果鑽石市場受到不景氣蔓延的影響而停滯時，「中央組織」即會出面動用他們雄厚力量，向市場盡量購進，以作支持。在宣告方面，則減至最低配量，如此巧妙地避去了大起大跌風險。

第四，就是鑽石方便攜帶，資金易於轉移，投資購買鑽石保值去對抗通脹，甚或希望日後可能增值的有幾點應該注意之處。

第一，我們應該達市場調查資料，然後作出決定，這點，專家們會告訴你，應向市場買賣最多，銷售最流暢，世界各地最流行之樣式著手，比好立克拉（即CARAT鑽石之重量單位），一克拉，一又二分一克拉及二克拉都是。

第二，向最好的或上好的貨式著手，而以二克拉至五克拉為適當，原因是比SIZE之鑽胚已愈來愈少，日後增值機會很大。

第三，向最好的而較大的購買，比如五克拉至拾克拉或以上，因為此種貨最罕有，買尖兒貨式不多，最受外國投資公司及企業家的歡迎，尤有甚者，如欲購進此類貨式，還需給以時間，被上機會才可獲得。

第四，購買任何大小鑽石首飾，同樣具有保值作用，簡單點解釋，就是購買時只要分開計算：鑽石價值若干，工資及用料又若干，放出時，將製作工資用料減出，就是鑽石之價值，同樣照市上落。

第五，購買鑽石投資，應有一個心理準備，不可作今日買，明日賣之想念，而是以一年以上或三五年之較長時間，以經驗所得，時間愈久，增值率愈大。

總括而言，購買鑽石，不論大小，不論形狀，向上等貨式購買，就絕對保証不會吃虧。

至于購買次級的，則因為購買時付出價錢較低，日後價值可成正比，但增值方面會受為緩慢。

此外，華僑日報李應亦就投資保值為題發表演說。

工商鼎
0123
456
7890

乘客最旺季節 日航業務猛增

【本報訊】日本航空公司由七月二十一日至八月二十日國內及國際航綫之乘客已創新紀錄：

這期間乃日本最旺之假期，該期間內，國內航綫乘客達一百一十四萬八百九十二人，運載率達百分之八十八；乘客總人數較去年同期增加百分之七，其中由於八月十二日乘客人數達四萬一千一百七十一人，運載率高達百分之九十三點八，為該公司創造了新紀錄。以往之最高紀錄係今年之五月六日，當日之乘客達三萬八千九百八十二人，足載率為百分之九十二點三。

國際乘客總人數為三十七萬六千九百五十七人，較去年同期增加百分之九，運載率為百分之七十三點八，較去年同期下降百分之四點五。惟由於去年太平洋航線西北航空公司之罷工，故今年之運載量多於去年，其中由八月十八日之國際乘客達一萬五千一百三十八人之最高紀錄，運載率為百分之八十三點四，以前之最高紀錄乃於去年之八月十四日，當時之國際乘客為一萬三千六百七十五人，運載率為百分之九十一點八。

新鴻基賺三千萬 中期息派八仙半

【本報訊】新鴻基証券截至一九七九年六月三十日之六個月內，該集團未經審核之純利為港幣三千七百一十萬元，較上年同期增加百分之五十，每股盈利由十三點二仙增至十七點一仙。資產總值為十八億三千二百萬元，較上年底增加百分之四十四。

該董事會宣佈派發中期股息八點五仙，給予在一九七九年九月三日已登記在股東名冊的股東，股東如未有將股票過戶，須於一九七九年八月廿五日前，將有關股票連同過戶表格，送交該公司過戶處過戶，以便享有此項股息。該公司由一九七九年八月廿八日至九月三日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

上週股市劇跌41點 藍籌股份首當其衝

成交額共五億三千萬元

【一週股市概述】上週股市受到銀行利率提升的影響下，市道出現全面暴跌，尤其是部份藍籌股更是首當其衝，被實家一輪拋出之下，紛紛跌至近日來的低價。

雖然恒生指數在一週內暴跌達四一點之巨，但有關人士指出，如此的削跌，並不表示股市前景看淡，受加息影響的不利消息只是暫時性的反應，而大市的根基仍在，故對大市的好壞，不應有恐慌。

全週成交額五億三千七百五十三萬元，恒生指數五七二・七一較前週下跌四一・三七，遠東指數二六二四・二三較前週下跌二二七・四八，金銀綜合指數四九〇・二九，金指數五〇一・〇一，銀指數五一四・〇八。

週一股市，在銀行大幅提升利率之沖擊下，是日股市掀起一片拋售潮，行情急劇下挫，交投暢順，市道異常軟弱，走勢顯著下挫，惟交投仍然活躍，早盤甫開，行情即見急降，其後在實盤湧湧而下，各股成價再大幅下瀉，迄中段後，當買家趁低吸納時，市況始宣告止跌回定，下午市道牛皮靠穩，大部份股份徘徊上午收市水平。全日交投一億三千七百三十六萬元，恒生指數五九一・八一跌廿二點二七，遠東指數二七一二・二八跌一四一・四三，金銀綜合指數五〇五・三三跌一九・五〇，金指數五一五・二六跌一九・二一，銀指數五三三・一二跌二二・五三。

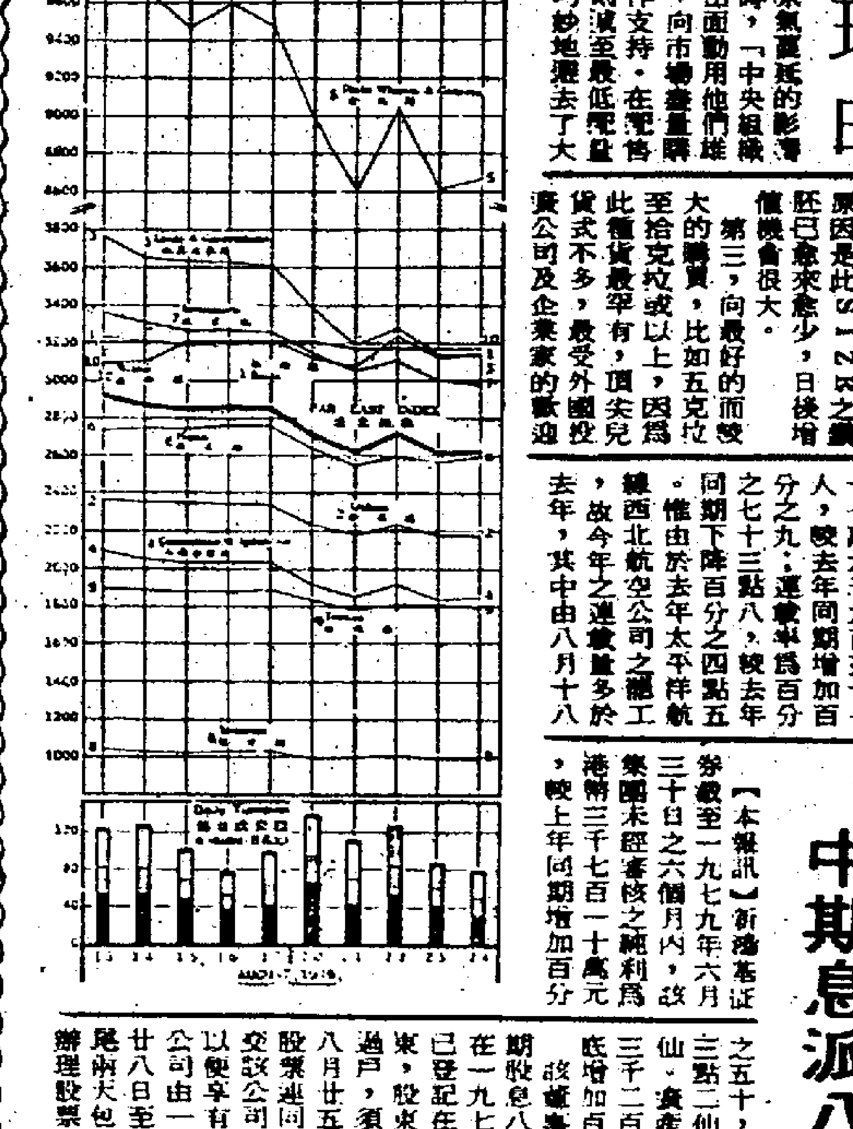
週二股市，大市承上日大幅下跌，又告繼續滑下，市道走勢未穩定，表現乏善足陳，大多數股份在瘋狂拋售情況下，多以較低價格收市，指數直迫五五〇關口，此時之支持力亦非常強硬。在市道初開，仍呈軟瀉，走勢疲弱，各股做價又再反覆迭落，投資者在不穩定的大市中，大多觀望，以致承接乏力，是日交投一億零九百六十七萬元，恒生指數五七八・一七跌一三・六四，遠東指數二六一九・三九跌九二・八九，金銀綜合指數四九二・三〇跌一三・八三，金指數五〇二・二九跌一二・九七，銀指數五一八・四四跌一四・六八。

週三股市，是日股市跌後回升，升幅非常顯著，交投稍告回增，場內人心表現較前穩定，乘低吸納者按步回增，拋售壓力相應放緩，行情自低點反彈，交投俏活，早市初期，市況仍疲，做高開後，迅速下跌，中段過後，實家陣腳漸穩，各股走勢止跌回挺，下午市道更趨喀俏，在買盤紛紛吸納下，一般做價拖上日中段高水平收市。是日交投一億二千五百二十三萬元，恒生指數五九〇・〇九升一一・九二，遠東指數二七二一・六一升一〇二・二二，金銀綜合指數五〇四升一一・七〇，金指數五一五・一六升一三・二七，銀指數五二六・八四升八・四〇。

週四股市，經前市之技術性反彈後，市道復見大幅回落，買家多含忍手觀望，在承接乏人拋售壓力重視下，各股退至全日低價收盤。股市復呈疲弱，走勢再度銳跌，交投較前為淡，早市開出，成價隨即報低，稍後在實盤繼續流入下，走勢再節節向下，午市實家仍蟄伏不動，市況異常軟弱，收市時，行情一般比前大幅下跌。全日成交八千七百五十四萬元，恒生指數五七三・〇三跌一七・〇六，遠東指數二六一二・一六跌一〇九・四五，金銀綜合指數四八九・三三跌一四・六七，金指數五〇〇・七一跌一四・八五，銀指數五一一・〇三跌一五・八一。

週五股市，大市跌後靠穩，反覆微升，但交投再見減退，初期市況續呈軟瀉，實家壓力仍強，市況繼續低軟，近午市時，當股價降至較低水平時，買家趁低吸入者漸增，走勢急速反彈回揚，惟午市買家無以為繼，致被實盤再度超前，令市道復趨疲軟，收市時行情隨較前窖馬上升，是日交投七千七百八十三萬元，恒生指數五七二・七一跌〇・三三，遠東指數二六二四・二三升一二・〇七，金銀綜合指數四九〇・二九升〇・九六，金指數五〇一・〇一升〇・三〇，銀指數五一四・〇八升三・〇五。

公司派息宣佈，港燈集團中期息九分截止過戶九月十三日至十九日・滙豐銀行中期息一角四分截止過戶九月十七日至廿九日・捷聯企業中期息八分截止過戶十月十六日至廿六日・東方印務末期息A股五角B股五分截止過戶九月廿二日至十月二日・富聯地產末期息五分另現金紅利一角截止過戶九月十日至廿一日・南豐紗廠末期息四角五分截止過戶九月十一日至廿四日・友聯世界年息一角二分半截止過戶八月廿四日至九月七日・中華煤氣二次中期息二角截止過戶十月八日至十二日・四海地產末期息七分截止過戶九月廿六日至十月八日・淘化大同末期息七分截止過戶十月廿五日・信昌特別中期息一角二分截止過戶容後宣佈・隆豐貸款中期息三角五分截止過戶十月四日至十八日・王集團中期息五分截止過戶九月十三日至廿日・（[illegible]）



中華少棒九度衛冕 今晨迎擊美西區隊

【美國威廉波特航訊】一九七九年世界少棒大賽的最後冠軍決戰，於台北時間今晨九時舉行，第九次衛冕的中華朴子隊將迎擊美國西區代表隊。

世界少棒大賽大會爲了「保險」美國子弟亦能有爭奪冠軍的機會，特別把美國四支代表隊另分一組，因此在這一組出綫的美西隊，只能算是美國最好的球隊，實力未必最強。

美西隊這兩天分別以八比三、八比五擊敗美中、美南兩隊，兩場比賽共擊出十六支安打（其中包括兩支全壘打）、十六次四壞球，十次三振、五次盜壘成功，平均打擊率在三成左右。

而中華隊擊敗委內瑞拉、義大利的兩場比賽中，共擊出十八支安打（包括兩支全壘打）、九次四壞球，十五次三振，三次盜壘成功，平均打擊率三成五。

比較這兩種紀錄，也許互有短長、各具特色，但是兩隊迎戰的隊伍全然不同，實力也各有差別，尤其是中華隊面對少棒史上的「超級投手」烏里，還能擊出四支安打，以三分取勝該隊（烏里在落選賽對美中一役中表現特佳，個人擊出兩支全壘打、一支二壘打，獲打點六分，使該隊以十比〇大敗美中，而烏里面對戴漢昭時，打擊率〇），顯見中華隊技高一籌，有十足的把握能擊敗美西隊。

儘管如此，美西隊捕手還是說：「我們在西區決賽時，打敗了來自墨大巴田拉的一支球隊，當初每個人都說我們必敗無疑，但是我們還是贏了，而那支球隊和中華隊一樣高大。」

背景資料顯示，加州的坎培爾是第二次代表西區隊參加世界大賽，而加州的少棒隊從一九五一年到現在，已經是第二十二次獲得西區代表權。

一九七六年的時候，坎培爾隊只輸給日本調布隊，獲得該屆大賽的亞軍，因此，就傳統而言，美西隊算是美國頂好的隊伍。

陳昭安技驚四座
觀衆崇拜我少棒英雄 全場萬餘人起立歡呼

【美國威廉波特航訊】一場比數懸殊、一面倒的棒球賽也許會令球迷感到沉悶，不太受球迷歡迎，但當這場球賽中，有一兩名球員表現傑出，甚至創下空前的紀錄，還是會令球迷們由衷的驚讚不已。

中華隊昨天以十八比〇大勝歐洲隊，正當中華小將們攻城掠地，不斷得分的時候，很多美國球迷竟開書開語起來，他們認爲這種一面倒的球賽並不值回票價。

但當比賽結束，大會宣佈我隊投手陳昭安創下世界少棒史上的空前最高紀錄——三振十八次的「完全比賽」，這些「老外」們不禁全體起立鼓掌，一致叫好，這種對英雄好漢的欽佩心理，很自然的就流露了出來，現場的氣氛也變得熱鬧萬分。

「敗軍之將」——義大利隊的經理馬費、教練馬尼，立刻衝到陳昭安面前，一面摸摸他的頭，一面向他道賀，儘管該隊輸球，但是兩位教頭表現的絕佳風度，的確感人。

義大利小將們噙着眼淚，但也一一過去和陳昭安握手，負責照顧義大利球員的兩位「山姆叔叔」，馬上給陳昭安送來兩盒冰淇淋，以祝賀他的了不起成就。

最照顧我國球員的蓋瑞市球場主人裔·艾克爾，在陳昭安投至第五局，三振第十五人時，頻頻告訴身旁的記者和觀衆說：「這個小傢伙真了得，很可能打破紀錄了。」

當陳昭安投出第十八次三振的那一剎那，蓋·艾克爾倏地跳了起來，叫着要記者轉告陳昭安說：歡迎他明年到蓋瑞市來，好讓大家看到他的球技。

今天到場的觀衆大約一萬多名，這種一萬多名觀衆一致起立喝采的動人場面記者也祇在一九七六年的蒙特里爾奧運會看見過一次，當時是羅馬尼亞體操選手，十六歲的歌曼妮絲在高低槓項目演出滿十分的完美動作，全場一萬名觀衆也爆出喝采，久久不息。

對於一個不滿十一歲的少年運動員而言，這是一項殊榮，陳昭安和歌曼妮絲都當之無愧。

儘管朴子隊不乏有投手（如戴漢昭）能創出這項紀錄，但是陳昭安適時適地且完美的創下紀錄，無可否認是他個人能力的最佳表現。

世界少棒大賽以前在投手表現的最高紀錄有：㊀六局比賽三振最多紀錄（十七次）——由一九五五年，美國廣州隊的旺達·佛蘭齊和一九五九年，美國密西根隊的笠特，德拉斯兩名投手共同保持。

㊁一場比賽對方無安打紀錄——美國賓州、加州、紐約等三隊，分別在一九六〇、六二、六四年創出。

㊂完全比賽——一九五七年，墨西哥隊投手艾尼爾，馬西斯創出。

如今陳昭安創六局中無安打，無上壘無四壞球且十八次三振的「完全比賽」已經突破前三項紀錄，囊括一個投手所能有的最高紀錄，陳昭安置身於即將成立的世界少棒「名人堂」的地位於焉確定。

陳昭安在接受訪問時表示：雖然也有預感要創紀錄，但因連日來在選手村中與義大利隊隊員相處極爲融洽，比賽時，就大多數投出直球要他們打，但等到最後一局，快創紀錄時，有一球差一點就打到對方身上，還是讓他嚇出了一身冷汗。

主審這場球的德州教練·藍萬禮說他擔任十二年的大小比賽球審以來，從來沒有看過這麼完美的比賽和這麼好的投手。

擔任大會紀錄工作達十六年之久的米特，備德聞，特別把這份創紀錄表要記者轉送給陳昭安作永久紀念。

而陳昭安本人，在接受大批記者的訪問、拍照之後兩眼看着遠方，朗朗的表示：「我要把這項紀錄作成錄音帶，儘快的寄到奈及利亞給我的爸爸聽。」

寶路華頻頻練兵馬 冀藉比賽搪塞漏洞
昨日擊敗港大今晨出戰英軍

【本報訊】升班馬寶路華最近頻頻約賽，因爲他們新埋班，整隊合作生疏，自從上仗以〇比二給東昇擊敗後，統帥部即亮起紅燈。寶路華今日上午十時半乃在赫禮埔陸軍球場約戰駐港英軍亞背老爹打開高地兵團的足球隊。

亞背老爹兵團六百多名英軍兩個月前調派來協助駐防邊界堵截大陸非法入境者，該兵團日內便將飛返英國，由第四十二營突擊隊接替，今仗亦可以說是他們臨別秋波。

亞背老足球隊曾經得全英陸軍足球錦標冠軍，他們週前與精工友賽，上半場派出正選上陣的以二比零領先，及至下半場調入後備球員給精工連射六球而敗陣。該兵團在港駐防，每天祗有六至七小時休息時間，所以對精工這現後勁不繼。但今日是他們離港前的一場球賽，將會給予寶路華一定威脅。

寶路華的後防存有不少漏洞，由於中鋒森信表現欠理想，曾經調積奇掛帥，後防便少了一條主柱，教練朱永強正在研究將來排陣，故此，寶路華祇有多作比賽，才能找出弱點，重新排出一個完整的陣容。

昨日寶路華赴香港大學作友誼賽，結果以四比零勝港大。（太陽神）

奇連諾夫兄弟 此日分道揚鑣
白賴恩改投列斯聯

【英國列斯二十四日綜合外電】英國國腳白賴恩·奇連諾夫今日下午終於改投列斯聯，該會付出了大約三十五萬鎊予甲組勁旅曼聯來換取他的效勞。

二十六歲的奇連諾夫曾經二十次代表英國，在曼聯去年以四十萬鎊羅致了列斯聯的蘇格蘭國腳中堅馬頓·麥民後，他失去了在防綫上的正選位置。

奇連諾夫也是一位中場球員，但是曼聯在上週以十二萬鎊向修咸斯購買英國國腳中場球員拿健士後，他已沒有甚麼前途。

離開了效力曼聯十一年的白賴恩奇連諾夫經已通過全身檢查，可以在星期三的第二圈英國聯賽盃賽事上陣對抗阿仙奴，但是卻沒有資格在歐洲聯賽盃第二圈賽事，對馬爾他的謝列泰時參賽。

由他引薦加入曼聯的哥哥占美·奇連諾夫仍然繼續效力，他在轉投曼聯之前是効力列斯聯。（傑士）

遴選主委「驚人之語」 不辭跋涉看熱身賽
旨在物色香港球星

【本報訊】足總遴選小組主委鄭家雄前午在九龍仔球場參觀東方對加山的友誼賽時有驚人之語，透露他將會在球季開鑼之前盡量抽空參觀各隊的熱身賽，以便物色適當的球員加入香港球星隊，在九月二十三日迎戰紐約宇宙隊。

鄭家雄解釋要憑球員在季前熱身賽來選人是因爲遴選小組即將在短期內召開會議，遴選球星隊人選，而球季在九月二日才開鑼，一般球隊在九月二日開鑼後至宇宙隊訪港賽事，祇是會進行兩場會長主席盃初賽而已，而遴選小組當然不會遲至宇宙隊抵港後才召開會議選人，因此祇有盡量參考各隊球員在熱身賽的表現，以便「幫眼」。

足總署理教練陳融章目前在英國參加教練深造課程，稍後才返港，香港球星隊當然是以他出任教練，遴選小組有待他返港後才召開會議選人。（傑士）

加山水準仍不穩定 聘請外援「打散工」
西澳洲三將來港效力三個月

【本報訊】雖然加山本屆擺用多名新人及聘請前廣州隊教練陳頌揚任教，但是該隊聘請「打散工」外援球員的作風，仍會使該隊擺脫不了以往水準不穩定的狀況，該隊今年的成績仍難樂觀。

昨據加山女班主陳瑞琴透露：第允在十月一日來港的三名西澳洲球員除了一名中場球員外，其餘前衛侯及中鋒祇能夠替加山客串三個月就必須返回西澳洲。

雖然加山極力游說他們能夠留港打足一季，但是至今未有答覆。

加山祇有再向英國方面動腦筋，欲在彼邦羅致兩位球員在明年一月來港，不過英國球季已開鑼，若表現中規中矩的球員也不可能在一月離隊。

前加山教練郭家明在去年執教時就一度指出：加山戰績未理想，水準不穩定，就是因爲外援球員來去如走馬燈，他以中鋒一個位置爲例，曾先後用卡路士、曉治、賓尼及狄臣四位洋將掛帥，對球隊的整體配合大有影響，想不到今年又重蹈覆轍。（傑士）

球技精湛·動作滑稽 哈林籃球隊亮相
白人球星作配搭

【本報訊】享譽世界的美國哈林黑人籃球隊昨天由台北搭機到港，今晚八時半在伊館場與美國白人職業明星隊進行第一場籃球表演賽，賽前七時一刻加插一場男子籃球友誼賽，由安樂對公門，衆收卅元。

美國哈林黑人籃球隊這次由港，是應東方遊藝事業公司之邀，雲絲頓香烟ACE高級運動鞋聯合贊助的，美國哈林黑人籃球隊已有五十三年歷史，該隊隊員技術精湛，戰術千變萬化，動作賦稽滑稽，是球迷的開心果，該隊隊員有六人身高超過六呎，其中最高的是六呎九吋的佐治舒華士，身材矮矮的是五呎九吋的利基，是該隊的表演主角，在球場內有如穿花蝴蝶。

美國白人職業籃球明星隊是美國職業籃球勁旅，曾創下百七十六場戰勝美國大學籃球隊的紀錄，這樣輝煌的戰績，可以反映出該隊實力雄厚，技術高超，戰術多變，該隊隊員加利羅地，在三年之前訪問日本東京時創下一場比賽取得五十二分的最高紀錄，是該隊最出色球員之一，美國白人職業明星隊的實力，個人技術比起哈林黑人籃球隊並不遜色，今晚在伊館場相逢，正是一場棋逢敵手的比賽，精采、緊張可期，欲欣賞世界一流籃球技術的觀衆，不要錯過這難逢的機會。

兩隊陣容、球員名單如下：

（美國哈林黑人隊）領隊兼球員鈎士加夫（十九號），米高格力斯（十七號），利基（二十六號），朗尼威信（十二號），羅拔新打士（十八號），巴士頓史高（廿一號），佐治舒華士（廿五號），加要達東，利文德高。

（美國白人職業明星隊）教練兼球員加利羅比（十五號），馬克威廉（十號），馬田希斯（廿五號），積臣巴力斯（廿三號），比哥（十一號），史夫克爵地（十三號），吐比多斯（卅號），羅渣比斯（廿四號），佐花利（廿一號），朗威寧（十二號）。

招待會上亦「表演」
黑白球員「拗手瓜」

【本報訊】美國哈林黑人籃球隊，及白人職業明星隊（丹佛火箭隊），於昨日下午三時許由台北乘機抵港，下榻於凱悅酒店，並隨即在該酒店舉行招待會。

兩隊是應東方遊藝公司之邀來港表演兩場的，此次兩隊來東南亞一帶表現，費用相當龐大，祇機票、酒店食宿、宣傳等，約共須卅萬港元，不包括兩隊酬金在內。來港前，已先後在新加坡、吉隆坡及台北等地表演，在港於今日及明日作兩場表演後，會於本月廿九日（星期三）返回舊金山。

哈林陣中最高的球員爲佐治舒華士，身高六呎九吋，而白人職業明星隊以馬田希斯最高，達六呎七吋，今年卅二歲，加入白人職業明星隊三年。在招待會席上，兩人被介紹給記者見面時，做出一個「拗手瓜」姿勢。

哈林與白人明星隊於招待會完畢後，聯袂前往伊館球場作操練，並應麗的電視作示範表現，由於過去數年兩隊均往東南亞各地表現，動作十分有默契，而隨隊教練施高爾亦十分適應兩隊，故兩隊打來更如魚得水，美料百出。（一羣）

上圖爲：哈林長人佐治舒華士（左）及白人長人馬田希斯（右）在招待會上合照。（本報記者黎家強攝）

青少年網球決賽 今午皇圍上演

【本報訊】南華會主辦的本年度全港青少年網球賽，經過連日來角逐後，已到最後決賽階段，定於今日下午三時在九龍京士柏皇圍球場舉行三場決賽，不收門劵，歡迎參觀。現將三場決賽秩序分列如下：

（男子單打）張添福對杜菲。

（女子單打）孔淑薇對洛蓮。

（男子雙打）張添福、林泊山對杜菲、杜章高。（一羣）

港大籃球賽昨揭幕 尤應邦主持開球禮

【本報訊】香港大學球會主辦籃球邀請賽，昨日下午二時在該校港大體育館舉行揭幕，特邀請香港籃球總會主席尤應邦校長主持開球禮，港大籃球會主席何志明陪同，比賽隨即揭幕，頭場男子青年會以七十九比三十七勝港大藍隊，次場：女子賽，倫園以四十三比四十二勝港大女，壓場男子賽，南華以六十六比三十七勝傑志。

參加單車大賽 六十三校好手

【本報訊】一百二十多名學生單車好手參加每年一度由市政局香港單車聯會合辦之學生單車大賽，賽會定今午十二時假維園小山邊大舉行，項目有二哩半（五圈）及五哩（十圈），單車較一般賽事路程，單車聯會甲組會員及曾作香港代表者不准參加，惟仍有不少學界好手，尤以威靈頓書院連十二名，次爲利瑪竇書院六名，學校單位共計六十三間，賽事初決賽共分十五組進行，共計二百二十八人次，決賽時間爲下午四時二十分，賽後將由市政局娛樂事務參事李國樑頒獎。

吐露港渡海泳 今晨大埔舉行

【本報訊】大埔七區體育會主辦的本年度（十二屆）公開橫渡吐露港泳賽，定於今日上午十時卅分，在大埔汴抗舉行，由大埔理民府莊士信主持起點出發儀式，並由新界政務司鍾逸傑夫人於終點主持頒獎儀式。

此項每年一度横渡吐露港泳賽，全程約一千七百碼，起點汴抗，終點元洲仔碼頭。

上屆男女子冠軍鄧浩光及麥少萍兩人，今年出作衛冕，仍爲奪標大熱門人馬。（一羣）

草蜢仔

少林兵加緊催谷 教頭飛晨操打錶 徐海弘後勁凌厲 祼姆祥擇日拜神

「少林兵」由台返港立即加班催谷，前日晚練射門由于運動量加强，「騎師華」練到[illegible]瞓飯，「高佬興」亦爲大隻肌肉叫救命，「騎師華」昨朝連晨操都冇參加，「飛哥」話「騎師華」年紀稍大，轉日朝特許准佢請假放佢一馬。

轉日朝望來望去始終唔見佢個「運一步」，我就覺得極之奇怪，諗通又係催谷過甚溜鬚乎？「飛哥」話「坡仔」祈谷過龍，只係淨宿舍無人瞓被冷傷風變成大感冒，經已嘱咐「坡仔」「去搵醫生，後生仔休息一兩日就會冇事。

由于賽期日近，「少林兵」轉日朝實行快操，希望及時催起狀態，「教頭飛」好似跑馬咁嘅操打錶，測驗佢班門牛勇士十分鐘跑幾多個圈，「斜文信」同「巴士基」初時就一馬當先，有聲有色節節領先，「馬拉良」亦話呀執輸，伊達馬配腳，點知徐海弘係典型有後勁嘅打仔馬，寶最後分半鐘憑後勁逐馬過馬贏成條街，「馬拉良」雖然牙擦擦，結果連四甲不入，變成大熱門倒楣。

轉日朝兜班「少林兵」雖然操足兩個小時，但係「飛哥」仲話班友仔依家只得六成狀態未夠殺馬，下個星期實行仲要操仔減肥，「瀟灑倫」開始收身上力，「大馬棄」依家變咗個「白面書生」欠缺衝一樣，仲係件老鬼「騎牛華」最攞命，跑足六個大圈依然面不改容趕上班去。

「大棄華」連和平爲咗減肥實行「東山復出」，但雖然家居大埔，但係冇乜之人，自己有私家車代步，每朝晨操要化四十分鐘時間始趕到，認真咁係唔少，「大棄華」話操咗兩個禮拜減咗四磅，天時咁熱保減肥特減肥，「助教昌」話加埋「大棄華」再操多兩個星期，起碼會減廿磅都有，「飛哥」話佢要有恒心操落去，「少林兵」又多一名生力軍。

轉日本來只係廿五號象週末，原來「祼姆祥」坐鎮嗰個大本營，原來「祼姆祥」係個稱霸首領，轉日朝提前放水，練後每人一份現金支票，無不皆大歡喜，「祥哥」仲準備擇日金豬拜吓土地，希望拜得神多自有神庇祐，帶班「少林兵」過年平安旺相，省靚「少林兵」個金漆招牌。

音響週刊
逢星期日出刊　第一六四期

星牌KD系列 兩款卡式座

星牌有兩款設計完善的卡式座，編號是KD－85和KD－65型，除了俱備了「九五」型和「七五」型的設備外，還增加了「峯值頻譜分光指示表」（SPECTRUM PEAK INDICATOR），把頻率分爲一百赫、三百赫、一千赫、三千赫及一萬赫五段，而每段頻譜則分「負六分貝」「負三分貝」「零分貝」「正三分貝」「正六分貝」五點，由發光二極管的光度作指示，這個表對錄音大有幫助。

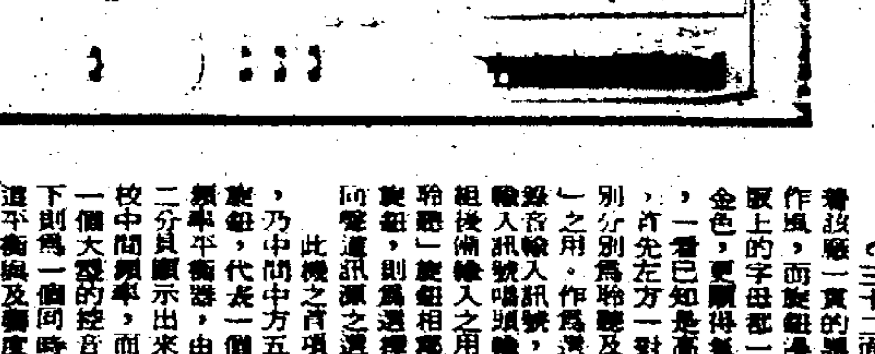
星牌KD－85型，採用雙馬達設計，它的主軸馬達是轉速恆定的FG電子伺服馬達，使磁帶運轉經常維持穩定不變，而且不受外來電壓不穩定的影響，另一隻捲帶馬達，則是直流式，而用巨大飛輪帶定，因此「八五」型抖擺率低至0.05％·WRMS。操作方面，採用了全電子化的指觸式，操作靈活，並由精密的邏輯電路控制，故能直接變換工作程序，例如由「快捲」至「反捲」毋須先按「停止」掣，因此簡化使用手續；同時該機內有TTL電路，使在變換程序時，作一秒鐘的延緩動作用，以保護磁帶不致被拉長或折斷。

該機的噪音抑制系統，用一個三點掣控制，分爲「超級噪音抑制」「噪音抑制」和「不加入」（OFF）三點；並設有「磁帶均衡」選擇和「偏流」選擇，同時設有一個五點「錄音均衡掣」，可在一萬赫作多種變化，以適合多類型的磁帶，如普通帶、鉻帶、鐵鉻帶。

該機的電平表，和星牌以往生產的卡式的電平表不同，「八五」型和「六五」型的電平表的長方形豎立式，指針是上下轉動而不是左右轉動的，而中間用兩枚發光二極管隔開，這兩枚二極管，是指示加入「超級噪音抑制」和「噪音抑制」時，它供亮起來。

根據廠方的測試報告，「八五」型的頻率響應，用普通磁帶時，由廿赫至一萬七千赫，正負三分貝；用鉻質磁帶時，由廿赫至一萬八千赫，正負三分貝；串音率優於六十五分貝，總諧波失真1.2％，靈敏度：咪輸入零點二毫伏（六百歐至一萬歐），高電平輸入八十毫伏（十萬歐），輸出電壓爲五百毫伏（三千三百歐），耗電率：卅瓦特。

至於KD－65型的裝備，大致和KD－85型差不多，祇是機械操縱部份，不是指觸式而改用了琴鍵式，同時抖擺率較「八五」型爲高一些。



星牌KD·85及KD·65型卡式帶座有優異效果

愛華牌新產品 6700卡式座

自從金屬卡式錄音帶面世之後，已引起不少卡式錄音座廠家的響應，最近愛華牌AD－6700就是爲適應這種新帶而設計。

AD－6700可以配任何一，面板上設有三種錄音帶的偏壓與均衡選擇，包括正常偏壓的LH帶，較高偏壓的鐵鉻帶和最高偏壓的金屬帶，至於錄帶則採用內設的自動選擇方法，利用機械感應錄帶光後身上的檢孔，因爲目前鉻帶都已設有標準檢孔，所以只要用這種帶，AD－6700就會自動匹配適當的偏壓與均衡，避免人爲錯誤，此外這部錄音座還設有三種帶的偏壓微調，正確使用更能準確各種帶的特性而獲得最理想高音與低失真。

新設計的SENDUST GUARD磁頭，在硬度方面媲美鐵氧，但具有更佳的磁特性，用金屬帶錄音能產生足夠的磁流穿透磁膜，消磁頭爲雙間隙式，用金屬帶錄音保証能徹底消磁。

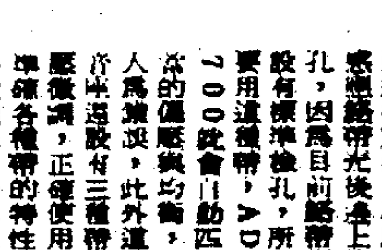
傳動控制全用輕若鴻毛的按鈕，除停止外每個按鈕對上皆配有一個LED，用手指一觸按鈕即造成傳動功能同時該LED燃亮，這是以一組最先進的邏輯電路控制，各種傳動方式均可直接改變，無需先按停止，快捲與回捲彙按鈕兼任快速監聽控制，另有一掣可選擇自動回捲或重播，AD－6700並能配合RC－100Y型紅外綫遙控器操作所有傳動功能的遙遠控制。

面板右上方設有兩個大型錄音電平表，指示輸入訊號的平均電平，在兩表之間特設一排LED共九個，指示由負十五分貝至正負零分貝的峯值電平，相當準確，錄音電平與輸出電平以兩個旋鈕控制，位於面板右邊。

AD－6700的另一特有設備是錄音時間表，可以隨時顯示在捲完帶前餘下的時間。

這款錄音座的性能相當高，抖擺率低至0.04％（WRMS），用金屬帶錄音頻響寬達20－19000HZ，音質之佳確與最佳之唱片幾無異。

外型設計亦十分高雅名貴，如果你喜歡的話，還可以配上專業化的手柄，AD－6700無疑是一款讓你優先享受八十年代完美錄音效果的錄音座。



星牌的電平表

「麥顯圖」控音器

MCINTOSH（麥顯圖）前級控音器C三十二型，在技術範圍上獲得另一次突破，總諧波失真在二十赫至二萬赫頻率定輸出水平時，最高不超過百分之零點五。

C三十二面版保持着該廠一貫的黑色面板作風，而旋鈕邊一切面版上的字母都一律配以金色，更顯得氣派非凡，一看已知是高質產品，首先左方一對旋鈕分別分別爲聆聽及「錄音」之用，作爲選擇三組錄音輸入訊號，調諧器輸入訊號唱頭輸入及一組後備輸入之用：在「聆聽」旋鈕相鄰另一個旋鈕，則爲選擇七種不同聲道訊源之選擇掣。

此機之首項新設計，乃中間中方五個橫排旋鈕，代表一個波段的頻率平衡器，由正負十二分貝顯示出來，以調校中間頻率，而右面是一個大型的控音掣，其下則爲一個同時控制聲道平衡與響度補償的旋鈕，其中後者與音量控制的部份絕對分離而獨立，使到操作時可以隨意作出適量的響度補償，以適就不同的訊號水平環境，不同的聆聽環境及揚聲器效率。

聲道平衡及響度補償是左面的一個伸縮器，乃是C三十二型的另一項全新設計，此個內置的直綫性伸縮器，可以在任何方向將分貝伸縮比率由一點零（無伸縮）至二點零之間固定下來。

此外，面版中央下方一個長方形的表版內一共排列了八個按掣，包括最左方的一隻紅色掣，乃作爲電源開關之用，而該排按掣之左方，則爲兩隻第三組錄音座之輸入及輸出掣座，至於最右方另一個揷座，則爲耳機接駁時採用，亦爲此機一特色，其中上方的一個揷座適應一般需要更大功率的靜電耳機，並由一個內置於控音器內的每聲道十二瓦監聽放大器支配；至於下方揷座則適應低阻抗之耳機，亦透過一個相應的電路，由該個前置監聽放大器支配。

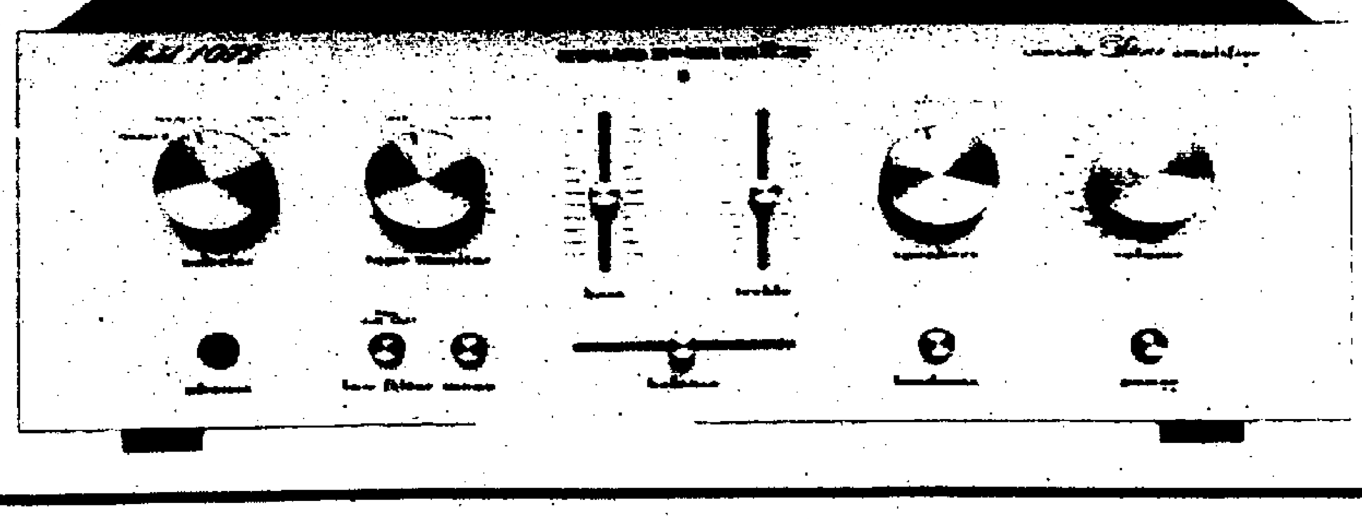
（上）（未完）

NEW

1072組合 有型有款 夠清夠勁

質素更高，售價更低的嶄新Marantz產品，是Hi Fi玩家1979年的最佳選擇。1072型2×36WRMS全對稱OCL前後級擴音器，配備齊全，音色雄偉，有型有款。1050（2×25WRMS）外型同樣美觀豪華，售價更爲大衆化。美國音响權威Marantz全線器材，都可以用特惠分期付款方式選購。買全套，更着數。詳情請向各大經銷商查詢。

總代理：福和貿易有限公司



大嶼山建氣象台 24小時有人工作

搜集資料供建機場參考

【本報訊】港府爲興建第二個機場，經專家認爲大嶼山赤立角爲最理想地方，遂假定該地區爲建機場地方，乃先在該處興建一個氣候探景站，以便觀察該處及附近之氣候是否適宜，該處探景站已於本年六月十七日開始有人在站內工作，站內機器亦已設妥備用。

站內有三名科學助理員分班工作，每人工作八小時，即全日二十四小時均有人紀錄起該處天氣，即某日風向風速，天色陰晴有無雨降抑或烈日，過通紀錄下來，據云該站紀錄工作要經一年時間，到明年六月十六日才能完成，故該處全年天候紀錄完成，然後交由專家加以分析未來之赤立角機場跑道應朝向何方，何處可以興建機場大樓等等，經過專家斷定可以在赤立角興建新機場，方能進行其他配合工作，如興建跨海大橋或海底隧道以利便大嶼山與九龍間之交通。

照此看來，赤立角應否興建新機場，還要睇天。

土瓜灣坊會贈送 何文田警署關帝神座

【本報訊】土瓜灣街坊福利會會長梁強，副會長林耀洪，理事長顏杞添，副理事長余家傑，監事長尹仕權等聯合致送關聖帝君巨型瓷像一座與何文田新警署軍裝部，昨日下午三時由漢强國術體育會監將韓志强，主席方明照率領全體龍虎武師護駕送往何文田警署，儀式開始首由警察副局長比利主持關聖帝君座開光，上香燭，奉獻三牲酒禮，全體官紳首長及嘉賓向關帝行禮，並由土瓜灣街坊會會長梁强主持醒獅點睛，理事長顏杞添主持醒獅簪花掛紅，漢强體育會主席方明照表演醒獅採青砌出「天下太平」四個大字，全體報以熱烈掌聲，並由比利分局長向熱心首長梁强、顏杞添、林耀洪、余家傑、尹仕權、阮錦泉、林英俊、周萬等致送錦旗，繼向漢强體育會監將韓志强致送巨型錦旗紀念，隨舉行酒會，觀禮嘉賓有警民主任戚務仁，李國展主任，鄧偉心探長，紅磡三約街坊會主席胡盛孫，李海生，胡詠杞，余海林，趙樹宏，鄧漢強，李居禮，會長陳德輝，土瓜灣街坊會副理事長李廣吉，林漢州，黃光甫，副監事長李卓霖，陳榮發，理監事霍煥，甘國强，紅磡民政主任龔錦華，各分區委員會主席黃榮標，何志宏，鄭航，許賢爽，黃鑑，陳威武，馮維，仇志堅，麥秀璜，陳飛等暨街坊首長等逾數百人，情況熱烈。

黃大仙區今舉行 好鄰居之夜晚會

【本報訊】黃大仙區將於今晚舉行「好鄰居之夜」綜合表演晚會，以培養居民之社區歸屬感。

晚會假黃大仙下邨第二十九座與三十座之間的球場舉行，由晚上八時至十時半舉行。

民政司華樂庭，廉政公署美東分處主任馬金康，及女青年會學生少年部委員會委員張韓秀梅將到場主持開幕禮。

表演晚會是由黃大仙民政署、廉政專員公署美東分處，及女青年會合舉辦，所安排的表演項目多采多姿，其中包括有粵劇折子戲，民歌演唱、舞蹈、太極，及話劇等多項表演，居民對是次活動反應異常踴躍，參加者估計約有數百名。

香港兒童合唱團 出國演出成績佳

【本報訊】香港兒童合唱團國家劇院作兩場演奏，成績美滿，備受歡迎。此隊五十位成員之香港兒童合唱團十週年慶典東南亞巡迴演唱團，此次乃應泰國朱拉蓬公主之邀作慈善演唱，並促進泰港少年文化及友誼交流。

該團在首夕演出後，即接受泰國總理之邀，出席在國務院舉行之少年文化交流晚宴，出席者有兒童合唱團領隊陳浩才，凌金園女士。該團演出贊助人邱德根太平紳士，星晨旅遊有限公司林金文先生，指揮葉恩康先生及合唱團董事等。

由泰國國務院書務部長差霖猜中將及其他部門首長予以招待，並由多個泰國部長音樂團體演出節目作文化交流。

東南亞巡迴演出團，在馬尼拉及新加坡演出，亦非常成功大受歡迎，全體團員已於日前返港。

圖爲合唱團在國家劇院演出後與泰國公主及其他嘉賓合攝。

鄔麗雯「中國舞蹈學院」 後日演出舞蹈戲典大會

【本報訊】鄔麗雯中國舞蹈學院主辦之中國藝術舞蹈戲曲大會已定下星期二晚上八時正假座香港大會堂音樂廳舉行。該次之演出有大會榮譽主席黃學海教授担任主禮人，並由大會名譽主席胡鴻烈、湯勵賢、葉錫恩、鐘世傑、錢世年、譚惠珠、黃夏蕙、凌光華、鄭德明、劉棠垣、林紹權、馬炳南、陳少、盧惠文、黃國雄、區少泉、郭達理、林瑞鎮、姜耀棠、林華蓋、羅輝騰、鄺天館、陳榮燊、林漢中等主持剪彩儀式，隨即由該院院長鄔麗雯老師領導門生數十人落力演出，節目計有舞劇、舞蹈、民歌、粵曲、歌舞劇、琵琶演奏等。門票即日在大會堂發售，票價由十元、十五元、二十元三種。

香港商科語言書院 商業全科班擴招生

九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓、旺角廖創興銀行大廈五樓及香港灣仔軒尼詩道四三九至四四五號香島大廈二樓之香港商科語言書院，現爲適應及滿足廣大學子求知的需要，特聘商業專業，中西教授多名主持，特於九月份，將其商業全科班擴大招收新生，以應當前社會所需。該商業全科班，每星期上課六天，天天上課，其課程包括有：初中高級英文簿記會計，初級英文速記，出入口文員實務，商業信札，英文打字，電訊理論及實習，市場論及辦公室管理學。全部課程修完後，除參加該校之文憑試（由該校發給文憑）外，另可投考英國必文文憑試，英國秘書學會文憑試，英國商學會文憑試，該等文憑試均在該校舉行，成績及格者可獲各學會直接頒發文憑。由於該校之師資好，教學好，設備好，因之每屆之考生成績，其及格率不獨爲全港之冠，其中成績優異者亦爲全港之最。凡有意報讀該課程者，宜速到該校報名，以免向隅。

警方呼籲市民 旅遊沙頭角區 切勿進入禁區

【本報訊】警方一發言人提醒前往鹿頸近沙頭角旅行之人士，不要進入附近之禁區。

他謂：「鹿頸及禁區邊界附近均置有當眼之禁區標誌，勸告市民不要繼續前進。市民應注意這些標誌，進入禁區而不能出示通行證的人士是有可能被檢控的。」

前往大鵬灣平洲旅行的人士，必需攜帶身份證，以便軍警人士查詢時能證明彼等之身份。市民必須攜帶身份證之原本，影印副本將不會被接納。

莒光文化服務中心 開辦國語及裁剪班

莒光文化服務中心舉辦的國語會話班及初級裁剪班，將分別於九月三日及五日開課，爲青年朋友提供服務，善用餘暇。

爲適應社會環境所需，國語會話班將採用新法教導，由經驗豐富的導師授課，課程內容包括基本拼音及日常會話兼重，務使學員在短期內能聽能講，逢星期一、五晚上八時卅分上課，每課一小時，全期三個月，費用共五十元。

初級裁剪班用上海名師主持，課程包括：量身法、繪圖、長短西裙、女恤衫、女睡衣、女裝衫裙、背心、女西褲。九月五日開課，逢星期三晚上七時半至九時半上課，全期三個月，費用五十元。

有意進修者請於每晚八時後携備照片一張前往九龍荔枝角道三九六號四樓莒光文化服務中心報名（近深水埗警署對面），查詢電話：三─七八七九七二。旺角報名處：登打士街五六號柏裕商業中心一六〇三室四通旅遊，辦公時間服務。

學生火車月票 後日開始發售

【本報訊】新學生火車月票將由八月二十八日起，在九廣鐵路局各售票處發售。

學生火車車票以前可以使用六個月，現則改爲月票方式。新月票由九月一日起通用。

九廣鐵路局發言人昨日謂：「今年初已宣佈自九月新學年開始起在三年內按年調整學生車費，而採用月票方式發售學生車票是旨在減輕學生家長的負担。」

學生火車月票費調整辦法如下：

一九七九年九月一日起─每張六元至十六元，以路程長短爲準。

一九八零年九月一日起──每元六元至廿四元，以路程長短爲準。

一九八一年九月一日起──相等於普通小童票價（即接成人票價折半收費）以一個月計。

發言人指出學生車費自一九五七年以來一直維持不變。

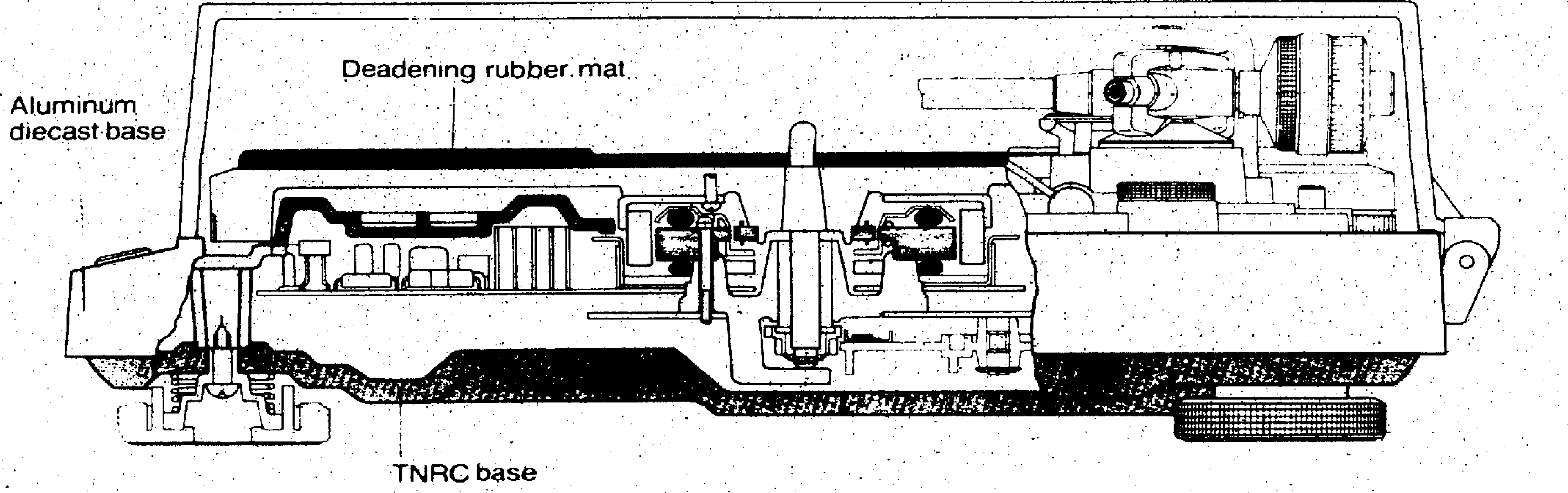
學生以後可於每個月月底三日內前往更換下月份月票。

發言人强調謂，若學生遺失月票，必須按照正常手續重新申請。

他續謂，學生可經有關學校當局辦理申請購買學生票，然後可往鐵路局各售票處索取月票。

Technics

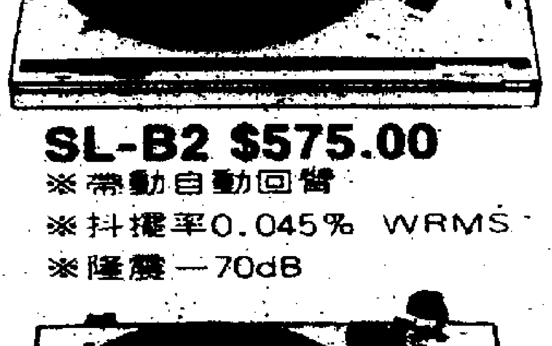
性能臻達完美 款式力求創新



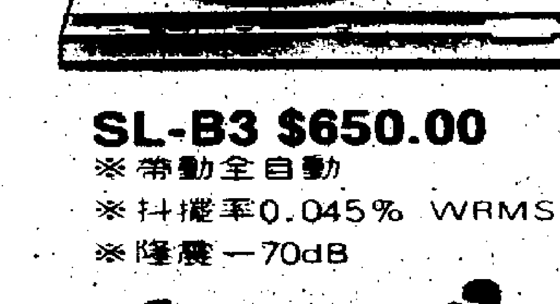
Technics 80年新一代唱盤在技術上又有了很大的改進。例如：

※獨自發明的防震材料製成的原鑄底座。
※雙重避震系統。
※帶動FG伺服馬達。
※石英檢速直驅低速馬達。
※金寶承軸低質量"S"形唱臂。

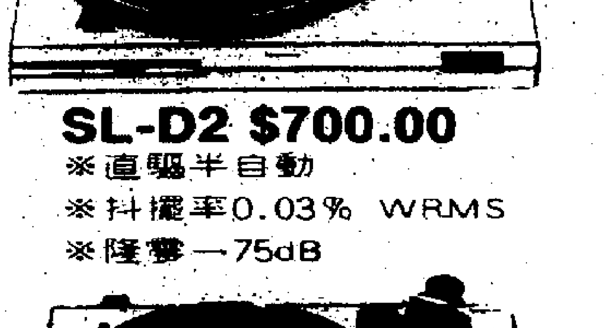
對減低抖擺和隆震指標數字達到了驕人的成就，使音响重播更趨於完美境界。



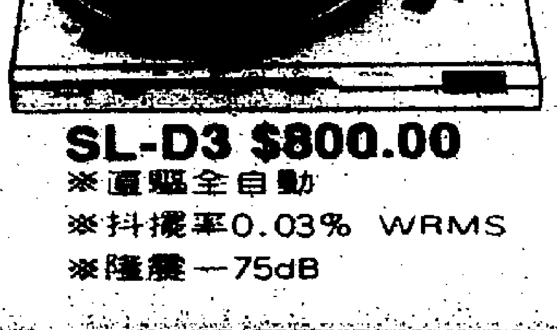
SL-B2 $575.00
※帶動自動回臂
※抖擺率0.045% WRMS
※隆震—70dB



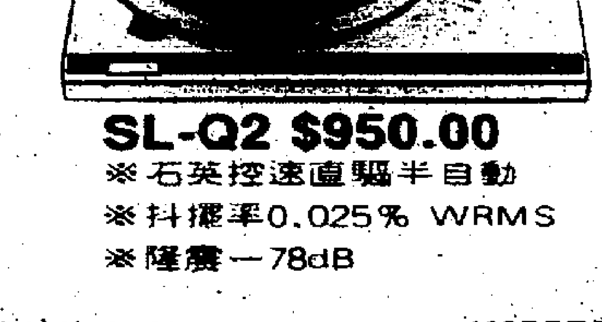
SL-B3 $650.00
※帶動全自動
※抖擺率0.045% WRMS
※隆震—70dB



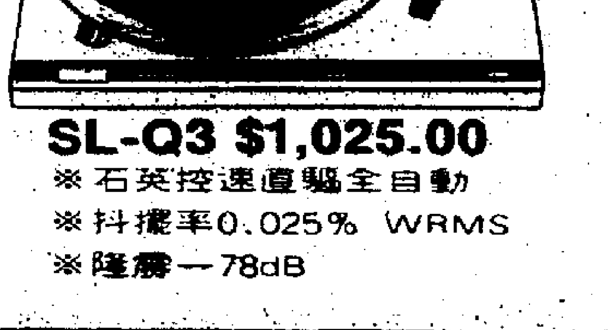
SL-D2 $700.00
※直驅半自動
※抖擺率0.03% WRMS
※隆震—75dB



SL-D3 $800.00
※直驅全自動
※抖擺率0.03% WRMS
※隆震—75dB



SL-Q2 $950.00
※石英控速直驅半自動
※抖擺率0.025% WRMS
※隆震—78dB



SL-Q3 $1,025.00
※石英控速直驅全自動
※抖擺率0.025% WRMS
※隆震—78dB

樂聲牌 National

服務部：九龍官塘創業街36號寶氏工業大廈 電話：3430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號雅蘭斯大廈二／三樓 電話：3 315111
香港中環聯邦大廈1401室 電話：5 256161-8
樂聲牌音響中心：九龍會議大廈 電話：3 669225

樂聲「新甲類」放大 V6及V-10型

樂聲牌自從SU—9070，SB—9060開始，他們的擴音機已達到了一流的境界，其後的合併式擴音機又再大貫定下領先的地位。而V—10的面世，更使他們的產品顯得更具特色了。最近，樂聲牌又有V—10的姊妹機V—6型生產，V—6型大致和V—10型相同，祇是每聲道的輸出功率，減爲七十瓦而已。

現在就V—10型加以說明：

在綫路設計方面SU—V10最大的特點是採用了「新甲類」（NEW CLASS A）的設計。這種新設計可以使該機既工作於甲類放大的「綫性」範圍內，但又不必像普通的甲類放大器般耗費巨大的功率。導致此優秀效果是由於採用「流態偏流」綫路有以致之。

SU—V10是一部前後級合併式的擴音機，它具有一切擴音機應有設備，諸如高、低音調節器，高、低濾波器，而且擁有「動圈磁唱頭」放大器，有120W×2的輸出功率，是直流化的設計，又是甲類工作的程式，可以說我們對於擴音機所能夠列舉的要求，它已具備了。

SU—V10的外型甚美，黑色的機殼，裝在一個深色的木箱內，顯得十分高貴豪華。該機的面板的側有「橫綫」將功能劃分爲兩部分。左上側是低音控制器，和低音頻率轉換選擇鈕，有125HZ，250HZ，500HZ三種頻率可供選擇。當低音鈕旋到中央位置時，音調調節綫路便自動與放大綫路脫離，而令訊號獲得最直接的放大作用。緊貼着右側是高音調節器及它的可變頻率轉換點，2KHZ，4KHZ及8KHZ可供選擇。再往右是高頻濾波器及超低頻濾波器和聲道平衡鈕。

在面板的下半部的右角是一個巨型的音量鈕，它的左鄰爲啞音鈕及「直接及直流放大」與輕音調控制的選擇鈕，中間有四個旋鈕，左起是揚聲器選擇鈕，可選擇兩組揚聲器各個放音或去時放音。跟着右邊的是錄音選擇鈕，該鈕的結構特殊，置於中央位置時，無訊號輸出，向左旋是1—2或2—1的過錄鈕，向右旋是選取唱機、調諧器及輔助輸入的錄音訊號。有了該鈕之設，不論HI—FI系統正在播放甚麼訊號節目，也可以錄取別的所需的錄音訊號了。再向右是輸入訊號選擇鈕，有兩組錄音座，唱機、調諧器以及輔助輸入端。當機至唱機的位置時，則另由右側的唱機選擇鈕選取唱機一或唱機二。而唱機一又有動圈唱頭及動磁唱頭輸入可供選擇。

V—10的頻率響應由DC—200000HZ，失真率低於0.003%（20HZ——20000HZ），訊噪比優於110DB（功率放大部分），90DB（磁唱頭），輸出功率爲120W十120W（8歐）20HZ—20000HZ。

標奧扁形放大器

標奧牌（B&O）的立體聲調頻接受器四四零零型，乃歐陸式的設計，可說是一具無與倫比的新產品，纖扁的機身，祇得三叉四分三吋高，極之適合本港寸金尺土的居住環境，無論放在書架上或書檯面上，都極之理想。

四四零零型的面板，分爲兩截，上截則放，共有五隻推拉式的透明膠尺，分別負責調頻廣播時之選台與及控制音量、高低音和聲道平衡，調頻接收頻度內八十八兆赫至一百零八兆赫，以每零點五兆赫爲一格。

面板下方橫排了十九隻推掣開關掣，由左至右順序爲耳機掣，兩個揚聲器選擇掣，聲道選擇掣，音調控制，濾波器，響度補償與及電源開關掣等。

此外，面版上設有兩隻作爲顯示調頻聲道中心之用，每當聲上都有節目，指示調校方向，以求獲得最高傳真度之收音效果，叁兩紅燈始會一同亮起，而且強度相若，另外一個長方型的電平表，則作爲顯示出接收訊號之強弱。

B&O四四零零接收器在二十赫至二萬赫時，四歐姆負載每聲道可輸出平均功率達七十瓦，而總諧波失真低於百分之零點一，至於使用八歐姆阻抗之揚聲器時，輸出功率亦不會相去太遠，因此，擴音方面之效果，已屬非凡，而訊噪比同樣十分優異，但在立體聲時，則爲六十二分貝，捕捉率四分貝，調頻失真在一千赫時，額定爲百分之零點七。

在錄音室試驗時，當接收器在四歐姆阻抗，但以額定七十瓦輸出功率之三分一功率操作一小時後，沉熱器已達炙手程度，但在普通操作情況下，而沉熱器會絕對保持清凉。

使到兩聲道同時推動，在一千赫時，此機之實際輸出功率在四歐姆阻抗時，爲九十瓦，八歐姆爲五十八瓦，十六歐姆則爲卅三瓦。

另外在一千赫時，此機在廿五瓦以內之大部份時間，總諧波失真保持在百分之零點零零五至零點零零六之間，但至七十瓦額定功率之際，失真就會隨着遞升至百分之零點一，倘若至一百瓦時，更高至百分之零點二。至於互導失真方面，零點一瓦輸出時爲百分之零點零六，至十瓦時下降至百分之零點零七，但當在七十瓦及一百瓦輸出時，互導失真分別增加百分之零點零二一及零點零三一。

在額定功率之失真時，當由八十至六千赫時，即爲百分之零點零一三；而在二十赫時升至百分之零點九，至二萬赫時，更達百分之零點零四五，但如輸出減低時，失真亦相應下降。

一個高水平輸入訊號（七十八微伏）將擴音機推動至十瓦輸出時，訊噪比高達七十二點五分貝，而唱頭靈敏度在十瓦輸出時，爲零點七微伏，所獲得之七十九分貝訊噪比效果實爲有史以來，以低水平輸入測試之最佳情形。

響度補償非常平滑，唱頭均衡網路絕不會受磁頭之影響，頻應將高、低頻在十分低音量控制之下，相應增强。在高至一萬七千赫時，低於零點五分貝，而高達二萬赫時，則相反地下降一分貝。

調頻靈敏度在測試時，立體聲爲31DBF，單聲道則爲20DBF，失真在一千微伏輸入時，立體聲和單聲道分別爲百分之零點四一和零點四四。調頻訊噪比之表現，有更出乎意料之外的好表現，立體聲爲六十六點五分貝，單聲道爲七十三分貝，較額定功率爲佳。

在立體聲聲道分隔力範圍內爲四十三點五分貝，而在頻率極端時，則爲三十分貝，捕捉率測試將爲二點二分貝，同樣比額定爲佳。調幅排斥率額定爲五十分貝，但測試時爲六十至八十分貝，而影像排斥率亦優異非常，爲七十二分貝。從測試方面所獲得的結論爲四四零零的額定資料，顯然非常保守，當然值得信賴。

北河街地底煤氣管 突溢出煤氣爆炸 兩人中毒一危殆

搶修六小時後恢復正常

【本報訊】九龍深水埗北河街三十七號對開路面，一條地底煤氣管昨晨突然溢出大量煤氣，使附近一帶街道瀰漫著一股濃烈煤氣味，居民大爲恐慌，撥電報警，警方及消防人員據報到場調查，勸諭附近居民勿生火及抽煙，情況一度緊張，事件中，有一名鐘錶店東主疑中煤氣毒昏迷店內，性命危殆。到了下午五時許，一間茶樓兩名茶客可能因吸煙引起爆炸，轟炸了一個小洞，二茶客受輕傷。

事後大批煤氣公司工人奉命到場進行搶修，搶修近六小時才恢復正常。

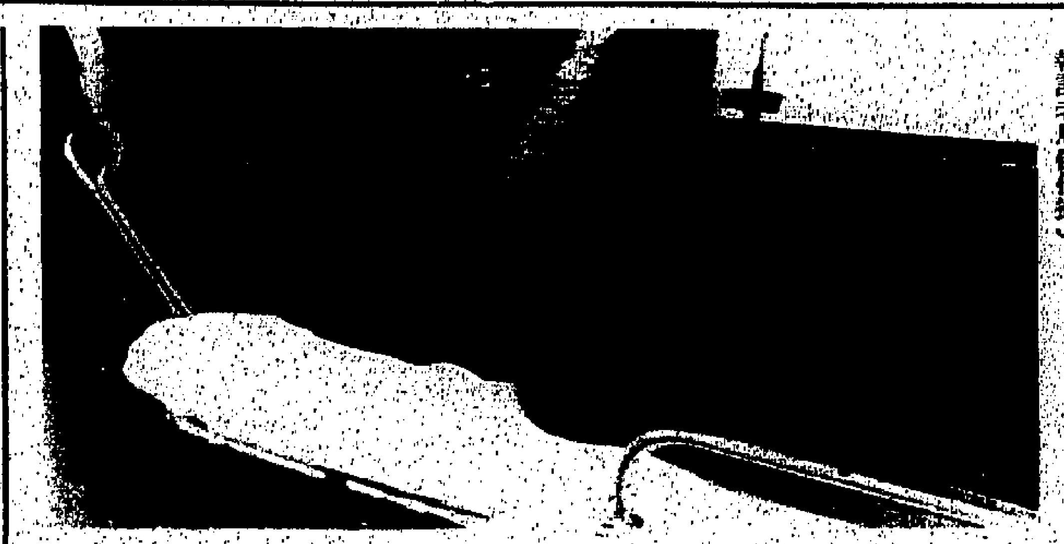
疑中煤氣毒昏迷店舖內的鐘錶店東主梁貴祥，四十九歲，經送院急救後，情況依然危殆，恐有性命之虞，另一名中煤氣毒的修理工人，年三十餘歲，急救後情況則告好轉。

發生漏煤氣事件現場爲九龍深水埗北河街三十七號對開路面，據附近店舖居民說：昨晨八時許，居民已聞到一陣陣煤氣味，初時未有理會，迨至下午十一時許，煤氣味越告濃烈，附近一帶居民均聞到一股濃烈煤氣味，居民不敢怠慢，即撥電報警。

警方及消防人員據報抵場調查，初時無法知曉漏煤氣味來自何處，一方面通知煤氣公司派員到場調查，另一方面用擴音器勸諭居民暫時勿生火吸烟，以免煤氣觸及火種會隨時發生爆炸。在消防人員到場探索之際，居民發覺北河街三十七號的一間祥興鐘錶行仍未開市，與平日有異，即拍門欲查問在店內留宿的東主梁貴祥（四十九歲），惟全無反應，疑該東主中煤氣毒，即告知在場的消防人員，消防人員聞訊，撬毁鐵閘查看，赫然發現該店東昏迷店內，口吐白沫，即召救護車將他送院急救。

未幾，煤氣公司大批人員到場，經調查後，發覺是上址三十七號對開路面地底一條煤氣喉溢出煤氣，立即進行掘地搶修，直至下午五時五十分才修理完畢，在搶修過程中，一名工人亦告中煤氣毒暈倒，獲送院醫治。

兩宗車禍四人浴血



圖爲：大潭道車禍中，混凝土車司機被夾在坐位中，由消防員救出送院時情形。（本報記者馬佳倫攝）

【本報訊】柴灣大潭道近奮軍會附近，昨午發生車禍，一輛雙層巴士與一混凝土車迎頭相撞，混凝土車司機頓時被夾在車頭坐位中，需要勞動消防員剪斷部份鐵枝，才將他救出，目前情況良好，而巴士司機則手及背部受輕微損傷。現場交通受阻塞達兩小時之久。

昨午六時許，一輛九號線編號AH四〇三〇的雙層巴士，由石澳開出，沿大潭道向筲箕灣方面行駛，途經奮軍會附近時，遇上一急彎，司機馬上扭軚，但此時發覺軚盤失去控制，偏向右側，於是越過火位，與一輛剛好駛至的混凝土車迎頭相撞，兩車車頭近司機位處盡毁。

警方人員接報後，立刻趕抵現場，發覺該輛編號BR八二七五混凝土車的司機袁美景，仍被夾在車頭坐位中，動彈不得，拯救困難，於是電召消防員到場，把部份車頭的鐵枝剪斷，才將他救出送院。

由於大潭道路面較狹，兩輛巨型大貨車相撞後，將整條路面完全阻塞，東西交通受阻達兩小時之久。

又訊：一輛貨車，昨午二時許在九龍蒲崗村道突失控制，整車翻側，車上司機及跟車同告浴血，事後由人報警，召救傷車將傷者送院救治，該名跟車因傷勢較重需留院治療，司機則於敷藥後離院。

肇事車輛編號BL七二三八，由司機林×楠（卅號）駕駛，車上有一名廿歲名跟車工人朱偉強。當時，該輛貨車於上述時間，沿着蒲崗道向南行駛時，貨車突失控制，剷上行人路，隨即隆然一聲，整部貨車衝上行人路後，即反彈回路中，隨即翻側，林及朱均告受傷，事後被送院救治，有關方面人員接報後馳至現場，展開調查並疏導交通。

警方續拘一疑兇 控以謀殺傷人罪

中區汽車渡海輪停車場命案

【本報訊】八月十六日晚上十時許，四名年約十四歲至十六歲少年，在中區汽車渡海小輪碼頭對開之停車場，被七至八名男子襲擊，其中一名少年被毆至昏迷倒地，送院急救三天後不治。另一人則受傷，事後警方拘獲三名嫌疑青少年男子，落案控以「謀殺」等兩項罪名，解控於法庭，最近於八月二十三日，再續拘獲一名青年男子，疑係涉嫌有關者，併予落案檢控，昨分作兩案解上西區裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，諭將首案被告三人，繼續押候一週再訊，被告三人均暫無需答辯，還押監房看管，至於次案被告一人，則押候八月三十日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

首案被告三人：（一）陳能達，二十三歲，司機；（二）林啓榮，二十三歲，玻璃工人；（三）曾偉强，十八歲，工人；同被控兩項罪名：（一）八月十六日，在中區干諾道中汽車渡海小輪碼頭對開之停車場，謀殺男子丘進富

政府化驗所法醫部 加强設備對付刑案

【本報訊】政府化驗所法醫部，對於指證刑事犯犯罪行爲所需的科學證據，將可以利用一批更先進的實驗室設備來加以搜集呈交法庭。

這批價值達二百五十萬元的設備，以及另一批已訂購的設備，可以使法醫部從一些以往只能加以簡單檢驗的微小、複雜和份量不多的證物中，找出確鑿科學證據。

政府化驗師納頓博士說：「其中一些現代化儀器，可以讓我們將證物仔細檢驗，並不須要破壞它的原狀。這顯然對法醫科學工作大有幫助，尤其是因爲它可以把證物保持原狀呈堂。」

新添置的儀器中包括一部微型譜儀，已訂購者則包括一部有「X」光光譜儀設備的素描式電子顯微鏡。

微型光譜儀用途良多，受害者與疑犯接觸後留下的纖維，雖然長度僅能以毫米計，亦可以使用該儀器加以檢驗，同時纖維顏色亦可利用該儀器加以比較。

電子顯微鏡則可以把物體放大二十萬倍，比普通的光學顯微鏡强二百倍。

此外，法醫部又添置一部新型的靜電式偵察器，能夠從文件中偵察到書寫資料。

法醫部負責人總化驗師魏智禮說，法醫部還與世界各地之法醫化驗機構保持緊密聯絡，使本港的法醫科學追上新國際水準。

他又說，不少實責的經驗及革新的理論，都在這種聯繫工作中互相交流。

他說：「本港的法醫部已達到國際水準，在若干方面，更是在水準之上。例如，我們檢驗有疑問的文件時，採用的分析方法跟任何法醫學實驗室所採用者比較，毫不遜色。」

購置現代化設備，加上化驗人員的經驗，法醫部不單只可以提供科學證據，對付刑事罪犯，並可以使無辜人士證明清白。

納頓博士舉例說，曾經有一個的士司機被控蓄意將車碰撞一個警員的電單車，使其撞及一輛貨車，以致該警員受傷。

該的士司機否認與警員的電單車有任何接觸。但在詳細分析油漆的碎片、塑膠污跡、油跡及在現場和各車輛上留下的警員服裝布料，實驗室清楚確定當日事件發生的先後次序。

他說：「當證據呈堂時，該的士司機便立即認罪。」

調船行走繁忙航綫 改善服務獲得成功

油蔴地公司調整部份航綫時間

【本報訊】運輸署發言人昨日表示：香港油蔴地小輪公司於本月初實施一項試驗性計劃，將其屬下小輪重新分配，以改善服務，至今證實成功。按照是項計劃，該公司若干航綫之基本班次加以調整，而船隻被抽調行走急於加開班次的航綫。

調整班次的航綫是北角——紅磡綫及北角——九龍城綫，由每十五分鐘開出一班，改爲每二十分鐘開出一班，結果便可以騰出一艘船隻，行走其他航綫。

發言人表示，據在北角、紅磡及九龍城碼頭實地觀察，調整班次非常成功，即使在交通最繁忙的時間，亦沒有爲乘客帶來不便。調整班次更有助於其他航綫應付在交通最繁忙時間乘客增加的情形。

騰出來的一艘船隻可以載客六百二十八人，已被調派行走中區——荃灣綫，以取代只可以載客三百九十人之「民隆」號。「民隆」號則被派行走中區——長洲綫及美孚綫特別班次。該船上午七時十五分由長洲開出，約於五十五分鐘後抵達中區，乘客登岸後便隨即駛往美孚載客往中區。由美孚開出的時間爲上午八時四十分。

發言人謂現已積極考慮其他航綫應否調整班次，以便重新分配船隻。

國殤紀念基金 申請標準放寬

毋須證明困境受戰爭影響

【本報訊】前戰俘爲自己及家屬向香港國殤紀念基金申請援助，現在再毋需證明其目前困境是直接由於被俘時期受傷或其他痛苦遭遇所造成。

香港國殤紀念基金（修訂）法例實施後，前述放寬申請援助標準開始生效。

該基金是在一九四七年根據香港國殤紀念基金條例設立，由港督任命之委員會管理。

設立此基金之目的，是爲那些隸屬於條例所列出之部隊及機構，因太平洋戰爭而受苦之人員及家屬，提供生活所需，教育及福利機會。

目前獲該基金發給補助金者共一百〇一人。現行的生活津貼率是：單身人士每月八百七十元，夫婦每月一千七百四十元，頭兩名要供養之子女每人每月五百八十元，其餘每名子女四百四十五元。

有資格從基金領取補助之人士所隸屬之部隊及機構名單內，現在已加入輔助護士隊，皇家海軍船塢警察隊及皇家輪救傷隊。

其他在該名單內的部隊及機構計有：香港海軍義勇隊、香港皇家海軍義勇後備隊、香港義勇軍、香港防空救護隊、後備警察隊、香港民衆防衛部隊（包括下列隊伍——後備通訊隊、後備保管隊、後備消防隊、後備勞工隊、後備醫務隊、後備軍械隊、後備團營隊、後備供應隊、後備運輸隊、諮詢會計隊、工務隊及後備拆卸隊）、英皇直屬正規軍。

擬向基金申請援助之人士，請將申請書寄往利園大厦五樓社會福利署總辦事處香港國殤紀念基金委員會，該處電話號碼是五——七七六九五八。

龍江大飯店 旺角分店開幕

【本報訊】龍江大飯店旺角水渠道（廿二至廿八號）分店，於昨廿五日下午二時開幕，由香港上海滙豐銀行旺角分行經理甘柏匯先生主持剪綵典禮儀式，二時至四時，並設有盛大酒會招待嘉賓。

龍江大飯店是由工商業巨擘蔡義榮投資飲食業集團機構，並由黃滿君主理一切業務，昨到賀嘉賓，包括紳商名流，工商僑領，同業先進，銀行，經濟，新聞界等數百人，酒會衣香鬢影，極盡一時之盛。

圖爲龍江大飯店分店開幕，滙豐銀行旺角經理甘柏匯剪綵，董事長蔡義，董事蔡榮。

助理教育司 孫秉樞榮休

圖爲助理教育司孫秉樞及署理教育司許瑜

【本報訊】助理教育司（服務科）孫秉樞，在政府服務二十二年後，即將退休。

孫氏對發展本港教育電視及特殊教育方面均有特出貢獻。孫氏於一九五七年九月加入政府服務爲助理教育官，一九六一年進升爲教育官，一九六一年進升爲教育官，

署理教育司許瑜代表教署同寅贈送一部彩色電視機與孫氏作爲惜別禮物後，致詞說：「孫先生在教育電視及使特殊教育獲得急劇發展的建樹計劃方面的貢獻，和在推動學生輔導主任計劃方面的辛勞，均使同寅永誌難忘。」教署及各校同寅對孫先生離開教育司署，均表示依依不捨。

許氏說：「孫先生具有特殊才能，因而被委彙集教育電視及推行教育電視，後更被委爲改組主管，接着又被委爲新成立的服務科首長。」

服務科是負責特殊教育、教育電視及學生輔導主任計劃的有關工作。

本港兩青年樂團 在英演出受歡迎

【本報訊】香港青年交響樂團及青年中樂團於星期二（八月二十一日）在利物浦大教堂聯合演出，在音樂史上寫下新的一頁。到場欣賞聯合演奏會的觀衆達二千人，表演項目包括一場中國短劇。

在香港青年交響樂團奏起鼓號曲後，演奏會便開始，利物浦青年交響樂團及警察樂隊亦隨之加入演出。

利物浦日報的音樂評論家形容香港青年交響樂團的演出「使人驚歎」。

青年中樂團接著演奏中國古典音樂。利物浦日報形容他們的演出爲「中西交滙」。

然後，中樂團爲一芭蕾短劇團伴奏演出「西遊記」。在英國教堂中作這種演出，實在史無前例，觀衆更讚賞不已。令利物浦的音樂評論家驚歎不置問：「我們的青年交響樂團爲何不嘗試奏一些中國音樂呢？」

利物浦市長形容是次演出爲「香港及利物浦青年歷史性的聯盟」。

繼在利物浦演出後，香港青年交響樂團及青年中樂團前日在倫敦泰晤士河南岸之銀禧花園中演出。

在這戶外演出開始之前，先有舞獅助慶，吸引不少行人佇足圍觀。上半場的節目爲香港青年交響樂團演出，而下半場則由青年中樂團演奏。

青年交響樂團由香港政府之音樂顧問施東寧及汪酉三指揮，而香港青年中樂團則由湯良德指揮，演出了古典及近代的中國音樂。觀衆對演奏的音樂及演出的中國傳統舞，皆作熱烈的讚賞。

較早時，大倫敦市市會副主席華德在郡會堂中爲該兩樂團舉行招待會。

他歡迎香港青年音樂家訪問倫敦，同時，他說，倫敦居民有機會欣賞香港文化及傳統，實在非常幸運。

華氏繼而將一塊紀念牌匾贈予香港音樂事務監督蕭烱柱，然後爲兩條瑞獅點睛。

蕭氏說：香港兩個樂團有機會與英國居民分享香港之文化，高興萬分。蕭氏繼而將一盤玉石花瓶與副主席華氏留念。

防盜玻璃建功 四匪持大鎚敲十數下未破

土瓜灣金舖被刧幸保不失

【本報訊】四名刧匪，昨午持大鎚衝入土瓜灣一金舖，用力敲打飾櫃玻璃，幸飾櫃爲防盜玻璃，匪徒無法得逞，店員按動警鐘後，四名刧匪落荒而逃，如入寶山空手回。

案發現場爲土瓜灣馬頭圍道一八七號白寶金行，昨午二時三十分，店內有七名職工，突然有四名悍匪闖至，其中兩人手持十磅重的大鎚，向左右兩邊玻璃飾櫃狂敲十數下，但防盜玻璃仍保持「完璧」，赫毫無損，此時，店員驚魂稍定，其中一人按動警鐘，一時鈴聲大作，四名匪徒見事敗，立刻慌忙而逃，金行幸保不失。

四名匪徒慌忙逃去時，在現場留下兩把大鎚，及兩個準備用以放金器的旅行袋。

警方人員現正通緝四名男子歸案。

床邊留空藥包 男子倒斃公寓

警方懷疑是死於自殺

【本報訊】一名上身赤裸男子，昨午被發現倒斃在紅磡洛山道一公寓房內，床邊遺留有一些空藥包及半瓶可樂，警方人員初步懷疑該男子死於自殺。

該名在租房時自稱姓黎的男子，三十餘歲，前晚獨自一人到紅磡洛山道二四九號三樓珠海公寓租房，進入二〇三號房後，一直至昨午仍未見外出，公寓職員發覺事有蹊蹺，入內察看，才知道他倒斃床上。

昨晨八時許，公寓姓麥的老闆娘曾拍他的房門，但未見有反應，以爲他熟睡未醒，所以不加理會。

直至昨午二時，黎姓男子的租期已滿，公寓女工孔麗芳欲入內打掃，但發覺房門被反鎖，拍門又沒有回應，覺爲事有可疑，於是告知公寓職工開門入內察看，赫然發現該男子倒斃在床上，上身赤裸，於是立刻致電報警。

警方人員到場後，在床邊發現一些空置的藥包及半瓶可樂，而該名男子身上並沒有任何證明身份的文件。警方人員初步懷疑該男子死於自殺。

張貼標語被清洗 房署屋宇管理員工會 指民政署對該會歧視

【本報訊】房屋署屋宇管理員工會理事長張國權日昨表示：民政署縱容警方清洗該會張貼的標語，實在有歧視該會之嫌。

張氏承認該會張貼標語前，未有向民政署申請，但他說：該會曾就標語被撕問題去信民政署詢問，要求解釋七年來各公務員工會工潮的標語，是否事先由民政署批准。

張氏認爲民政署不應祇對該會施行此法律，況且，該會六月在興華邨張貼標語前，已獲得房屋署的批准，依據法例，若政府任何一部門批准，即可名正言順的張貼。

民政署昨日在給予管理員工會的答覆中，引用法例說：任何中文標語，事前須經民政署批准，根據民政署的紀錄與華邨的標語乃未經批准，故警方洗清乃是依據法例之行動。

張國權認爲民政署要是執行此項法例，則應該包括各公務員工潮中曾張貼的標語，與及警察的中文標語在內。

此外，張氏認爲法例祇規定中文標語須事先批准，乃是歧視中文的行爲，他表示英文標語亦應受法律限制。

新加坡航擴展服務 開辦新航綫至德朗

【本報訊】由九月一日開始，新加坡航將開辦每星期兩班次之七〇七定期客機服務至沙地阿剌伯之德朗（DHARAN）。

該班客機逢星期四及六下午一時三十分由新加坡起飛，抵德朗時間爲下午五時十分，回程則在同日下午七時由德朗開出，翌日上午七時五十分抵新加坡。

新加坡航對德朗的未來貨運發展具有極大信心，鑑於德朗爲沙地阿剌伯王國中之重要市場及入口站。

查新加坡航除德朗外，每星期有定期客機服務至中東之巴倫，杜拜及科威特。

德朗爲新航航空綱之第卅五個目的地。

跑馬地住宅被刧五十元

【本報訊】跑馬地黃泥涌道一七九號地下，昨晨遭兩名持刀刧匪挾持一名上班女傭，入屋後綑綁三名婦人，大肆搜掠，但祇刧得一隻手表及五十元現金遇去。

刧案發生於昨晨九時，一名五十歲女傭，遭兩名埋伏梯間的刧匪挾持，開門押入地下之屋主家中，將屋內兩名年七十四歲及七十五歲老婦一併綑綁，然後逐房翻箱倒篋，搜索多時，祇搜得一隻手錶及現金五十元。

事主在匪徒逃去後，由行人報警，警方到場後，現正追查該兩名刧匪。

九龍樂善堂宴賀 簡悅强爵士獲勳

【本報訊】九龍樂善堂常務總理會，前日下午八時假富麗華酒店四樓雅多利亞廳設讌慶賀名譽總理簡悅强爵士榮獲英女皇頒賜G、B、E、較高大十字勳章勳銜，黎時燧太平紳士榮獲M、B、E、勳銜；永遠顧問劉世仁太平紳士榮獲M、B、E勳銜；總理伍旋操榮獲榮譽獎章，宴會開始，首由主席李會桃致歡迎詞，略以承蒙簡悅强爵士暨列位受勳同寅於百忙中，惠臨賞光，不勝榮幸，簡爵士、黎紳士、劉紳士、伍總理等四位同寅，平素對社會之豐功偉績，相信各位都瞭如指掌，不用贅述，此次榮獲英女皇陛下之頒賜勳銜，獎章，可謂實至名歸，而使本堂同寅同叨光寵，現值本堂積極拓展善業及籌備慶祝百週年紀念之際，敬請各位一本愛護本堂之初衷，予以鼎力支持，不吝金石，時加指導，俾本堂善業，得以發揚，則幸甚。

圖爲樂善堂歡讌同寅獲勳，由右至左爲許賢英、劉世仁、歐思聰、簡悅强、李會桃、黎時燧、伍旋操、羅潤深。

大陸流亡香港難民 籌祝光輝雙十國慶

中國大陸流亡香港難民代表暨自由人士爲慶祝中華民國六十八年偉大光輝雙十國慶，特于昨午假灣仔時興樓集會商討，計到有難民代表王曉、汪伯宏、楊正祿、毛子英、歐陽時、洪耀南、莫漢、梁保、林才、胡耀、余長清、郭興、李亘伯、黃子財、劉翹軒、尸光進、符標、梁十、冼浩祥、鄭福、張漢華、崔宗智、劉化民、鐘旭、楊欣儀、柳立中、孫鐵山、李玉豐、鄭巢、陳順生、王修等三十餘人當場一致決議（一）與會代表爲當然籌備委員即日成立籌備委員會（二）慶祝大會定名爲香港各界自由人士暨大陸難胞慶祝中華民國六十八年雙十國慶聯歡大會（三）大會定十月十日下午三時假灣仔醉瓊樓四樓舉行（四）由各代表發動難胞及愛國人士於雙十節家家戶戶遍懸青天白日滿地紅國旗慶祝，並本有錢出錢，有力出力原則，踴躍捐獻，共襄盛典（五）依法呈報港府註册處備案（六）大會餐券每位港幣二十五元（七）籌備會設主任委員及秘書總務佈置宣傳勸募招待六組分工合作積極進行中。

東區暑期康樂活動閉幕

東區青少年活動聯會，昨（廿五）晚七時三十分假東區中學禮堂舉行本年度暑期活動閉幕典禮暨綜合晚會，請社會福利署灣仔及東區總福利主任鄭周式儀女士，東區民政主任德理主禮，東區市政事務主任姿定傑，警民關係主任黃少彬，康樂及體育事務主任何邱富源女士等致送紀念品，情況熱鬧。

鄭總福利主任致詞，指出東區暑期活動在東區青少年活動聯會統籌下，參與機構及人數均與年俱增，實有賴區內人士羣策羣力，才有美滿成果，而青少年亦積極參與策劃工作，從而拓展自己思想領域，培養自信，技能及責任感，所以青少年參加暑期各項活動是一種自我訓練發揮個人潛能。隨後致贈紀念旗與各委員機構留念。

典禮中並由筲箕灣區內四個機構：主誕堂社會服務中心，小童群益會筲箕灣兒童中心，青年協會筲箕灣中心，及救世軍筲箕灣服務中心聯合籌劃綜合晚會，招待坊衆。各項表演節目精彩，最後並有幸運抽獎助興。

社團動態

【又訊】香港各界自由人士聯誼會，今年雙十國慶回國致敬團已組成三個團共七十餘人，由會長尹致中擔任總團長，楊相瑜任第一團團長，劉獻慶任第二團團長，蕭宗周任第三團團長，定于十月五、六兩日分乘華航班機飛台參加國慶大典。

青華中醫學院舉行畢業典禮

本港馬師道國民大廈四樓青華中醫學院，昨日假月宮酒樓舉行第廿六屆學員畢業暨研究院第十二屆結業典禮，觀禮嘉賓有港九，各中醫藥社團首長、醫藥文化界賢達、政院主任教授莊兆祥、周日如、劉詐田、譚師頌、李青才、李寧漢、余永銳、任勉之、陳利忠、陳浩泉及特約教授，應屆校友暨全院員生數百人，情況熱鬧。

首由院長范兆澤致開會詞，略謂：今日中醫已從「改進圖存」，踏入「中西結合」的階段，目前中西醫[illegible]結合的趨勢，包括「醫學理論」與「藥物療效」兩方面，前者把傳統醫理配合科學新知，以爲闡釋，後者利用化學分析作爲藥物治效的印証，我們要把中醫納入科學系統，必須將中醫的診療學說，作科學的闡釋與印証，這樣才能發揚傳統醫學的精髓，更能確立其在現代科學上的地位，勉勵學員秉承優良傳統，充實科學知識，認眞掌握前賢的寶貴經驗，以提高療效，尤[illegible]，實是求是，服務社會等語。

獲頒三年全科及臨床實習証書：李相樹、趙景濤、楊洪生、王紹偉、杜汝順、楊君慧、余潔成、陳寶棠、何銳泉、潘寶蓮、李秉明、余灌玉、符慶林、陳惠娟、黃毅康、郭文傑、羅金河、黃靜儀、朱素蕭。

獲頒研究院文憑：黃浩儀、劉惠蓮、潘永權、蕭榮光、楊德明、李樂英、何錦輝。

何文田街坊會「郊遊同樂日」

何文田街坊會昨（廿五）日舉行「郊遊同樂日」，招待區內青少年及老人百餘人遊新界。

上午十時，參加者齊集於該會會所，由首長吳多泰、吳朱蓮芬、謝益偉、朱惠娟、盧伯高帶隊，乘旅遊車出發，何文田派出所李佳芝、九龍城民政處彭麗棠、互助會主任呂永聯同前往，沿途照料，專車經獅子山隧道直駛粉嶺蓬瀛仙館遊覽，中午設齋筵聯歡，下午續遊大埔、沙田等多處名勝。

理事長吳多泰表示：該會每年暑假期間，均舉辦多項暑期活動，促進青少年善用餘暇，與有益身心的康樂活動，今年亦不例外，暑期中除已舉行嘉年華會外，今又舉辦郊遊同樂日，此次出遊，將青少年外，並安排區內長者參加，目的在使青少年與老年人打成一片，解決代溝問題及鼓勵青少年養成敬老揭孝的精神。

何文田街坊會昨舉行郊遊同樂日，該會首長與青少年及老人出發前合照。

東區體育處辦「水運會」

東區康樂體育事務處與東區康樂體育促進會，聯合主辦，東區民政處資助舉行之「東區水運會」，定九月十五日（星期六），假座鰂魚涌維多利亞泳池舉行，組別將分爲男子成人組、青年組及少年組，女子則分爲高級組及初級組，每項比賽均設冠、亞及季軍獎。

參加資格：凡在東區居住，就業或就讀於區內者，不分性別，均可參加，（但一九七八年度香港區業餘游泳錦標賽各項之前三名之優勝者，不得參加）。

由即日起至九月十日止，可於辦公時間攜同填妥之表格，及身份証，或其他有效証明年齡之文件，逕交康樂體育事務處（東區英皇道八八六號地下），東區分處核對，經報名處人員蓋印於參加証後，參加者攜同參加証，妥爲保存，於比賽日攜同參加証到泳池報到，無參加証者，不得出賽，有興趣參加者，請電五一六四一五四三查詢。

深水埗暑期活動閉幕

由深水埗區青少年康樂聯會，屬下六十餘個委員機構主辦之本年度青少年暑期活動即將圓滿結束，今次各類活動，更多姿多采，包括有戶內戶外活動、社會服務、義工訓練、參觀訪問，教育性及學術性研討會等共六百餘項，使區內青少年在漫長暑期內，能夠享受到一些有紀律，有組織有益身心健康的活動，預計參加人數達六萬，聯會籌訂於九月一日（星期六）下午七時半，假南昌街香港中華廠商聯合會職業先修學校禮堂舉行閉幕典禮，屆時邀請大會各名譽會長、區議會主席及本區各街坊會理事長蒞臨主持，閉幕儀式後並舉行青年義工之夜，由大會東調區內各委員機構及自務會社屬下長樂會參與暑期活動服務之義工，節目除民族、相聲，士風舞及士風舞表演外，並有幸運抽獎及茶會，預料屆時定有一番盛況。

香港仔黃竹坑坊衆 盂蘭勝會昨圓隆

香港仔、黃竹坑、鴨脷洲、華富邨、漁僑坊衆，舉辦盂蘭勝會，由農曆七月初一至初三日，三晝連宵，假黃竹坑、南朗街側曠地搭建隆重道場，誠邀寶慶念佛社，主持經懺超幽，祈求合境平安，風調雨順，聘新天彩劇團演出招待坊衆，法會昨日下午四時在壇場舉行，派發平安白米萬餘斤及食物，糖包等與區內貧苦坊衆，由法會總理陳成明、林炳霖、許鋼木、張桂泉、陳樹時、鄭鎮垩、蕭頌坤、黃來發、鄭兆光、李億河、紀偉奇、黃耀強、楊佳泉、陳崇義、鄭永興、葉劍鋒、鄭東日、郭鎮明等親自監場協助派發受惠居民千餘人，皆大歡喜，咸表致謝離去。

五百餘香港仔沉船艇戶
遷臨時收容所
仍堅拒徙往屯門大埔粉嶺等地

【本報訊】由於開學期近，安置在香港仔黃竹坑鄧肇堅小學及陳白沙中學內的五百餘名香港仔艇戶，昨日在民政處人員協助下，開始分批遷出上述兩間學校，最後一批艇戶也將會在今日遷出，目前他們被安置在香港仔區四間臨時收容中心，暫時居住一個星期。

昨日下午六時，香港南區民政處在得到香港仔區香港仔街坊會社區中心，石排灣街坊福利會，田灣街坊福利會，薄扶林道街坊福利會的答允，暫時安置香港仔五百餘名沉艇艇戶。昨日先行遷出的艇戶爲居住在陳白沙中學內的十九戶一百〇八人。上述一百〇八人暫時居住在石排灣、田灣、薄扶林等三間街坊福利會。

至於居住在鄧肇堅小學內三百餘名艇戶還未知道他們的新臨時收容中心。待今晨民政處與各有關單位聯絡後才有結果。

據悉：房屋署仍然堅持將香港仔艇戶遷往屯門、大埔、粉嶺三地。但該等艇戶也堅決拒絕遷往上述地區。

前日上午九時許，五百餘名艇戶曾前往市政局民選議員葉錫恩辦事處要求協助，葉議員已答允與房屋署商榷，最遲在本星期二（廿八日）通知艇戶她與房屋署的商榷結果。

一位蔡姓艇戶說，若果房屋署仍然不答允他們的要求，安置艇戶在香港仔區，那麼將使艇戶生活困難，因爲他們絕大部分是需打魚過活。因此，他們雖願意暫時安置在上述四個收容中心。如仍不獲答允，艇戶將要求收容中心延長收容時間，直至房屋署答允爲止。不然，艇戶寧願瞓街也不願遷往新界居住。

上圖爲陳白沙中學內的一批香港仔沉艇艇戶已收拾細軟準備搭車遷往臨時收容中心時情形。

下圖爲民政處人員清點居住在陳白沙中學內的香港仔艇戶，準備將他們暫時安置在香港仔區三間收容中心時情形。箭頭所示爲民政處一名黃姓代表。（本報記者馬堅城攝）

圖爲香港仔部份艇戶，她們正登上運輸車準備遷往新收容中心時情形。（本報記者馬堅城攝）

香港學生范一本在菲被槍殺案
菲警與檢察官有歧見
促成案件更複雜莫測
六名証人東躲西藏怕遭暗算

【本報訊】在馬尼剌的士夢將被殺的范一本的案子目前發展的情形怎樣？本報記者昨走訪范的父親范存傑。

范存傑稱：目前照菲律賓警方處理該案的方法是對范一本的死很不公平的。菲律賓警方目前將范一本的案件作兇殺案處理，而檢察官方面則以謀殺案處理，但是，如果控告兩名兇手謀殺罪，要有足夠的証據。根據菲律賓的法律，兇殺案和謀殺案是有所不同的，以范一本被殺一案而論，在前面開槍是兇殺案，而在後面開槍則屬謀殺案。

他又稱：由上述論點而觀，兇殺罪當然比不上謀殺罪那麼重。同時，菲律賓警方以兇殺案處理此案，將兩名疑兇目前固然有利，將來亦甚有利，就由于菲警方將該案以兇殺案處理，所以目前該兩名疑兇各准以三萬元披索保釋，另一方面，因以兇殺案處理，此案將來是在民事法庭審理。在民事法庭進行訴訟，不但把時間拖長，可能要二年至十年，到時，即使兇手輸了，也不過在金錢上賠償吧了，對死者的家屬而言，不但要受長時間拖累，而且還要用大量金錢聘請律師，目前他便花了數萬塊披索聘請律師。

他繼稱：如果由刑事法庭審理，祇需兩個月便完竣，時間上不但大大地縮短，而被害者家屬在金錢上也省回很多。目前，范一本被殺的控方証人共有六人，如果證供都很充份，如果獲菲檢察官接納，將來是可以把民事訴訟改爲刑事訴訟的。不過，如果他對該案不作鍥而不捨地努力，可政因某些原因未必由民事改爲刑事。

范氏說：他在菲律賓逗留二十多天，處理范一本一案，精神和金錢也損失不少，他曾到過中共駐菲大使去，要求協助，可是，中共大使人員也對他說，此案相當複雜，可能要拖很長時間。

他表示：在目前階段中，他一方面要求本港報界協助，因爲菲律賓總統馬可斯夫婦很重視本港報紙對范一本被殺案反應，所以每天都要專責人員把香港有份量的中文報紙翻譯成英文，他說本報的報導相當正確，故爲馬可斯夫婦每天必要閱讀香港報紙之一，另一方面，他想透過香港政府，向菲當局施用壓力，以收雙管齊下之效，由此而論他和范留菲同學將向港督求助，同時，將於下週舉行記者招待會，希望報界協助。

他說：控方証人的口供，均能証明范一本不是因爭女孩子打架被殺，而且兇手也非由前面射殺范一本，進一步來說：由於兩疑兇獲保釋，所以六名出作范一本被槍殺案証人的本港學生生命安全受到威脅。他們目前正提心吊膽，怕會被人暗算。

這六人全是馬尼剌東方大學的華生。在槍殺本港學生范一本案中，他們曾在當地警署內面對面地辨認殺人兇手並一致指定兩名被捕的菲籍青年，就是槍殺范一本的兇徒，據說其中一人更是黑社會份子。六名証人而因恐怕兩疑兇保釋會對他們不利，目前已經遷離舊址，搬往另一處居住，避免被人找上門來，平日亦不敢外出購物逛街，整日都在担心他們的生命安全。

北角碼頭大車禍巴士司機凌深寶，昨晨在銅鑼灣裁判署提堂。（本報記者呂顯榮攝）

天氣預測

吹和緩西至西南風，部份時間密雲，有幾陣驟雨。天色大致晴朗。最高氣溫約爲攝氏卅二度，今日凌晨一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十九。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共四億四千八百二十二萬立方米，即佔總容量百分之七十七點六。

強搶手袋失手被擒
男子判囚三月

【本報訊】一中年男子，在九龍城寨打老道一間學校門外之巴士站上，強搶女人手袋，失手被擒，昨解控於新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄三個月。

被告陳伙勝，四十五歲，被控罪名：八月廿四日，在九龍地區，偸女子劉玉蘭一個手袋，內有現欵三百零五元一角五仙，一本銀行存摺及一本記事冊。

據案情透露：八月廿四日上午十一時，九龍城寨打老道一間學校門外之巴士站，原告女子劉玉蘭與其十歲兒子同在等候巴士之際，突遭襲擊，被人從後搶去手袋，轉身逃走，劉即尾隨窮追不捨，大叫捉賊，一警探巡邏經過聞訊，遂擊上前加入追捕，迅將被告擒住，人贓並獲，帶返警署落案檢控。

深宵遊蕩
意圖不軌
青年被判囚四月

【本報訊】一青年男子，在尖沙咀麼地道深宵遊蕩，意圖不軌，爲警員發覺拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄四個月。

被告關立華，廿三歲，被控罪名：八月十三日，在尖沙咀麼地道假日酒店附近公衆地方，深宵遊蕩，意圖不軌。

據案情透露：八月十三日凌晨一時許，尖沙咀麼地道假日酒店附近，被告獨自往來徘徊，歷久不去，附近當值巡邏警員，以其形跡可疑，上前予以突擊搜查，被告身上空無所有，對其遊蕩無法作出合理解釋，警方乃即將其帶返警署落案檢控。

運輸署表示
未要求的士再提高收費

【本報訊】運輸署發言人昨晨表示，該署從未作出要求的士再加價的建議。

據消息透露，在運輸署的「的士業調查報告書」中，運輸署提出地下鐵路十月通車後，的士首哩的收費將由現時的兩元五角增至三元。

運輸署發言人昨晨指稱：一份有關的調查報告書目前正在接近完成階段，可望在月底呈交交通諮詢委員會研究，報告書中任何的建議，將會再呈交港督會同行政局審核，但報告書中卻未有作出的士再加價的建議。

發言人表示，報告書在交行政局審核前，一切是不能置評的。

據傳出當局主動提出的士加價的消息表示，當局此舉，是迫使市民改搭地下鐵。

的士收費已在本年初由首哩兩元提高至二元五角，以後每五分之一哩收費五角。假若的士在地鐵通車時加價的話，則的士將成爲一年內作第二次加價。

如果的士確實會再度加價，此舉將會引致市民的不安，而的士商人對此舉將有兩種不同的態度，一是對此表示歡迎，因爲這可替的士商帶來更多收入，其二是有部份的士商深恐此舉會使的士搭客減少。

獨行賊尾隨夜歸人
梯間趁黑揮刀截刧
事主反抗中刀傷膊

【本報訊】一名獨行悍匪，手持利刀，尾隨夜歸男子，至北角木星街一大廈梯間，黑暗中揮刀截刧，事主反抗，刧匪揮刀襲擊，事主連中兩刀倒地，刧匪見事敗逃去無踪，傷者已送院救治，警方現正通緝一名男子。

傷者名吳民榮，卅六歲，廈門人，住北角木星街十一號四樓，建築工人。昨晚九時廿分左右，傷者在一間電器店以現金購買一部千多元的名貴金帶錄音機，付欵時，卻被一名四處遊蕩年約廿餘歲的獨行賊看見，乃暗中跟隨，事主仍未發覺。

購物後，事主返家，刧匪亦步亦隨，至大廈三樓梯間，由於梯間黑暗，刧匪見機不可失，突然自背後撲前，以利刀指嚇事主，迫令交出財物，由於事主身載鉅額，不甘損失，起而反抗，刧匪見不能得逞，老羞成怒，揮刀向事主狂斬，事主背部大膊，左右膊連中兩刀，血流如注，刧匪見事敗轉身逃去，事主尾隨窮追，且以廈門話呼叫援助，但追至梯口不支，乃返回家中報警。

事主呼叫時，附近街坊聞聲，但由於聽不懂廈門話，不予理會。

事後，警方抵達調查，將傷者送院，並在附近兜截該名可疑刧匪，但無所獲。

一名男子，昨晚在木星街被刧匪斬傷，由救護人員送院治理。（本報記者梁炎攝）

【本報訊】運輸署昨日宣佈，沙田近瀝源及禾輋邨的一段大埔道，將於八月二十八日（星期二）上午八時起，封閉約三天，以便在該處築橋。

將予封閉的一段路由大埔道、沙田支路與獅子山隧道公路之交匯點起，至大埔道與沙田支路的交界爲止。

在封閉期內，所有使用此段大埔道的車輛將須改用沙田支路。

屆時將設有交通標誌，指導駕車人士。

兩持刀匪
刧電梯客

【本報訊】兩名持刀悍匪，昨午在彌敦道一樓宇內，用刀指嚇五名準備乘搭電梯之男女，刧去現欵一千元及四隻手錶，兩匪得手後逃去無踪。

案發現場爲彌敦道五十四至五十六號二樓，昨午二時許，五名男女在電梯入口處等候電梯時，突有兩名持刀刧匪撲出，向各人指嚇，令各人將身上財物交出，五人在利刀威脅下，不敢反抗，如命交出財物，兩匪擄去上述欵項即逃去。各人驚魂甫定，立刻致電報警調查。

北角碼頭巴士大車禍
司機解地院訊
准以五千元保釋候審

【本報訊】北角碼頭巴士總站大車禍案，涉嫌有關巴士司機凌深寶，事後爲警方落案，控以五項危險駕駛引致他人死亡罪名，昨解銅鑼灣裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候八月卅日星期四，轉解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准以現金五千元担保外出候訊。

被告凌深寶，六十四歲，江蘇人，控罪指其於七月廿二日在北角碼頭巴士總站駕駛巴士編號BP一〇五五闖禍，造成五人死亡。

被告凌深寶昨身穿藍格花恤衫，於上午九時正避過記者鏡頭，抵達銅鑼灣裁判署，入內再換上中巴的藍色制服上堂，其妻子及中巴一名穿白色制服的稽查陪伴在側，及後獲准保釋乃在庭外換上便服，辦理担保手續。

十多位中巴司機昨一早就在法庭內等候聽審，聽審者還包括了死難者的家屬，使法庭滿坐，遲來者只能站立庭內聽審。

此宗大車禍發生於七月廿二日上午九時，凌深寶駕駛一部巴士埋站時，發現一部空車停在站口，無法駛入，於是下車，將該空車駛離，突失去控制衝入一條候車人龍中，造成五死四十五人傷大慘劇。

警方事後組成專案小組調查失事原因，並於八月十四日將調查報告提交律政司審核，八月廿四日落案檢控失事巴士司機。

涉嫌在蔴雀館刺死警察
疑兇逃匿兩年後
終被捕控謀殺罪

【本報訊】一年逾知命男子，涉嫌與七七年八月二日晚上，深水埗北河街一四九號維多利蔴雀館內，探員鄧福祥被刺殺案有關，於逃匿近兩年之後，最近企圖偸渡離港，爲警察總部刑事偵緝處探員根據線報，於八月廿三日跟踪至西貢將其拘捕歸案，控以謀殺罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，法官以案情尙待偵查，徇控方請求，諭將案押候一週再訊，被告暫無需答辯，還押警方看管。

被告周炳壯，五十二歲，大牌檔伙計，被控罪名：一九七七年八月二日，在深水埗北河街一四九號蔴雀館內，謀殺男子鄧福祥。

香江書院招生

本校業經港府批准註冊爲不牟利專上學院

一、系級：（甲）大專部文史、英文、社教、社工、經濟、企管、會銀各學系一年級新生及二、三年級轉學生
（乙）大學先修班文理組新生
二、報名：即日起至考試前二日止
三、考試：校內公佈
四、校址：九龍何文田自由道一號　電話：三—〇三八二一八九
五、獎助學金：本院設有多種獎助學金凡成績優或家境清貧學生均可申請
六、凡參加十院校聯合招生考試合格者免試入學

簡章備索

校監 朱家燊　校長 吳灃頤

申請入英籍啓事

范炯棠（FAN QING TONG）住香港灣仔勿地臣街十四號三樓現向香港總督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由認爲不應准予其人入英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

每段二行二格或四行一格
每天日晚報
全共收費三十五元連刊七天
如登兩段位·每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費　不折不扣
此種廣告紙以普通廣告者爲限
，啟事及醫類除外

聖嘉諾書院招生
（F.1—F.5包括重讀生）
預科班：中大、台大班
英專部：分日、夜班
校址：九龍紅磡蕪湖街46—56號
電話：③六五一八三四　③六五五五五六

香港[illegible]書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道598號創興銀行大廈6樓K859564
灣仔軒尼詩道439號香島大廈2樓H796695

西班牙文　德文國語　英文拼音　日文法文　英語會話　電腦打孔　簿記珠算　速記信札　中英速記　中英打字

TOEFL·GCE英文·CIF文員班·商科證書班·廣告裝飾班·特設英文專修班P.4—F5.早午晚班·

學費25元，發收音電唱機同家實驗，每週末遲時間校上課·

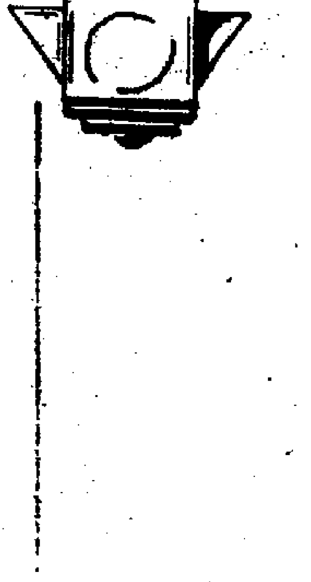
無線電及電視全科日夜新班

報名處：正校深水埗保安道22—26號 分校旺角砵蘭街368近太子道 電話K807806 K803804 K864989即免費寄上

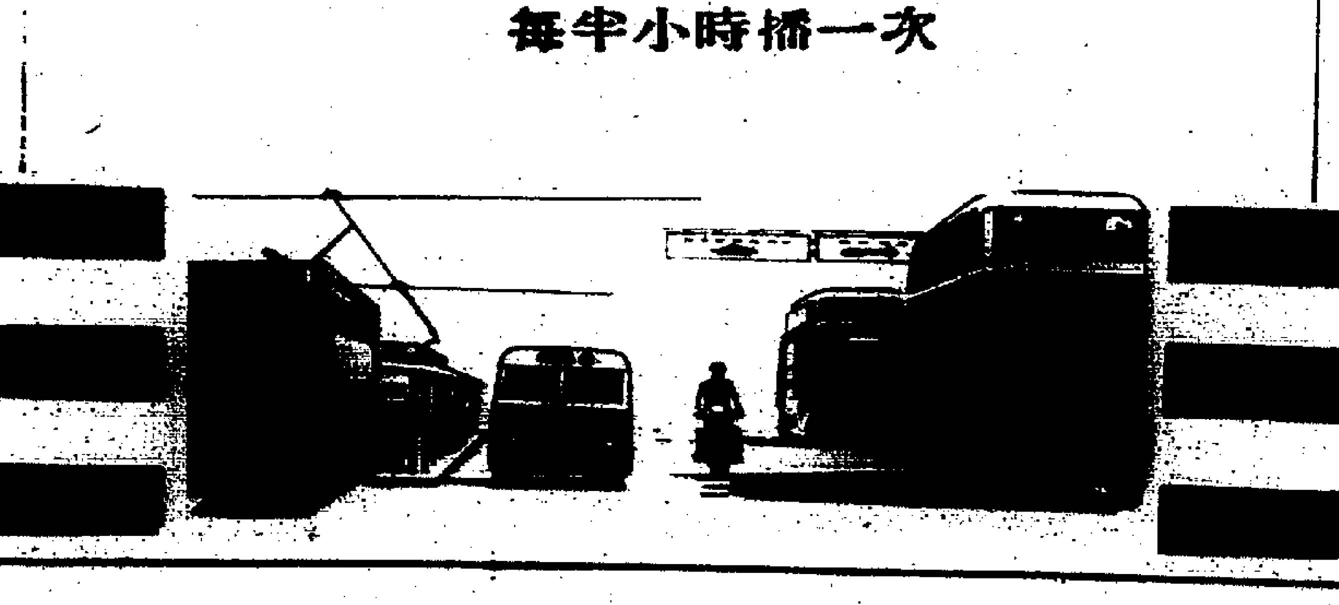
毗鄰荃灣地下鐵站地點特旺
荃勝大廈
荃灣青山道1AA—7A（近衆安街口）
地下旺舖、1、2樓商場招租
3-22樓高尚住宅　分層出售
每層六伙.四正實用.兩房一廳
伙伙單邊·本年完成
首期二成·十二年付款
洽購處：協成行代理有限公司　恒生建業有限公司
中區域多利街14—24號七樓
電話：⑤234523⑤250834⑤212246四線
地盤電話⑫440752

灣仔地王　東城大廈車房　晚間特價泊車　由十時至翌晨八時　祇收八元

東平大廈旺舖　招租
★彌敦道太子道交界·地點最旺
★適合商店、陳列室、花店或小食店
★位於地下鐵路唯一轉換站上
★面積約680呎·樓底14呎8吋高
租金特廉
洽租處：生記租務處　電話：3698558　3802038



交通情況報告
每日在警察總部直播
一二台同時播出
上午7：30—9：00
每半小時播一次
星期日及公衆假期
上午9：00—12：00
每半小時播一次



培新英文書院招生
班級：F4—F5（會考班）
報名：每日上午九時至一時
校址：深水埗桂林街44號　電話：3—616686
本校爲政府選派學位中學F5班全部保送會考重讀生優先取錄。
本校聘英文部教師實驗室管理員
校監 黎明　校長 黎日光　張覺凡

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

同濟中英文中學
創辦於一九三六年爲政府派位之中英文中學
F.6中六中大台大預科文理班中五F.5重讀生
招收：英文部F.1至F.6　中文部中一至中六　各級男女生
報名：即日開始　試期：校內公佈
校址：灣仔駱克道十五號A（可由大道東船街直上）
電話：五一二七〇六一七
監督兼校長 曾逸樵

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

員佐級警務人員提加薪百分八十 曾獲兩位訪港英議員英倫代請命
港府大感困擾
八大理由雖有理．影响巨大難答允

【本報特稿】

員佐級會於較早時候提出，本港員佐級警察應獲加薪百分之八十，港府當局對于此次要求頗受困擾。然而，何種原因使員佐級會提出此項要求，當局是否會答應？如果不滿足此項要求，是否會有不良反應？市民對此甚關注。記者爲此訪問有關人士。

據接近警方人士稱：在員佐級會提出此項要求前，英國有兩位議員到本港來考察，警察的薪酬也是在他們考察範圍內。

該等人士又稱：在兩位英國議員獲悉本港警員的起薪點還不到一千六百元時，他們大感驚訝，因爲這個數目對一名紀律性的警員實在很難養妻活兒，而對有意參加警察工作的青年也不够吸引力。所以在該兩名議員返回英國後，曾在國會提出此一問題，要求對香港警員的薪酬作合理的調整。此一問題頗引起英國政府的在意，乃將此一問題向港府方面查詢，所得答覆表示，港府並不是不想把警員的薪酬大幅度提高，而是在警員的薪酬提高後，其他級別的警務人員必定要求獲薪高，如果眞的要這樣做，該支數目龐大的警察隊伍，每年增加支出的政費必定以億計算，這筆一來，香港即使能够負擔，但香港對于英國的經濟支持頗受影響。英國政府根據香港官員此項報告和解釋，認爲頗有理由，乃將兩位議員的建議暫時擱置下來。

又據接近港府官員稱：員佐級會提出加薪百分八十之要求，頗爲困擾有關當局，不過，根據香港的經濟能力，實現此項要求並不大，因爲每年增加支出數目實在龐大。例如目前警員的起薪點是一千五百九十元，如加百分之八十，便要二千七百八十元，現在員佐級警察約有一萬七千人，加員佐級獲百分之八十加薪後，警察和警司級可能亦提出同樣要求，港府此時如何，批准和拒絕都有困難。

他們又稱，員佐級會在提出加薪百份之八十要求時，曾列出八點理由，該八點理由中，有些是相當合理的，但有些則頗爲牽强。不過無論如何，警員獲較大幅度調整是比較合理的。

市民在接受訪問時亦表示，目前通貨膨脹很大，一千多元對一個警員的吸引力並不很大，在他們的薪金作合理提高後，再提高警員質素，一方面使他們安心工作，另一方面可以減少因生活不够而貪污的可能性。（本報記者黃保華）

九人旅行城門水塘三人迷途
警隊星夜登山搜索
至今晨已全部尋回

【本報訊】九名旅行人士，昨午聯袂前往荃灣城門水塘遊玩，有三人於途中失去踪跡，其中兩人爲傷殘人士，經報警求助後，警方穿山甲部隊於今晨凌晨二時獲兩名傷殘的失踪者，及最後一名迷途者。

該九名人士，於昨午一時許乘車抵達城門水塘，隨即沿着水塘閘口的小路步行，並繞水塘遊玩，直至晚上七時左右，領隊突發現失去三名同行者的踪跡，立刻與各人尋找，惟遍尋不獲，且天色已晚，各人祇好步出水塘，借電報警。警方聞訊後即派員會同消防救援人員趕至現場，循着各人途經的路綫尋找，迄至今晨零時許，始在城門水塘內的叢林一間木屋內發現一人，稍後再尋回一名，將他們救出與隊友會合，至於另一名失踪者，今晨已在山林內尋回。

本港宣佈爲疫埠
多處國家需針紙

【本報訊】本港宣佈成爲霍亂疫埠後，昨日並無發現新症，由此，如在未來的九日內仍無新症發現，本港便可解除疫埠名稱。

根據國際衛生條例，台灣、大陸、婆羅乃、希臘、斐濟、巴基斯坦、巴拿馬、河剌伯、西西里、印度、伊朗等國家地區，都有權要求本港旅客出示霍亂疫苗注射針紙。

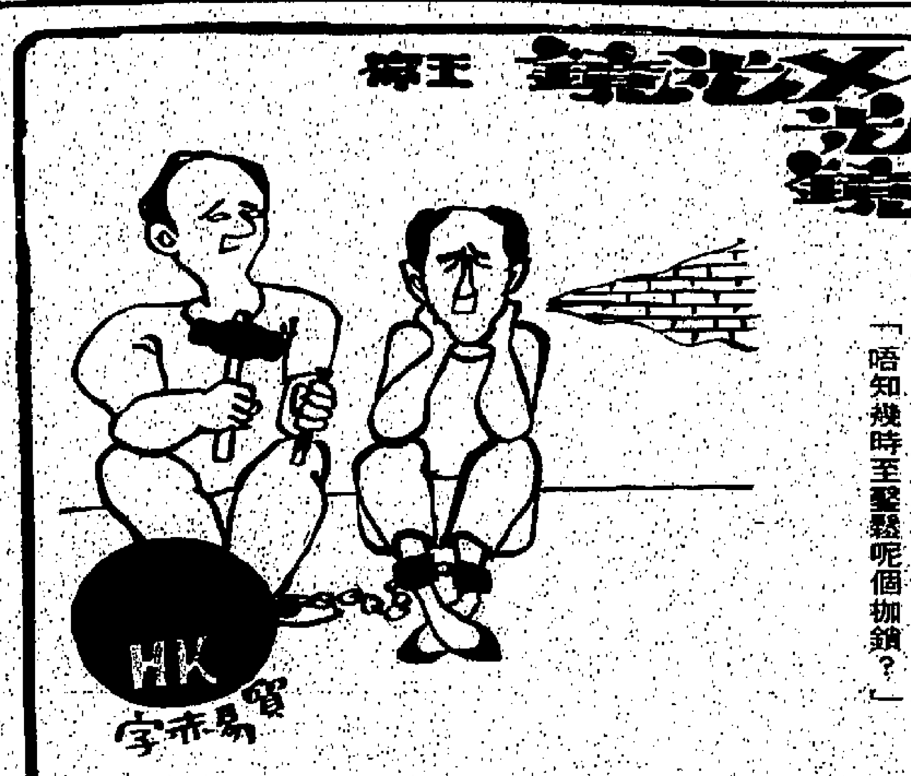
港口衛生處一名發言人稱：雖然英、美、法及其他歐洲各國都取銷針紙手續，但他們認爲有需要時，仍可作此要求。

本港成霍亂疫埠
台加强入境檢疫
水果魚貝類不准帶入境

【台北航訊】行政院衛生署防疫處處長許書刀昨天說，我國對由香港、新加坡、菲律賓等地區入境旅客，早已採取嚴密防範措施，避免霍亂在台灣地區的流行。

許書刀說，水果、魚貝類最易受到霍亂菌的污染，旅客不准攜帶入境，另外爲確實防患霍亂侵犯，衛生主管機關分第一綫及第二綫防疫工作，凡在台停留五天以上的旅客都發給卡片，以便萬一生病時追踪調查用，這屬於第一綫工作，生病後請醫師和上級衛生機關合作，將病人隔離以防病菌傳染，則屬第二綫防疫。

許處長表示，香港與台灣距離很近，現該地區已被宣佈爲霍亂疫區，希望醫師民衆都提高警覺，避免霍亂也在台灣地區流行。



警務人員擢升檢定考試
滿三年可應考 重考次數不限

【本報訊】警方出版的「警聲」透露，警員及高級警員擢升警長升級檢定考試，將於下月廿三日舉行。

這次考試在程序及內容方面，將有重大的更改。

據警察一九七九年總部通令第一部第五十號指出：「凡於考試日或以之前，服務滿三年或以上的警員均可應考或重考，大數不受限制。其所獲的分數低於廿五分者，則不能參加按著舉行考試，然而可保留權利，以應將來之考試。重考者，除可以有機會考取合格成績外，亦可能獲得較前更佳之成績。」

此外，該通令又規定在一九七九年四月一日前考試合格之人員可獲考慮升級，但祇可以保留此項資格直至一九八一至八二升級年度爲止。而於一九七九年或以後舉行之升級試，考取合格的人員，始有資格於一九八二至八三升級年度（遴選程序將於一九八一年底開始）或以後年度獲考慮升級。

工務署積極安排 將交通回復正常
地鐵工程已接近完成

【本報訊】工務司署路政處屬下之集體運輸部，在地下鐵路修訂初期系統各期工程接近完成之際，正積極進行統籌各項道路恢復原狀之建議。

工務司署發言人昨日說，集體運輸部之工作包括與地下鐵路公司及其他政府部門緊密聯繫，以策劃各項必需之臨時交通措施。

此外，該單位並負責統籌各交通管理措施之策劃及設計工作，以及重要之交通管理計劃，以便九龍中部之交通情況能迅速回復正常。

介於本年四月至六月之間，地下鐵路荃灣支線之工程正加緊進行。在該段期間，集體運輸部忙於與地下鐵路公司，其承建商，和其他政府部門緊密聯繫，以估計各交通改道建議所帶來之影響。

與此同時，工務司署屬下之集體運輸處正積極與地鐵工程各方面有關人士聯絡，包括解決與地下鐵路之策劃及建造有關之問題。

由於某些地鐵車站將提前開放，該處正留意能否儘早完成各巴士總站，以接載來往地下鐵各站之乘客，尤其是亞皆老街之路面巴士站設備，及設於觀塘和金鐘地鐵車站之巴士總站。

圖中以繃帶紮頭的女子爲軒尼詩道一宗街頭劫案之女事主。（本報記者張榮光攝）

沙田大圍爆水管
兩萬居民暫斷水

【本報訊】沙田大圍道一條地底食水管昨午突然爆裂，大量食水湧出路面，引致現場交通一度混亂外，累致附近大圍村一帶逾兩萬名居民涓滴全無，慘受斷水之苦，至昨晚修理妥當。

發生爆水管現場爲沙田大圍道五十八號門外，昨午五時卅分左右，煤氣公司工人在該處掘地進行工程時，不慎將一條十二吋長主要供應大圍村一帶居民的地底食水管鑿穿，大量食水湧現路面，水花四濺，工人見狀，即報電報警。警方人員接報到場調查，由於現場一帶馬路受水濺影響，警員一度指揮交通，疏導來往交通，車輛大排長龍，交通一度陷於混亂。水務局人員接報到場，首先將總掣關閉，引致大圍村一帶逾兩萬名居民無水用，在烈日當空下，挽膠桶輪街喉，居民莫不叫苦連天。

水務局人員在現場進行搶修至昨晚修理妥當，預料今晨可恢復供水。

澳門數宗鉅劫案
疑港圈與黑聯傑 是大仔澳幫手作
澳警拘卅人．祇一港客被扣留

【本報訊】三十多名由港赴澳門之香港客，因涉嫌是大圈仔人馬，與澳門多宗持械劫案有關，昨凌晨在澳門賭場被拘捕。

澳門警視廳對這批被捕者進行問話後，一名三十四歲姓黃港客，仍被扣留審訊，一名二十多歲姓陳青年於昨晨頭班船被遣返香港，另四名男子亦被警告，立即離境，他們均已乘頭班船返港，其他各人均已獲釋。

警方今次是連日來接獲線報，澳門週來數宗持械大劫案，是由澳門黑幫與香港大圈仔聯手幹的好事，而採取的突擊搜查行動。有關調查工作，目前仍在進行中。

港督今年十月
返英度假述職

【本報訊】港督麥理浩爵士將於今年十一月間返英渡假，預料他將與英官員商討中共及香港關係，香港經濟發展，以及中共移民及越南難民湧至對本港社會帶來的影響。

港府發言人昨晨證實港督將於十月間回英作「週年渡假」之說。但至於確實的日期，則目前還未確定。

發言人表示，港督此行只是例行性的週年渡假，因爲港督原應在今年夏季放假，但由於越南難民問題，港督需要前往華盛頓，紐約及日內瓦，故此只好將渡假的事宜延至十一月去。

發言人表示這本該是港督麥理浩爵士的週年渡假時間，但至於他是否會向英國政府作重要述職，則仍未知曉。

但從一般跡象顯示，港督此行除了是眞正作渡假性質外，還會與英國政府商討有關香港重要的問題，其中包括下屆的港督繼任人選。

港督麥理浩爵士的任期將於明年八月屆滿。

麥理浩爵士自一九七一年十一月十九日出任港督以來，已獲英女皇批准延長任期三次，現屆任期將於明年八月底屆滿。如果英倫決定新港督人選，毋需留任，這次就將成爲麥理浩爵士任滿前的最後一次度假。

港督上次於今年六月十二日離港返英述職，與外交及聯邦事務部大臣[illegible]官員商討越南難民問題，及中國大陸非法移民湧入本港的嚴重情況。

英國國防部同意增派英軍來港，協助堵截非法移民。

[illegible]丁[illegible]難民還在海外國家，曾到日內瓦、華盛頓及紐約等地，在六月廿七日返港。

尖沙咀一帶停水七小時
因食水管爆裂

【本報訊】尖沙咀加連威老道一條食水管昨午爆裂，使附近街道的樓宇停止食水供應達七小時之久，至昨晚十時才恢復正常。

昨午三時許，水務署人員接報加連威老道一條食水管爆裂，立刻派員搶修，至昨晚十時，該水管才恢復正常供水。

在搶修期間，介乎於堪富利士道、加拿芬道、麼地道、及碧仙桃路的樓宇，受停水之苦達七小時。

光天化日下
鬧區被箍頸 萬元被掠去

【本報訊】一名身懷一萬元現欵的姓陳男子，昨午五時許，途經尖沙咀河內道十號門外時，突遭一名男子從後箍頸，劫去身上全部現欵，劫匪得手後，立刻跳上一部停泊在附近一輛私家車，隨即開車絕塵逃去，事後陳致電報警調查，大隊警員聞訊趕抵現場時，匪踪已杳。

疑偷運百人蛇來港
兩涉嫌蛇頭定期訊

【本報訊】兩名蛇頭，被引用新例起訴，非法運載偷渡客進入港境案，昨再度在南九龍裁判署提堂，此爲警方引用新法例檢控之第二宗，法官以控方對案情偵查譯告一段落，續將案押後定期十月三日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面証據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告二人均暫無需答辯，還押監房候審。

被告男子：（一）黃有福，四十三歲，（二）冼耆根，五十一歲，均爲海員，同被控於八月十二日未得人民入境事務處長許可，擅自協助及教唆一二四人，非法進入本港。

涉嫌行劫
兩青年被控 准担保候審

【本報訊】疑爲十四K黨徒之兩少年男子二人，涉嫌糾黨行劫，事發分別被控四罪，昨解新蒲崗裁判署審訊，准予被告每人以二千元擔保出外候訊，現金人事各半。

被告二人：（一）李可根，廿三歲，（二）陳乘滿，十九歲，分別被控四罪：（一）八月廿一日，在土瓜灣美景街，與其他在逃人等，行劫陳桂芳一百廿元，李麗萍八十元，余志偉兩枝筆及一個手表；（二）控首被告，八月廿一日，在九龍地區，與其他在逃人等，行劫一名姓魏男子一百七十二元，及一個手表，（三）控首被告，八月廿四日，在九龍地區，身爲十四K黑社會會員；（四）控次被告，八月廿四日，在九龍地區，身爲十四K黑社會會員。

六合彩

【本報訊】第六十六期六合彩頭、二獎派彩昨日公佈，今期頭獎爲一注獨得，獎金一百三十萬四千六百五十三元。

二獎：有六注中獎，每注派彩十二萬二千四百三十八元九。

中獎者請於星期一上午十時至下午五時間，往跑馬地總會路[illegible]號十樓領取獎金。

今期的攪出號碼爲二、七、十、十八、廿三、卅六，特別號碼卅一。

警方昨又截獲 十二名越難民

【本報訊】越南難民逃止，昨日又有十二名越南難民乘坐漁船由港口進港，被水警人員截獲。該批難民包括八男一女及三名小童，於昨日凌晨二時許，乘坐一艘[illegible]，被水警[illegible]，設於西區檢疫站，接受調查後，已獲得港府暫時收容。

連同該批難民在內，目前仍滯留本港的越南難民人數共六萬七千二百四十五人。

迄至昨日止，在八月份逃亡來港的越南難民人數共二千七百一十五人，雖然此項數字，較之五、六月份的瘋狂數字已見放緩，但集體逃亡的事件仍未被遏止，也反映出越南政權對逃亡方面，依然是「未盡全力」。

出口及轉口貿易總值增加
七月對外貿易 逆差開始減少

【本報訊】統計處昨日發表本年七月份本港對外貿易臨時數字。該月份出口總值爲六十八億二千八百萬元，其中本港製品輸出總值五十一億七千四百萬元，轉口貨總值爲十六億五千三百萬元，至於入口總值則爲七十五億四千二百萬元，比對下出現有形貿易逆差七億一千四百萬元。

政府發言人就這些貿易臨時數字作評論時說：在解釋這些數字時，我們應注意到一架價值二億五千萬之「珍寶七四七」飛機在七月份輸入本港。得以，雖然七月份的有形貿易逆差是七億一千四百萬元，比去年同期的五億四千六百萬元高出很多，這些數字所顯示的潛在趨勢是，入口總值未爲出口總值所抵銷的數額（即所謂的有形貿易「逆匯」）已繼續減少。此外，實際的有形貿易逆差亦開始減少。

發言人又稱，本年首七個月之有形貿易逆差六十六億二千六百萬元，爲入口總值之百分之十四，去年同期之比率則爲百分之十六。

出口總值之增長繼續較入口總值者爲快，與去年同月份比較，本港製品七月份之出口總值增加百分之四十七，而轉口貨品總值則上升百分之六十九。因此，本港製品出口及轉口貨品合計之全部出口總值，共增加百分之五十二，比入口總值之百分之四十九增加率爲快。（若果不計輸入的「珍寶」機在內，則入口總值增加率爲百分之四十五。）

本年首七個月之數字與去年同期比較時，本港製品出口總值增加百分之三十六，轉口貿易增幅爲百分之五十七，出口總值之增幅爲百分之四十一，而入口總值之增幅爲百分之三十八。

政府發言人又作以下評論：七月份的貿易數字證實了六月份貿易數字發表時所採取的觀點，當時之觀點爲近數月來之貿易相對變動情況已開始對本港出口界有利。

統計處發表七月份臨時貿易數字如下：

本港製品出口　五十一億七千四百萬元
轉口貨物　十六億五千三百萬元
全部出口貨品　六十八億二千八百萬元
入口貨品　七十五億四千二百萬元
貿易差額　七億一千四百萬元（逆差）

最近三個月

	一九七九年五月至七月（百萬元計）	一九七八年五月至七月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	一四，三一二	一〇，二四〇	增 四，〇七二	增 三九．八
轉口貨品	五，〇五四	三，二六三	增 一，七九一	增 五四．九
全部出口貨品	一九，三六七	一三，五〇四	增 五，八六三	增 四三．四
入口貨品	二一，三八一	一五，二四二	增 六，一四〇	增 四〇．三
貿易差額	減二，〇一四	減一，七三八	減 二七六	

去年同月份

	一九七九年七月（百萬元計）	一九七八年七月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	五，一七四	三，五二三	增 一，六五一	增 四六．九
（佔總出口百分比）	（七五．八）	（七八．三）		
轉口貨品	一，六五三	九七九	增 六七五	增 六九．〇
全部出口貨品	六，八二八	四，五〇二	增 二，三二六	增 五一．七
入口貨品	七，五四二	五，〇四八	增 二，四九四	增 四九．四
貿易差額	減 七一四	減 五四六	減 一六八	

上月

	一九七九年七月（百萬元計）	一九七九年六月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	五，一七四	四，五九〇	增 五八四	增 一二．七
（佔總出口百分比）	（七五．八）	（七二．五）		
轉口貨品	一，六五三	一，七四五	減 九二	減 五．三
全部出口貨品	六，八二八	六，三三五	增 四九三	增 七．八
入口貨品	七，五四二	六，九六五	增 五七七	增 八．三
貿易差額	減 七一四	減 六三〇	減 八四	

歷年年首起計

	一九七九年一月至七月（百萬元計）	一九七八年一月至七月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	二八，五八三	二〇，九九二	增 七，五九〇	增 三六．二
（佔總出口百分比）	（七二．五）	（七五．二）		
轉口貨品	一〇，八四九	六，九一五	增 三，九三五	增 五六．九
全部出口貨品	三九，四三二	二七，九〇七	增 一一，五二五	增 四一．三
入口貨品	四六，〇五八	三三，三〇六	增 一二，七五二	增 三八．三
貿易差額	減 六，六二六	減 五，三九九	減 一，二二七	

過去十二個月

	一九七八年八月至一九七九年七月（百萬元計）	一九七七年八月至一九七八年七月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	四八，三〇二	三六，八二四	增 一一，四七八	增 三一．二
轉口貨品	一七，一三一	一一，三一九	增 五，八一三	增 五一．四
全部出口貨品	六五，四三四	四八，一四三	增 一七，二九一	增 三五．九
入口貨品	七五，八〇七	五四，三二八	增 二一，四七九	增 三九．五
貿易差額	減 一〇，三七三	減 六，一八五	減 四，一八八	

灣仔鬧市 女子被劫
損失財物千元

【本報訊】卅六歲女子林潔英，昨晚十時許，與兩女兒前往灣仔馬師道一間酒家宵夜途中，在軒尼詩道四二一號門外，突被兩名年約廿餘歲，身高約五呎七吋之劫匪從後推續，其中一匪張擄林婦身上財物，搶去其手袋，一個內有二百多元之手袋及一條金鍊，總值約千元，林婦兩女兒見狀，立刻高呼打劫，適有警員巡經該處，立刻調警趕往調查，兩匪得手後，即朝[illegible]，瞬即消失於人叢中。

由於行劫時，林婦反抗，遭兩匪推向牆壁，傷及額角，事後由人送院敷治，經敷藥後無礙，警方對該案已展開調查。

中共在港賺外匯
年達一百五十億

【本報訊】香港將可爲中共每年賺取高達一百五十億港元的外匯。

香港總商會助理董事馮若婷昨日中午就本港在中共「四個現代化」過程中所扮演的角色，發表專題演說時作上述預測，她是應香港西區獅子會邀請作上述演說的。

馮若婷稱：一九七八年香港與中共的貿易總額達一百億港元，其中另有八千一百萬元是本港輸往中國大陸及二億一千四百萬元是轉口貿易，中共所得外匯達一百億港元，今年的形勢大概相若，但此形勢在未來數年可能轉變，因爲中共正發展其美國、歐洲共市及日本，但儘管如此，中共仍會繼續以最有利的態度來對待香港。

在過去，中共從本港所賺取的外匯有時足以抵銷其有形貿易逆差有餘，現在及未來的年月，中共將繼續尋求擴展其工業基礎及農業生產力，從本港賺取的外匯對具雄心壯志的中共政府來說是重要的，它將會感到此種外匯，在將來更爲重要。

馮若婷指出：外貿並非中共從香港賺取外匯的唯一途徑，將來由於各種商業活動的進行，中共在香港賺取的外匯會增加百分之五十，而達到一百五十億港元之譜。

她說：在有效地進行外貿方面，中共正踏上其漫長及艱苦的道路，它必須設法加速購買大規模及高度複雜的設備，供重型及中型工業使用，爲此，它必須透過出口賺取外匯，但中共像世界上其他國家一樣。

面對外貿平衡的問題，因此，中共要盡量擴大其出口收益。石油及其他大型產品可以輸出國外，但那不是一朝一夕可以達成的，與石油有關的發展，耗費極昂，並須耗時多年，才能賺取外匯。

在短期及中期來說，中共要盡快地及廣泛地透過製造及銷售消費品來賺取外匯。因此，它需要市場及生產知識，來打開市場，在這兩方面，本港足以爲中共提供服務，本港已有十分廣泛的世界性消費品銷售系統，中共將更多利用此現成系統。

至於生產優質及設計良好的消費品，中共也要行援征，實行與外國公司聯合生產，以便用最快的途徑得到技術轉移，從輸出製品，帶來外匯。

目前不少本港廠家已與中共携手合作，但多屬短期性質，自從中共公佈中外合資投資法後，一些長期的聯營，可能產生。

專供越難民閱讀
希望雜誌
分中英越文出版

【本報訊】香港基督教服務會特爲留港六萬餘越南難民籌組出版一張兩週刊雜誌，定名爲「希望」，創刊號經已出版，據悉該份刊物先在深水埗營免費派發與難民閱讀，下期可能分送與全港有越南難民居住之地方，亦有供應。

該報有三種文字，一爲中文、一爲英文、一爲越文。

營內成年人士不論中英文亦可爲越文，設計甚爲完善，該報由於有三種文字，所以篇幅要有十二版，對港越南難民多此一種精神食糧，對於難民日常生活，不無少補，希望該報能到達大多數越年難民手中。

據出版該報者稱：香港有許多人有許多關於越南難民問題及留港越南難民也有許多問題，將可藉此報章申訴出來，傳找到解決辦法。

又據該出版人稱：此次「希望」報能够出版，仰仗香港政府及聯合國難民救濟公署予以協助不少，該報第一期出版，先在深水埗難民營派發，進一步則將在各有難民地方派發，該報名爲「希望」，乃由越南難民中有一位越南記者所選擇者。

又該報總編輯是丹尼爾太太，據謂選擇「希望」報名之越南記者，爲該報寫作甚多。

溫軟湖光好划船

風情錄　梓子

聞說黃泥涌水塘改為划船的人工湖，這項計劃教人非常嚮往。

香港這幾年的市政，總算在公園和休憩地建造了不少，雖然市政局主席嘩啦嘩啦大叫一定要加差餉，也勝于沒有建設還是要加差餉。

划船區在香港這二十年間，變遷得相當大。當年荔枝角還是荒涼的油蔴區，三個泳棚之外的海灣，便是最接近市區的划船佳處。人們津津樂道由海灣划船出第一灣的經驗，往往口沫橫飛，半天說不完。

其實呢，那兒岸壁不齊，海途筆直，情趣未免太簡單了些。有過內地遊湖經驗的人，不免要對這僅有的划船區報以淡然一笑。

此後的日子，海濱去處漸多，赤柱灣頭、西貢海濱、沙田海灣，先先後後，都成為划船者的假日好去處。無奈這些海灣，嫵媚全無，澎湃不足，既無湖光山色，也缺波瀾壯闊境界，都不是最佳的樂水者去處。

個人深以為，玩海要有奔放的玩境，玩湖要有溫默的環境，香港海岸多，終歸能找到玩海的佳處，一如赤柱與白沙灣的滑浪；而划船則非在人工湖內打槳不可。假如黃泥涌水塘眞的改建，也得連遊艇都設計一番，一定要有拱橋蘆蕩，還要有曲岸垂楊，荷花菱荇，才不辜負改建。

萬象

海濱詞鈔　羔羊

殘車梗塞站前路，走埋帮移去；呢條錢七幾夠型，打火誰知一發不能停。

一經出事人人震，慌忙推責任，聲明機件最優良，要鎖要拉去捉那羔羊！

●調寄虞美人

發宣傳信招徠生意　以膽搏膽先行試用效果唔差

洛雅明

老洛收到了老編的電話，原來是有一封信指定是洛雅明所收者，問老洛可有時間，順道上來收信。

此事常有，都是讀者們的來信。當然，來信是有讚有彈，甚至不客氣的。捉住老洛寫錯了的地方大罵亦有。

因此在事件未揭盅之時，頗有吸引的魔力。如果是老行尊，通常是麻煩老編將信寄至寫稿佬之家便算，老洛心急，趁順路之便急急上去收信。

打開一看，幾乎笑出聲。連隔鄰檯的人士都笑起上來，其他人問取來一看，原來是某公司寄來的宣傳單張而已，相信不少人都已收到了。

寄來宣傳品的公司，是一間文具店，大概是他的波士閱讀了香港的各大報章，將所有的寫稿佬的名字抄下，再寄給每人一份。

說起上來，這位仁兄也夠頭腦，因為明知我輩寫稿佬，日常最接觸得多的便是文具，應該是最佳顧客。大概老洛在接受此新法宣傳之後，都會光顧一番。

不過，順道彈一彈的是，宣傳咭上印有的貨類頗多，有法國來百多元一支的金筆，亦有老洛常用五角錢一支的「豆泥」原子筆，可惜的是，卻缺乏我輩中人最需要的原稿紙，應是最大的敗筆。

最近百物騰貴，連原稿紙都不例外，老洛慣用的一種，已於上月由兩元一百張升至兩元二角，與希望能發掘到便宜一點的原稿紙，減輕寫作的成本而已。因為報紙一直沒有起價，稿費不加亦算有理。

且說以信作宣傳，其實早已有之，比如某定期刊物，便最愛用此種方式，為讀者介紹各種新貨物，不過他們的對象，都是以訂戶為對象，範圍頗窄，但卻收效。

這本定期雜誌，還有一個頗大膽的方法，乃是顧客可以先行取貨，試用一滌之後，如不滿意，大可以在七日之內送回，分文不需付也。

有人會懷疑這種經營方法是否可靠，因為是相當冒險者也，不過，根據專家的說法，這種方式卻是屬於胆博胆，每年做多不少生意。

原來這是看穿了人們貪小便宜及懶的劣根性，因此可以大做生意。據分析，他們的經營方式是利用少許贈品，及免息分期付款去吸引，老實說，他們所送給顧客的贈品，的確是特別精緻，不少顧客就是為了這件贈品而光顧貨品者也，分期付款又不令顧客覺得肉痛。

至於試用，主要就是針對人懶的毛病。因為一般人對於由郵保信寄來的東西，未必即刻去郵局取貨，就算取了貨回來，一來未必即刻就試，試過之後又不會即刻話退貨，於是乎七日時間，由於「懶」的緣故，轉眼間便過去了。期限一過，惟有付款成為顧客。

至於過了一段時間還未付款的話，公司方面便會派出嬌滴滴的小姐（聲音而已）用電話「提醒」顧客付款，再無結果，則派大漢上門收數了。其實這些貨物多是一百幾十，最多是數百元，顧客見有人上門收，多數即付，否則為了三幾百元給人追債上門，豈不惹鄰居講閒話乎？

當然，有人會在收貨之後搬屋，無從追究，但是不妨留意，銀行都有枯眼，生意多而這些事例少，正是濕濕碎了，一樣大有可為。

擦鞋人少

幾番風雨，皮鞋不免沾汚。此時此際，要找人擦鞋實在不易。本來中環皇后戲院旁邊那條小巷有幾檔擦鞋檔，現在又隨時消失。大概是有其他更好賺的工作之故。

銅鑼灣近利園山的橫街，有一檔補鞋兼擦鞋，時價已是三元五角了。還得排隊，尖沙咀西洋會橫門那一檔也不見了。（小寧）

海外書

汽船渡海看吊橋

亞洲部份的于斯屈達爾，原是伊斯坦堡的市郊。我們在這邊逛了小半天，看到了宗教上的奇蹟。原來這兒雖是回教區域，但基督教的歷史遺痕處處。

卡爾滿足地在一間土著的小吃店坐下，和我吃那香甜的甜的炸漿菓。卡爾把旅遊手冊遞給我道：「你說我們過博斯普魯斯吊橋呢？還是坐船橫渡海峽？」

我毫不考慮的說坐船橫渡海峽。我接過他手中的土耳其旅遊手冊由頭一翻，登時呆了起來，怎麼我們竟忽略了凡湖那兒的一站，我頓足道：我們竟錯過亞拉臘山——挪亞方舟的所在地區。許多年前就聽得有人用飛機鋼查過亞拉臘山頂，發現挪亞方舟還在。可惜一時記不起就在土耳其東部。

卡爾苦笑道：我給阿富汗的緊張都嚇破了膽，不過，即使去蘇聯邊境看看高聳的亞拉臘山，也祇是看看而已，我們不是爬山家，沒有裝備，怎麼可以爬上滿是積雪的山峯？難道我們有力量在上面把挪亞方舟起出來？

我點頭，輕輕噓了一口氣。坐上了橫渡博斯普魯斯海峽的小船，船上人拉動了機軸，馬達聲拍拍拍的響起來，船家指着吊橋給我們看——大概許多遊客都坐慣了汽艇橫渡海峽吧！來自大城市的人，特別是來自美國的人，他們所見過的偉大吊橋，都不見得比這海峽吊橋遜色，而小汽船橫渡海峽的滋味還是最值得嚮往的。船家特地把汽船緩緩駛到吊橋下，讓我們仰觀這度一千六百公尺長的吊橋，然後又緩緩駕向馬爾馬拉海那邊，遠遠的再看遠景，隱亮燈，由歐洲部份亮到亞洲……

徐昆明寄自旅途

有一家雜誌，登出一張表格，祇要你填寫兩個親友的地址寄給他們，便可得到一份禮物，這不是騙人的，而是希望得到地址去推銷他們的雜誌及副產品。

香港也有兩家到三家專門搜集女仔地址的機構，他們登報「徵婚」，有男士來信，祇要附手續費，他們就給一個地址讓你自己去碰，地址和女仔都不假，能否行得埋，那是閣下的事情。（柳離）

逢加必反

高小上

反對加價和反對加租，這個大前提祇要提出，一定得到人們的同情。「社會運動家」懂得運用，也一定會在社會上掌握到群衆。

九龍灣工廠大廈的廠商聯會掛出反加租標語，祇要聽到，也應該寄予同情才是。

但有些事情也得問問內容。據說那兒的舊租每平方呎由五毫半到一元〇五分，加租百分之廿五，比率可能多了一點，如果看到一些廠家的租金比這還多數倍，也就應該心平氣和來考慮個折衷點了。

當局算盤也太精，收入上的增加比率偏高，支出的增加比率必偏低。怎能不教人興「逢加必反」之念？

測字攤

行年廿七未有女友

方圓讀者，行年廿七，尚未有女友，以「木」字問何時有姻緣。

古語有云，「十年樹木」，喻其有成也，因此，婚姻有成，必待十年之後。

李廣讀者，三年前，曾與泰國一女友相約以三年後迎接她來港成婚，但最近去信，卻已失去佳人踪跡，以「思」一字問是否無緣。

由這個「思」字看來，這位泰女所以與你斷絕聯絡，乃是出自家庭的壓力。

因為「思」字之上，乃是自由之「由」不能出頭，是不由自主不由出頭也。

所以，雖然妾亦有心，郎亦有意，卻落不免為所阻隔，因「人」事而為所「困」，空餘一片冰「心」矣。

張妙芝女讀者，與男友曾有山盟海誓，但對方出國至今，已歷半年，了無音信，不知是何原因，特來函測一個「禮」字。

「禮」字左邊從「示」，右邊乃是「豊而不全」。

禮而不能全者，是有病或遇意外而成殘廢也，看起來不是無心於你，只怕他自己有多少意外，無法與你聯繫而已。

香燭元寶鬼咁好搵

農曆七月已經來臨，由七夕到盂蘭節，都是香燭元寶消費最大的日子。

大陸的賺外匯，對這個由神話到鬼話的日子看得很重，他們推銷香燭元寶甚力。作為一個信奉共產主義的唯物者，一方面在鼓勵多神論的節令，甚爲有格，但利之所在，他們卻大量運來。所以，許多人都說，鬼月是大陸共產黨人的，正是「鬼咁好搵」。（黃非）

陳德華

男：「妳話唔係亂嚟，令我更驚！」

天星和油蔴地小輪，自被海事處控告超載受罰後，天星實行按人頭點數放人上船，以致候船客大擺長龍，怨聲載道。

海事處與天星小輪，做得都對，錯的祇是搭客。

× × ×

香煙全面起價，每包加二角至三角。這是本年加價的第二次，均係以「成本增加」爲理由。

最大及增加最多的「成本」，應該是廣告費。

× × ×

一商人夜夢被人截劫，出不幾日，在送款去銀行途中，果然被劫去八千元。

應該想辦法發一個中六合彩頭獎夢。

可圈可點

睇私家醫生改進社會制度論

有睇少讀者向本報投訴，謂政府診所的醫生假公濟私，介紹病人去幫襯私家醫生，其中以照心電圖、打針爲多。醫務處似乎對此等事情不大相信，亦未決定是否「調查」，但佢地話，介紹私家醫生並不違例云云。

對於呢件事，柳絮丹完全站醫務署個邊，列位看官有所不知，呢件事係有大條道理者也。

中國政治哲學有所謂政簡刑清，醫務署唔係法律機構，但係亦都應該「病簡牀清」。將的病人之病簡化起來，便可以令公立醫院的病床不致唔夠分配也。呢的原則，乃係醫務行政之大前提。

在明白呢政治哲學所教導俾我地之原則以後，我地就可以進一步來解釋何以柳絮丹贊成政府診所的醫生介紹病人去幫襯私家醫生矣。

列位看官亦都明白，社會上有好多人喜歡詐刑者，諸如佢嚟租屋村之人不少有樓收租，但係佢亦祇佔一個單位，一於讓納稅人來對佢供養。政府醫生介紹病人去私家醫生處幫襯，其中作用之一，係先嚇唬人，如果呢個病人眞係有銀者，俾佢一嚇，死死地氣沽封介紹佢去睇私家醫生，咁就慳番政府診所的醫生嘅時間，如此果積，今日少個病人，明日少個病人，一年半載之後，冇晒人來政府診所睇病，便可做到「病簡床空」了。

到咗呢步，各位搵好以為嗰的醫生，喺處食閒飯，柳絮丹到此便可貢獻點簡矣。查實鄙人一向信服無政府主義，如今做到冇人來睇病，正好推行無政府主義，將的政府診所撤消，甚至連醫務署亦撤消埋，到咗呢一步，香港可以對外宣佈，我地醫務衞生工作做到全世界都有咁威，成年長政府診所拍烏蠅，足見市民健康良好，連醫院亦都可以改做難民營矣，你話幾威？

老友柳絮丹論呢件嘢論得咁順，走埋來一睇，搖頭曰：亞柳亞拱人，如果一旦生起病來，豈非實死？柳絮丹笑曰：你同我定，連醫務署亦撤消，政府剩落一大筆經費者也，個陣時就可以學美國加拿大，市民有病，便將呢筆經費撥去俾佢地去睇私家醫生，到時任由市民自行選擇，錢由政府照付，咁就變成一個先進的福利制度，呢一點，完全拜政府診所醫生介紹病人去私家醫生處睇病之賜。呢件嘢，亦祇有我柳絮丹咁有遠見先至睇得到者也。

癌症傳染嗎？

癌症是當代威脅人類生命最嚴重的疾病之一，至今尚無特效藥物對抗它。早在一九五四年國際醫學會曾經宣佈一項巨額獎賞，其內容是：如果有人發明一種抗癌特效藥，其功效相當於當年專治肺結核，那麼當他健在的時候就用黃金給他造一座紀念碑。但抗癌特效藥至今仍未問世。患了癌症，幾乎等於宣判死刑。人們談起癌症，談虎色變。

正因如此，人們對癌症特別關注。目前，最大的疑問是：癌症是否傳染？

對這一問題，尚無截然肯定或否定的答案。

一九七五年日本一間癌症研究所所長患癌症死去。此人從事抗癌研究幾十年，貢獻很大。因此日本厚生省為他舉行一次隆重的追悼會。在追悼會中一位記者對該研究所的另一位專家提出了這個問題。這位專家回答說：

「我怎麼回答你呢？如果我否定癌症傳染，所長先生剛剛死去；但若要我肯定回答，我手邊尚無充分的研究數據證明癌症就是傳染病。」

雖是如此回答，但這位專家接着便舉出許多病例，說明患者死去之後，其家屬或親友也有相繼患癌死去的現象。這位專家雖然仍未表示明確的意見，但他很明顯是傾向於癌症可能傳染的。

關於癌症傳染的可疑現象，不僅在日本存在，在亞洲其他國家以及歐美也都常見。但究竟是否傳染，也都無肯定的結論。不過從預防觀點講，寧可信其有，不可斷其無，何況還確有可疑的現象呢！（康莊）

杏林小帖

不理人蛇死活

中國人語

當起程之前，生柑仔對押船的阿初說：「大港那邊，最近查得很嚴，逃生要緊，一到赤鱲角，如果有水警追蹤，你就將船放入赤鱲角，靠近大澳，你就跳海，不必理人蛇死活。」

阿初依計行事，果然不出生柑仔所料，在大嶼山附近，已經有一隻水警輪巡弋，船是在夜間兩點出發，到赤鱲角，天還未明，機船想滅燈火，阿初看見水警遠遠追來，命令大偈，向着東涌那邊駛過去，但赤鱲角口風浪甚急，吹東南風，大偈見黑就走，水警輪漸漸迫近，探照燈已經抓住目標，阿初就到大偈身邊，叫埋淺灘，一說完，他就縱身跳下海去。水警輪越迫越近，大偈也跳海了，船就盲中向有巖石的淺灘直撞。

這一次，人蛇有的跳海，有的捉上沙灘，攀過巖石，見路就走。

天光前後，大嶼山各處設立路障。水師登岸搜索，捕回四十八人，有三十七人不知所終。

阿初打長途電話向生柑仔報告，生柑仔立刻叫人追尾數，因爲港府已經公佈，逃脫三十七人，他不管是何名何姓，依單照追，澳門的家屬，當然要等香港口訊才能付餘數，生柑仔用半軟半硬的口氣實行壓迫。

「這次我們損失重大，一個押船，一個大偈，在赤鱲角浸死，船要充公，一隻船起碼值幾十萬啦，收尾數，不過八十幾萬。」

最後一句話用重語氣，家屬們自然緊記在心，但仍然堅持香港方面有口信到才能付餘款。

其中一個蛇客，在澳門付了半數五千元，其餘係由其叔一間商店擔保。

幾日之後，生柑仔出現在阿叔商店，身邊有兩個殺氣騰騰的惡漢，聲言要收尾數，蛇客阿叔力言未接香港平安信。

美國海岸防衛隊率先採用

鴿子拯救搜索能力表現超卓

首批試用成績良好·現已繼續訓練更多鴿子。

在三隻鴿子「失事」和死於執行職守的幾個月後，美國海岸防衛隊宣佈它有意在未來兩年內，動用十四萬六千美元，來訓練更多的鴿子拯救隊。

海軍最近發表的報告說，迄今爲止，所作的實驗中，縛在直昇機上的鴿子，每次出動在海洋上搜索時，它們的效能，都勝於機師。

但，在這類飛行的第一次失事傷亡事件中，第一批三隻已「畢業」的鴿子，於直昇機的燃料用罄，在夏威夷對開海面墮毀時「殉職」，但機員則安然無恙。

海岸防衛隊現正付出更多費用給海軍，來多訓練十隻擔任救援工作的鴿子，作爲海上搜索計劃的一部分。

海岸防衛隊的設計官杜格拉斯·康尼說，下一批受訓的鴿子，在空中執行海上拯救任務時，將會獲得較好的保護。

牠們將不再像在二月失事遇難的鴿子那樣，被放在直昇機下面的塑膠箱內。康尼說，這些鴿子，將會放在直昇機旁的塑膠籠內。前些時候，當直昇機墮毀，塑膠箱脫落，墮于水中，致把裏面的三隻鴿子淹斃。牠們當時是縛在特製的塑膠箱內的窗息處的。

這些鴿子在海上遇難前，在太平洋上，進行搜索與拯救工作中，曾創下了動人的紀錄。

「海軍海洋網中心」的報告，曾有鴿子與人類聯合進行救人的紀錄。

在直昇機首先飛泥想拯救的目標上空時，鴿子發現橙色的救生艇的機會，是百分之九十，而機師發現相同目標的機會，則祇有百分之三十八。這些鴿子，於看見下面海上有橙黃色的物體時，便會用嘴來啄鋼在腳上的小踏板，向機師發出閃光的信號。

儘管機師早已知道目標的大約位置而可以在尋覓途中休息，但鴿子總是比人類輕快找着要拯救的目標。

在八十九次的找尋試驗中，鴿子除了有八十次能找到目標之外，而且，差不多每一次都是由牠們首先發出發現的報告的。曾有五十五次的找尋中，人類於飛經該項目標上空時，完全看不見目的物的。

康尼說：「那些鴿子眞的做得很出色。」他預言，鴿子將在海岸防衛隊的救援空中救援站協助拯救工作。

目前有十隻鴿子正在夏威夷的凱路雅海軍實驗所的地面學校接受訓練。預料牠們將可於今年十月擔任飛行拯救任務。

在地面學校的第一步訓練，是教牠們每次看見有橙黃色的物體時，便啄下一塊踏板，每次生艇是橙黃色的，牠們便獲得食物的獎賞。

在訓練過程中，鴿子被鎖在特製的小運息箱內，和被放在牠們可以看見海洋的地方，橙黃色的物體，被拖曳出海上，以測驗鴿子的準確性和反應。

訓練時間約爲六個月，康尼希望最低限度其中的六隻，將可在直昇機上參加拯救任務。

目前受訓的鴿子的壽命約有十年，海岸防衛隊等於多了兩批搜索與拯救人員。每一個圈籠分爲三格，每格放一隻鴿子，每隻面對不同的方向。因此，各方面都在牠們的視綫下。它們找尋的目標，是下面海洋上的橙黃色物體。

康尼說，如果一切進行得順利，這些鴿子最後將會被訓練在看見紅色或黃色物體時，啄信號板，因爲有些救生艇是紅色或黃色的。

於被詢問爲甚麼海岸防衛隊不訓練目光更銳利的鷹隼在海上擔任搜導工作時，康尼回答說：「普通的公園內的老鴿子的視力也很好，而且也比較容易訓練。也許是因爲牠們比較文靜。牠們似乎不大喜歡做這種工作。」（沈德芳）

美醫生証實針灸能治骨節炎

專家指出說，經過百分之七十的關節炎病人，利用針灸治療可獲迅速止痛。

由加拿大政府撥款進行的兩年研究發現，經過半數病人，用針灸治療痛楚的關節炎，六星期後止痛仍然有效。

婁尼托巴大學心理系主任婁昊泰爾醫生說：「它像有力的止痛藥……而且對很多病人有效。」他所主持的實驗用患有嚴重膝痛的病作對象。

膝痛是其中一種難以治的關節炎，婁昊泰爾博士的發現，與其他專家進行的臨床實驗一致，均謂針灸對所有關節炎有效。

布魯克林遜文尼迪醫生中心的麻醉主任舒爾醫生宣稱：「我們使用針灸的治療率達百分之七十一點二，甚於此，我建議不論患上慢性或急性關節炎的病人，不妨一試。」

美國針灸諮詢委員會主席，加州外科專家承斯醫生表示：「毫無疑問，針灸對治療關節炎的痛楚有一定療效，我們治愈——由六個月至兩年內——最少百分之六十至八十的關節炎病例。」

在美尼托巴的研究中，婁昊泰爾博士觀察了於一九七四至七六年之間進行的針灸實驗，有一百六十個志願人士參加。所有病人均患嚴重膝痛，由關節炎引起的佔八成，餘由運動損傷和其他因素造成。

六十名病人接受一次過的二十分鐘治療。膝部或耳朵掛上鋼針，或兩個部份同時掛上。其餘一百個病人，在八天內接受四次每次二十分鐘針灸。

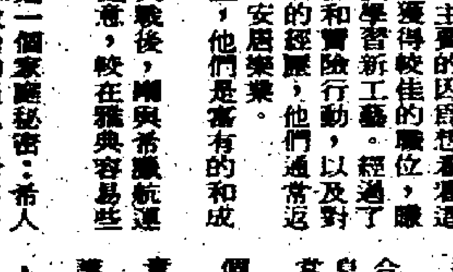
婁昊泰爾最近分析有關資料後說：「針灸之後，顯然多數病人（在慢性與急性兩組之中）——經過七成沒有痛楚。其餘的，三分之一有好轉，三分之二佔全數的百分之十——則全無反應。」

該三種治療——將針灸刺於耳朵，膝頭和耳朵——「同等有效」，六星期後仍然沒有再痛，兩組病人的半數，或僅感覺輕微痛楚。

他的結論是：雖然針灸不能治愈關節炎，但用來作「短期」的止痛相當有效，它不同於止痛藥的地方是它沒有副作用。

據洛杉磯加州大學精神科臨床副教授、洛杉磯羅倫斯止痛研究中心醫務主任羅倫斯醫生表示，事實該項臨床研究是有一定作用。（杜瑾）

希臘人分兩大類·富商多喜作寓公



希臘人時常都是偉大的旅行者，並能夠在大進海角使自己如在家中。或許需要造成這性格，直至很少年前，這個小國不能夠贍養全部它的孩子。一個相當大數目的人口要出國謀生。

現在情況改善了，而希臘人旅行，主要的因爲想看看這個世界，獲得較佳的職位，賺多些錢及學習新工藝。經過了幾年的溫和冒險行動，以及對外地生活的經歷，他們通常返回希臘，安居樂業。

但另一類希人愈來愈不喜歡本國，他們是富有的和成功的。

新的出國潮悄始於第二次世界大戰後，剛與希臘航運的特別發達吻合。在倫敦和紐約做生意，較在雅典容易些，而且住在那些地方也是較愉快的。

另一個使許多希人出國的理由是一個家庭秘密：希人住在希臘，經過了戰後多年的困苦和政治的騷亂，對那些事變和平及擾擾財產的關懷感驚懼。

五年前，由於民主制度的恢復，有一個返希臘去的運動。不祇富有的和成功的商人，而且包括藝術家、學者和大學畢業的青年人，紛紛重返祖國居住並提供服務。

他們多數是失望的和傷心的，特別是如果他們的職位是與雅典的，因為雅典被慢的變成一個魔鬼的城市，不宜於人居。

不管那些到來遊覽數天的遊客怎樣欣賞遠古城的景色，以及享受優遊的波希米亞夜生活，正常的日常生活卻快速腐蝕中。

雅典人口過稠，有三百萬居民，是一個無機的鋼筋三合土森林。籠罩着整個城市的污染空氣下，幾乎使人被窒息。在冬季，因爲渠道系統不足，大雨時市區和住宅又時常變成澤國。

一條地下地路仍在繪圖板上，而擠迫喧嘩的街道像一個土耳其人市集而不像一個歐洲城市。

有些絕望的希臘人每有機會就向每一個所知的當局遞實。徒勞無功。

事實上，雅典，沒有社會生活可言，也祇有很少的保護者。

那不是一個新現象。希臘從來未有過一個固定的社會，也沒有一個眞正的貴族統治。廣義的老家族，古代寡豪，那就是許多仍然任在那裏的人感覺驚詫及早發動一個「發掘雅典運動」的理由。

醫學

男性荷爾蒙非無減

更年期理論受挑戰

儘管人們一直以來，都知道男子的性能力會隨年歲增長而逐漸衰退，但醫生們對箇中原因，從未能加以確定。科學家所肯接受的解釋，是男子到達廿歲至卅歲的一段壯年時期之後，賀爾蒙的產生便會逐漸減少，因而造成男性的所謂「更年期」。現在，此項理論已受到挑戰。國立老化研究所的哈爾文博士和他一起工作的研究員，於研究了七十三位年齡由廿五歲到八十九歲的男子後，已證實年齡的增長，性活動便會減少，可是，男人卅歲以後的睪丸素分泌，仍是十分穩定的。

此項研究的結果，與過去五年所作的其他研究結果相反。哈爾文說他知道箇中原因，早期的研究，包括在醫院中和療養院中的病人，他們的賀爾蒙水平，可能受了疾病如肥胖或酗酒的影響而降低。相反的，今次的研究，全是以健康和精力充沛的男人爲對象。然而，如果沒有所謂男性更年期的一回事，那麼，男子的性行爲爲甚麼又會減少呢？哈爾文推測，這可能是由於神經中樞的傳導能力，最少有一部份發生變化之故。（公爾）

十六世紀末年，伊莉沙白一世對國內，十分不悅，致各大城市市長：「現有無數黑人潛入本國，應予以逐出。」其後，德國商人奉命把他們自中非帶來的黑人帶走。自此之後，遂無深色人種入境。

白種婦女擁摟印人的情形，並非罕見。

[illegible]

亞非移民一百九十萬定居後

許多白人未能接受新社會形勢，已時有衝突。

現在卻有四十五萬褐色皮膚的英籍兒童在各校就讀，他們是來自巴基斯坦及聯邦各地一百九十萬移民的子弟。儘任政府相繼加緊限制移民入境，去年數字被至四萬三千。至於英國的七十六萬黑色國民中，百分之四十在英國出生。加上非法移民和他們的出生率，有色人種正日益增加。

政府不能將他們驅離國境，他們已把六大都市（倫敦、伯明罕、列斯、伯拉福、萊斯特、烏朱罕普）面貌改變。有色移民聚居這些地方，繽紛服裝、食物、音樂、言語，使街道平添姿采。

總而言之，英國已成爲多種族社會。但佔多數的白種人，未能接受這種改變帶來的一切後果。政治家不斷談及「移民問題」，實際上，問題的癥結卻是種族的關係日漸惡化，十多年來卻無人關注這一點。

三個月前，倫敦市西區康斯勞鎮選出年四十四，印度出生的沙馬爲市長，這裏只有十分之一選民爲亞洲裔，沙馬說，大多數英國人均很能容忍及公平。但這些好人應有膽挺身發言，聯合一致。目前太多好人欠領導，太沉默。

去多號定居的安達臣，成爲英國國際足球隊中首位有色球員。

但種族問題是眞切的，到處常可見深切的反感。失業問題嚴重時，白人深恨深色人種把職業、家園甚至文化搶走。「黑人滾蛋！」到處可見。報章天天報導種族衝突的瑣聞。去月

政策眞空狀態。四月間的選舉運動中，倫敦移多區爆發種族暴動。此處聚居全國最多的印度和巴基斯坦人。警方傾巢而出，防止左翼好戰分子和國民陣線分子衝突。幾百印巴移民向警方擲石，警察予以還擊逮捕。

有色移民新一代長成，要求更多權利。種族衝突日漸嚴重。政府似乎以爲假以時日，問題可解決。許多英國人不懂如何亦不願接受多種族社會的各項挑戰。一九七八年一項民意測驗顯示，百分之四十九被訪問人士以爲非白種人應遣返「家國」。

工人階級除了絕少數，大部分對有色移民反感。因此強有力的工會對於建立種族間和睦關係並不積極。亞洲裔移民指稱找職業被歧視。若社會不接受不同種族人士，問題永無法解決。

英國人似乎視種族問題爲一項不幸的意外，要想復原過來。一次世界大戰中，大英帝國各不同種族的人同在英國旗幟下作戰。一九四八年，爲使新成立的聯邦更穩固，工黨政府通過國籍法案，宣稱聯邦國家的公民亦爲英國本土及殖民地的公民。此舉遂爲日後移民潮鋪路。古老帝國完了，一九五五年首批牙買加有色人在約克郡各城出現，均受高薪誘至。一九六二年，國會深感憂慮，規定有職業或技能之聯邦公民方有資格進入英國，移民潮逐漸減。（上）

沙巴海底輸油管十月竣工

增加馬來西亞石油產量

在南中國海的不毛醉淺海底下，蘊藏着的石油資源，給馬來西亞的沙巴州帶來了巨大的財富。

埋置在海底下的一百四十二哩長的輸油管，計劃可於今年十月完工，屆時，將可與沙巴的數處離岸油井聯結起來，使石油產量，每天增加一萬桶。

這些輸油管已有大部分敷設好，已聘人員和專家，正日夜爲如期敷設而努力。

這些價值馬幣一億一千萬元（約美金五千五百萬元）的油管，將聯接三馬蘭、璽若瑟、南查里斯及艾華斯等離岸油田的每天產量，明年將可達到十萬桶。

其中產油量最大的是三馬蘭油田，它是於一九七二年發現的，每天的產量目前平均爲七萬桶，但它的產油潛力，則是被認爲遠遠超出這個數字。

馬來西亞是東南亞主要石油出口國，已証實的蘊藏量達十億桶，但目前每天的產量，祇保持在二十四萬桶的水平。

沙巴的崇山與叢林地帶的油藏，仍有待探測和開發，但沿海石油蘊藏量，卻已查明是豐盛的。

各大石油公司利用實力測量法，已測出沙巴州沿海一帶，蘊藏極豐。單祇今年正月，沙巴離岸油田的石油產量，便已達到馬幣七千五百萬元，約合美金三千七百五十萬元。

但探測與開發此等油藏的投資是很大的。沙巴殼牌石油公司，在過去二十年中已動用了約五億元馬幣（約二億五千萬美元），來探測這些油藏。該公司目前每天的產量，是六萬五千桶。

爲迎接未來產量的增加，價值四千萬元馬幣（約美金二千萬元）的儲油站，已在沙巴對開的一個島嶼上興建。它能處理與儲藏一百萬桶原油。

依照目前的生產水平來計算，預料馬來西亞的油田，將會於十四年後枯竭。據官方人士說，預料將來每日的產量，不會超過四十萬桶。（公爾）

杜雷前往認屍

流動目標　馮嘉

雖然酒店方面極力掩住這個消息，也是沒有用，不少客人當夜就知道了，退房走掉。另外有些客人第二天從報紙上看到新聞，亦是退房走掉了。發生了這種事情，這種反應是必然的了。

另一方面，警方則認爲，像施德其這樣一個人，很難會有人來認屍了。鑽石的事情也公佈出來了。那個辦理走私案的吸烟斗的警探認爲沒有守秘密的必要。

這種秘密是不能守得太久的，而且，他也並沒有依照原定的計劃把鑽石的數量少報一些。他說過了一次謊，再說謊，人家也是不會相信的了。總之，一個走私鑽石的人因爲失手而被殺害了，來認屍的人必然會惹上一身麻煩。

但是他們猜錯了。下午就有一個人來認屍。

二個探長都連忙趕去看看這個認屍的人。兇殺組的朱探長，與及特別緝私組的雷探長，亦即是那個吸烟斗的探員。

那個認屍的是一個英俊而高大的男人，穿着一身暗色近黑的西服，結一條灰色的領帶。

這套西服雖然款式新穎而裁剪極佳，不過在顏色的方面，即總算是十分適合這個場合的。他已經辦認過了屍體，不過卻給以婉轉的方式挽留着，就是爲了等二位探長趕到。

二位探長走進去時，這人冷冷地瞥了他們一眼。

這人說：「呀，怪不得我在這裡受到了似乎是貴賓式的招待了，原來是要把我拖着，等到你們兩個來。是不是要拘捕我呢？」

兇殺組的朱探長顯得尷尬地說：「不，我們祇是希望問一些問題吧了。讓我來介紹吧。這位是特殊緝私組的雷探長。這位是杜雷先生。」

雷探長吸着他那隻烟斗。

也許這隻烟斗現在是少數會受歡迎的時候。殮房裡那種氣味是很不好聞的，烟斗的氣味可以蓋過那些難聞的氣味。雷探長咬着烟斗看着朱探長：「這是你的朋友？」

「唔——我們是認識的，」朱探長說：「這位杜雷先生有一種很奇怪的習慣，那就是他常會在有人死亡，或在一些撲朔迷離的事情發生的時候他就出現。」

「那是因爲我認識的人多，」杜雷說：「譬如，我就認識你。」

「我也不知道認識你是一件好事還是一件甚該悔恨的事情！」朱探長苦笑着說。因爲杜雷是一個俠盜式的人物，他愛管閑事，也有管閑事的本領。他所做的事情，在宗旨方面是與警方並不矛盾的。（一五）

強人

夫心月文　培新圖

第十三章　花落誰家

這人白髮蒼蒼滿面皺紋，一望而知是個老僕人。腰腿卻也硬朗靈便，眼睛也還不錯。他好像看見甚麼稀世奇珍一樣直往沈神通面孔打量注視。

沈神通屏住氣，微笑道：「老爹，你鼻子都快要碰到我臉頰啦。幸好我不是漂亮女人，究竟我那一點值得您看個不停呢？」

老僕人面上露出狂喜之色，大叫道：「天啊，老天爺眞有眼睛……」幸虧他年老氣衰，雖是大叫，其實聲音並不響亮。

沈神通仍然微笑：「我猜我的聲音使你認出我是誰？但我卻早已認出你是李管家。我那曹大哥還好麼？還住在老地方？」

老僕人納頭便要跪拜行禮，但沈神通一手揪住登時動彈不得。他大概知道一定強不過沈神通，祇好道：「小的就是李幹。沈老爺，天可憐見讓我遇見您。我家老爺不行啦。他不但快要死了，最可悲的是心都碎啦！」

若論當世心碎之人，祇怕很難有人比得上沈神通了。不過他沒有反駁：「別急，慢慢告訴我。」

他們在一家茶舖坐下，老僕李幹開始講出主人悲慘不幸之事。

他的主人姓曹名朔，當年是公門著名捕快頭子，也是神探「中流砥柱」孟知秋提拔的手下之一。但自從十二年前退休之後，如今卻靠李幹這個老僕隔些時候售賣古玩甚至傢俱維持殘生。

曹朔已經半身不遂長年癱瘓床上。十多年下來從前一些關係早已斷絕，送錢送糧的朋友已經很少。但這都不是問題，問題是他的女兒曹月娥。

這個女孩子才廿四五歲，二十歲那年丈夫暴卒因而變成小寡婦。她回到娘家服侍孤單的老父，本來十分合適而日子也過得平平穩穩。但去年曹家想把房子租一半出去貼補家用，有個姓張的牙郎（即經紀）來看房子，竟也看上了曹月娥。後來當然是曹月娥被那張牙郎所誘，不但失了身還愛上了他。

這類故事祇要有人類而人類又有男女性別的話，簡直是必然發生。至於結局不是男女幸而結合，就一定是分離。如果有一字痴情的就不免茶飯無心面黃肌瘦懨懨欲死。

沈神通祇好等着聽這種千篇一律的俗套結果。他甚至可以肯定是傷心欲死的必是曹月娥。那女孩子十幾年前見過，那時梳兩條辮子，面白而圓倒也可愛。祇不知長大之後變得如何？若不是曹月娥傷心，她的老爹怎會心碎？

但老僕李幹繼續說下去，居然不是俗套結局。

原來曹月娥並沒有被張牙郎拋棄，也沒有被別人迫得分離（她爹已癱瘓而又無財無勢，就算想驚動官府也不行了）。相反的她現在還跟他跑，祇不過從前張牙郎是租住她家房子，現在搬出去。

所以曹月娥時時出去，一去有時三兩天才回來。這還不要緊，問題是她爹發現她時時眼睛紅腫而上青瘀。顯然遭過毆打所以眼都哭腫了。

曹朔雖然癱瘓變成廢人，但腦子還會想。他根本不必問就知怎麼回事。

但還是女兒本身的寬緊，莫說旁人插手。就算可以插手他老人家也沒有辦法，因爲他根本連床也不能離開。

沈神通道：「曹大哥一定交待過要你暗暗跟蹤，主要查明張牙郎住在甚麼地方？」

李幹顛顛連聲佩服地道：「是，是，小人早已查出來了。」

沈神通聽了地址，問道：「那兒附近有沒有妓館酒店？」

李幹忙道：「有，有，隔壁街都是酒店，兩邊胡同有十幾家妓館。」（一〇〇）

早有計劃侵吞巨欵

鮮艷的野花　何行

艾琳還是在柯德去他機構辦公時，去找到郭春申了。他們找一個清靜地方談了一陣，在郭春申的口中，始知羅勃和宇宙股東的欵項，連利潤都已結出，米高是由他引誘一起走的；還有一個羅娜的女友，四個人一起到美加遊覽，很可能再到其他地區去，在半年內不會回到香港來。

這是使艾琳聽了發怔，她對郭春申看看說：「這簇是羅勃和楊羅娜串通好，存心把我這一筆錢侵吞掉。」

「這是任何人會起意的。因爲數目太大，很少有人一生能賺到這樣多的。」郭春申搖搖頭嘆惜一聲說：「你太大意，這樣大數目不親自去，卻會信任一個年青沒有見過世面的人，他一到東京，那種土頭土腦的情形，羅勃就對我說過，這個米高，一定是你的小情夫，哼！這樣的人，怎會監視得住他！聽羅勃冷哼，便知他有一份妒意。」

「他是存心把米高引誘住，便吞你這一筆錢了，他和宇宙結清本利而走，乃是宇宙和他有合約的，他在甚麼地方都可去向他追索的，你壞在一點沒有證據。」

艾琳是一個十分樂觀和提得起、放得下的女人，但爲了這樁事卻也放不下了，恨恨的說：「他們好似要我死，我不會被逼死的，我會報復，我會要他們好看的。」

「羅娜對你的性格很瞭解，他們似早已有計劃的。」郭春申說：「你不親自去，他們便按照原有計劃進行的，倘然你去了，那末這計劃是放棄了。」

「你爲甚麼不早對我說？」艾琳是不斷頓足，對郭春申指着說：「你早說了，我可回港立刻阻止他們的。」

「我事先不知，回到香港來後，由朱先生告訴我後才知道，他們北海道祇是去了二天，就回到東京的。」郭春申在說：「他們在辦去美加手續，留在東京不少日子，是二個日本女孩子把他們迷住亦有關係的，我在擔心，你怎麼向這家珠寶公司交代？賠本亦要四百多萬的。」

「現在我還沒有頭緒，我以爲他們是會回來的，不會想到他們是存心侵吞我。」艾琳說：「他們是可以侵吞掉我利潤，不應連本亦不還我，他們的手段是太辣一點，我的本祇能見一步走一步了。」（一〇一）

浪子無情　高皐

三、

及偶一抬頭，發覺小翠正呆呆的瞅着他，不禁啞然一笑道：「我好像喝多了一點，頭腦暈暈的。」

小翠撇撇嘴道：「公子的頭腦清醒得很，適才與二夫人針鋒相對，一點破綻也沒有讓她抓着，這可是十分不易。」

無情浪子淡淡道：「我祗是實話實說，自然沒有破綻，哦，小翠，我想打打坐，妳看可好？」

柳煙煙突又出現

小翠道：「好吧，小婢在門外替你瞧着。」

無情浪子道：「多謝姑娘。」

他回到錦榻，按酬門的心法開始運功，弄得滿頭大汗，連一點眞氣都提不起來。

一晃七日，他的調息沒有進展，祇是眞氣雖然已能聚集一點，卻無法攻開幾處閉塞的穴道。

按此等情形，如要恢復武功，可能需要兩到三年，不過他並不灰心，無情浪子就有這麼一股子傻勁。

在第九天的傍晚，婢女俏紅忽然匆匆奔來，一進門就嚷嚷道：「公子：你瞧，是誰來了？」

無情浪子向房門一瞧，急忙長身一揖道：「見過二夫人。」

俏紅道：「你說甚麼？再仔細瞧瞧。」

無情浪子一怔道：「怎麼，難道她是……」

俏紅道：「不錯，她是二夫人的孿生妹子煙煙姑娘，你們相處不少時日了，難[illegible]她不出？」

無情浪子的確認她不出，一如當初將二夫人當作柳煙煙一樣，要說她們之間有甚麼不同，祇是這位姑娘的面頰上多了一點幽怨的神色而已。

無情浪子踏上兩步，伸出雙手道：「煙煙：當眞是妳？」

一股急淚由柳煙煙的眼角間灑出，一聲顫抖的呼叫「公子」，她的嬌軀跟着撲了過來。

無情浪子雙臂一張，將她擁進懷裏，然後輕輕一嘆道：「煙煙：當眞苦了妳了，妳到底被誰抓去了？」

柳煙煙道：「我不知道是誰，他們自稱是留雲山莊的。」

無情浪子道：「這般人可惡得很，他們竟敢冒充留雲山莊。」（二一）

留連

董崎文　培新圖

當房子賣出，到期的時候。嚴春生亦是選了黃昏，最少人在街上之時悄悄搬離的，因此，左鄰右里，完全不知道在他們平靜的生活裏，已發生了這許多的事。

本來，有兩家人，平時與嚴春生也有點往來，但到如今，連他們也不知道嚴家的人搬到甚麼地方？

所以，這幾天的熱門新聞，都是大家在討論這件事。

那天黃昏，有兩個婦人，剛從街上回來，在門前相遇，兩個女人碰面時，自是東家長，西家短的嚼舌一番。

正當他們口沫橫飛之時，驀地，撤空了的嚴家，大門忽然「伊呀」一聲的打開了，兩個正在長舌的女人，驚得同時地停下口。

大門裡走出一個穿着旗袍、斯文的女人，鑲子打扮得十分高雅，她的手上抓着一柄掃帚，也沒留意到附近有人，只是低垂着頭，只管掃着門前的垃圾。

「咦！那個不是嚴家太太嗎？」其中的一個長舌婦，驚異的叫起來。

「對，正是嚴家的太太，奇怪，他們不是搬走了嗎？怎麼她還在那裏悠閑地打掃着？」兩個女人相視一眼，立刻彼此就有了個默契，她們不約而同，就向嚴家大門走來。

「嗨！嚴家太太，你們不是都搬走了嗎？怎麼妳還……」

嚴家太太冷不防附近有人，聽到這兩個女子的呼聲，她的神色是一片恐懼、驚惶，已完全失去她平素的恬靜溫文。

兩個女人見到對方這種態度，祇覺十分怪異，衝過來的腳步，也不由自主停了一下。（一四）

孤獨無告

莫難渡　嚴壯

報館退回來的稿件，人們儘管很客氣，但骨子裡是非常虛僞而苛刻的，於是他發怒了，卻又孤獨無告。他根本不知道在這都市內，文化界也像商業大亨們一樣地裝成僞善的天使：他們壁壘分明、派別林立，並且各自爲政。他們的「鄉土」觀念比商業界的還要複雜得多，至少在商場上是很少「地盤」主義者存在的，但文化界的「地盤」主義者卻多如牛毛，俯拾皆是，每一張報紙副刊，分作若干的小篇幅，而作者就佔着那個小篇幅作爲「地盤」，永遠地佔有下去，直到他們不願執筆之時，就把它轉讓給別一個他們之間有交情的人。

但十濁一清，世界並不是完全黑暗的，在它那可憐的另一面，也有着它的善良與眞理呢。

江河把他的「泥沼」藏匿了四個月，也足足修改了四次，終於它落在一個文學雜誌的出版家手上。沈昌對這個故事極其寄愛，對它的作者的文學天才就震驚起來了。事實上，在他的出版業日漸衰退的今日，他早已不再吸收新作者的不成熟的作品了。但他對「泥沼」這個故事，以及它的作者江河，卻立刻表現了極大的興趣。他認定「泥沼」是一個含意深遠而又眞實的小說，它的人物性格鮮明，每一個人物都是活着的，有血有肉的，而故事的結構更具天才文學家的匠心，整個故事充滿了純樸的風味，以及一種早已在文學界消失的芳香的泥土氣息。

他在他的辦公室內徘徊，逐漸被一種理想的形象所激動：數十年來的出版事業告訴他一個經驗——一般永恒的文學是結合在社會與人性蛻變的鬥爭基礎上的。這種小說作者的成功已不勝其數，就像「三國演義」的羅貫中，「紅樓夢」的曹雪芹，以及「雪國」的川端康城，「初戀」的屠格涅夫，「大地」的賽珍珠等等聲名喧赫的文學宗師，他們的作品都是自然主義而又充滿了社會的深刻的蛻變因素的。因爲沒有人性和眞實生活的故事，即使是寫得如何輝煌，但它們是很難流傳久遠的，而具有這種天才的人物，他就沒有在他的出版事業上發現出來呢。（四六）

小光棍

黃思騁

答應嫁給阿良

「祇要你有這種了解就好。」

阿良望望她，笑了一笑，說道：「你好像是另一個人了，過去你一向仇恨這兩家店子，要不然你阿姨不會來插手的；就是插手，也沒法大權一把抓。」

「過去我年紀輕，不知道母親創業的艱難，也不知道錢財對人的好處。」

「你現在年紀也不大，不過你的確學乖了。」

「阿良，今後你不會再走了吧？」

「你眞的想要我留下來嗎？」

「我母親不是早就看中你了？」

「她看中我沒有用，要你看中我才行。」

「如果我不看中你，我怎麼會到處找你。」

「但是我不一定像你母親所說那樣有用的。」

「我知道你有用，我們不會永遠做這種子生意的。」

「你是說你會嫁給我？」

「你以爲我在說甚麼？」

「可是我在銀行裏只有一千塊錢，怎能養活你呢！」

「你眞說得好笑，兩家店子一個月少說也能賺八九千塊錢，何用擔心這個。」

「好吧，阿薇，我來看看我是否像你母親所說那樣有出息，如果這件事辦不成功，我想是沒有顏面回來的了。」

「這也不關你的事，麻煩是爸爸和我造成的。」

「我想我們應該走了，我或者曉得去了解了解情況。」

「你千萬要小心，因爲他們都認識你。」

「只要我不去惹他們，料想也沒有甚麼問題。」

三十四、

何媚娟近幾天眞是忙得不可開交，既要照顧兩間士多店，又要去麻雀俱樂部走走。因爲分身不暇，阿誠就顯得重要起來，成了半個老闆了。

麻雀俱樂部的生意相當旺，每天總有兩三百塊錢的收入，因此何媚娟很願將店務託給伙計照顧，自己就去坐鎮，還可以打上幾圈。

「阿娟，」同來打牌的阿張說：「你搞得有聲有色，想不到擁護你做大家姊都辦不到死！」

「啱，我那有資格做大家姊，你太抬舉我了。」（一九六）

邯鄲圓姬　南宮搏

愛的補償

「那也無妨，大行難出面，似乎太官式了，這也要通過上才行，我想想，或者請一位少年府中人，又或者請一位光祿大夫，和你的師傅平時有來往的——」公主緩緩地說：「這事，我想，認眞做事，總要奏告皇上！」

他欲言又止——

「要齊，我見着皇帝陛下時，先爲你的事備一個案，明天，我會進宮去一次，是不是能見到皇上則不知道！」

「謝謝公主，那樣，我再等幾天和師傅談——」

「明天，你可以來我這兒，我不在家你可以和圓姬見見，今天，圓姬被幾位公子約去玩了，明天，她大約不會再出現的，因爲，她在後天會回自己家去住。」

他又連忙稱是，同時，中心有着異樣的不安，因爲圓姬今天和公子們去遊——他知道，公主說是公子們，那必然是宗族中人，對自己來說，這是隨時都會有威脅的。

他在感激中辭去了——

其實，這一天的圓姬，並未和公子們在一起，她和安國少季同在。他們兩人都知道公主在今日約趙嬰齊的。

她們在一起談事，圓姬傳達公主的指示，自然，他們又有自己的——由於圓姬大致上會嫁南粵太子，他們之間的情感，忽然間加深了。

在趙嬰齊介入之前，他們雖然相愛，可是，那是不曾固定下來的，圓姬祇把安國少季作爲一個情人而未曾看爲唯一的情人。因此，當安國少季不在的時候，她和趙嬰齊在一起，也玩得很好，而且對以身相許，[illegible]陽公主賦予一項任務而又使安國少季參加之後，使得她的心理上起了奇異的變化，在心理上把本來是遊移的愛情看作已成熟了的。於是，她覺得，自己是爲了國家的任務而犧牲了本身的愛。

自我的幻想把愛情的地位提得很高，她覺得自己應該及時在愛的方面取得補償。

於是，在這一天的相見中，她很奔放，她把自己的心事說出，她完全地放棄了應有的矜持。

在受到暗示，在受到刺激中的安國少季，終於不能把持而從愛情走向肉慾的道路！他在情之中，又在豪猛中向這一條路走。

她並未認眞拒絕，雖然她有過拒絕的動作，可是，這動作又暗中含有迎合性，而且，當她被他裸裸之時，她的情緒似是沾染了狂态，與平時的風度有了巨大的變化。（二八）

秦淮佳麗董小宛

一天早上，忽然來了大隊官兵，聲勢洶洶進入碌碡村。那個軍官總說是姓佟的，厲聲疾色的說道：「這次進兵來碌碡村，專爲抓捕私梟的巢穴，專向那裏搜捕，叫居民不必驚恐。」

巢民聽到這個消息，自知奸人設計，來滅其家。當下悲憤到極，決定出走，如果不走，必被逮捕，則冤無可訴，必須急急逃避，方爲上策；同時出走，不可攜帶小宛，表示並非逃亡，以免追蹤。於是改携蔡姬，遷往黃山深僻的地方躲藏。

又留家書一封，這個地方係江淮要衝，私梟盜集，確未與他們來往。間有販徒，因週轉不靈，請求緩急相濟，冒家亦正義幫忙，並無從中漁利，所以那班江湖人物，對冒家特別敬重。

這次巢民出走，又不携小宛同行，巢民一世聰明，正中奸人毒計。

佟某據報冒公子帶了蔡姬由後門走去，便率領大隊，進入水繪園裏，聲言搜捕私梟。小宛站在門前，見官兵進來，以爲可以鎮定應付，不料那般兵士，如狼似虎，將小宛捉上車去，扣扣跟隨不捨，也一齊被趕了上車。

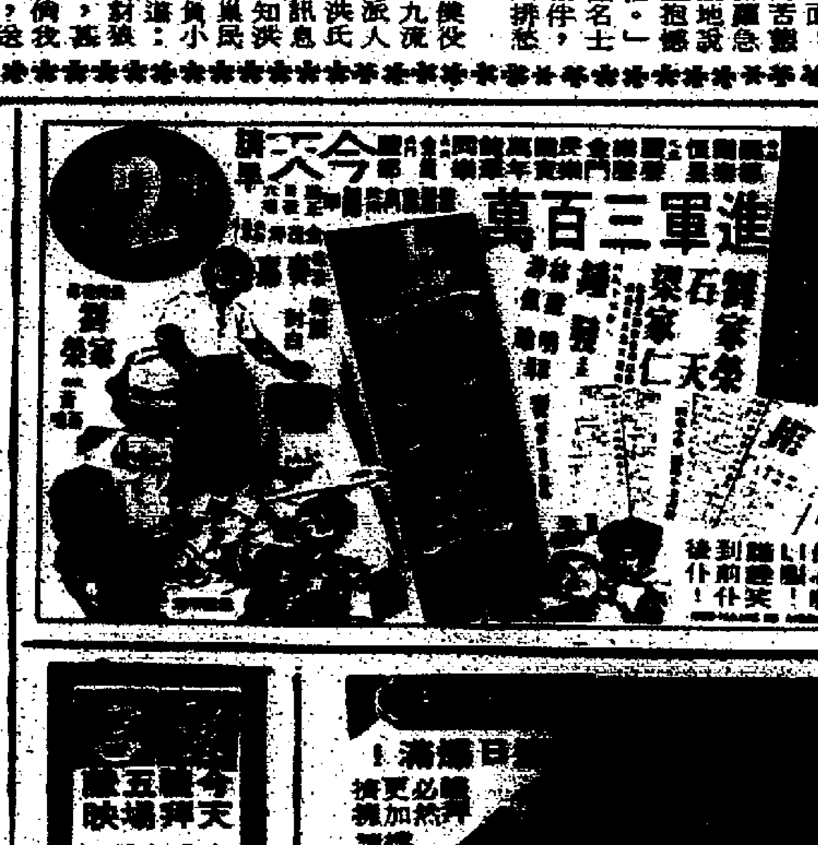
巢民帶了女蘿過采石，由禱兹漫遊黃山，隱居深僻的地方。巢民這時正是大病初痊，身體贏弱，且黃山地方，陰晴不定，寒燠無常，得女蘿時刻照顧，稍慰寂寥。又細心觀察女蘿，她是女流，體質素弱，辛勞操作，不說半個苦字，面上總是露出笑面，但一舉一動，不能遮掩她的苦楚。巢民一晚在深夜醒來，女蘿急忙侍候茶湯。巢民不禁感慨地說：「我不幸失了小宛，一生抱憾，今幸有女蘿，也可以彌補。」

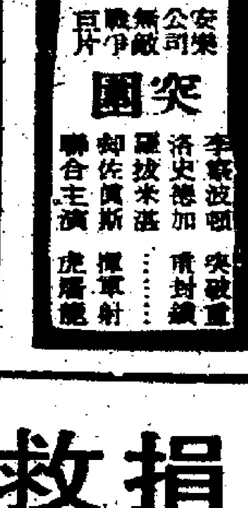
巢民隱居黃山，江南諸名士，知道他的遭遇，常邀朋結伴，前往山中，詩酒流連，以爲排愁解悶。

冒家多財，僕役多眾，其中不少九流三教人物。經常派人前往金陵，探聽洪氏舉動。一有確實訊息，隨時回報。後知洪氏向小宛求歡，巢民拍案說道：「我負小宛啊！」又大罵道：「這個賣國賊，豺狼心腸：國可以賣，甚麼惡事也敢做。倘我早知他這樣居心，送兩三個婢女給他，還又算得甚麼呢！何必一定要奪小宛呢？」

女蘿說道：「聞吾妹小宛，老賊對她威迫利誘，總是不從，被擁府監嚴，結安天下英豪，可有豪俠的人物，奪妹回來。倘能奪取回來，那老賊當然不敢張揚，他用明火打劫，我用暗中取人，以牙還牙，方法最妙。」

巢民自思，章臺柳可以重返韓家，我怎麼不能奪小宛歸來。於是潛回水繪園，邀請英豪，商議進行。（八）





刊登本報廣告：請撥電話二一八零七零八接洽

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部，二十五人以上參加可派流動隊前往辦理　電話：二八二〇二二壹、二八

一九七九年度熱潮舞王、舞后今晚誕生。全港公開熱潮舞蹈創作比賽總決賽，今晚八時卅分舉行，港視翡翠台屆時實地直播。譚詠麟、韓馬利担任大會司儀，比賽經過初賽、準決賽後，共有十四對獲得進入總決賽。圖為担任司儀的阿倫和韓馬利。

甄珍父親病逝美國 銀霞說是姐夫所害
劉家昌因教歌與岳家失和

△甄珍的父親八月六日在美國心臟突發逝世，雖然銀霞與甄媽在台北雙同美國奔喪，但並未與甄珍拉近彼此的母女及姐妹關係。彼此連普通朋友也不會那麼疏遠。

甄媽和銀霞目前已將台北的水晶大廈出售，所得到的費用，作為供給銀霞唸大學之用，她們雖然住在舊金山，甄珍也定居洛杉磯，同在美國這塊土地上，連通電話也十分難得。對他們來說，咫尺猶在天涯，似乎永難相見。

據悉，甄珍與媽媽不和，始於銀霞隨劉家昌學唱歌時，劉家昌的脾氣一向不好，高興或不高興都是滿口三字經，罵起人來又急又狠，他的學生承受得了，他的小姨子可不一定願意擔待，劉家昌開始把銀霞當普通學生看待時，唱不好就罵，學不好就吼，一怒之下赴美升學，給愛情隱藏了眼睛，那份傷心也不提了，祇有把傷心埋在心裡。但銀霞卻不能理解姐姐為甚麼要為劉家昌不顧母女心情，她甚至懷疑，父親的遽然去世，與劉家昌有關。銀霞說：「也許是劉家昌害死他的。」「劉家昌是過慣夜生活的人，卻經常打電話騷擾爸爸，爸爸睡得早，怎能忍受他的千擾⋯⋯回到美國非查清楚不可。」銀霞對劉家昌顯然有太多的不滿和怨恨。祇要有劉家昌的一日，甄珍和媽媽、妹妹之間，也很難再重聚天倫。

甄珍和娘家斷絕來往，也難怪銀霞對劉家昌不滿的。所以，銀霞對這個姐夫也是極端的不滿意，對於甄珍為愛情而拋棄一切，連甄媽也說：「我們鬥不過劉家昌，女兒留不住也祇能隨她去了。」

，甄媽及銀霞都受不了，女婿一個旋然的了斷。甄珍後期也曾在美國探望他們，卻獲得冷冷的看待，因此甄珍形同陌路，住在洛杉磯，也難與家人來往。

甄珍在丈夫與家人之間，選擇了前者，為

甄珍十三歲半的安得莉花路在「風流十五歲」中演這樣的鏡頭，你說他怎麼公演得下去？

親聽私語 ●拾月
看排戲

從小到大，都喜歡戲院的後台，總覺得後台有她自己的迷人之處，充滿神秘，每一個道具和服裝都和舞台上所見有出入，而演員也更不相同。看排戲也深深的吸引了我，比看戲更有意思。於是我決意去看看香港一些名導演排戲的情形。

聽說麥秋在排「謫仙記」，走進藝術中心排練室，裡面早已有一二十人在忙着，年青的場記問我來找誰？原來不歡迎外人來參觀的！好在我也把他給哄回去了。哈！原來大導演穿了條短褲和拖鞋在指揮，反而女主角施南生一副晚宴的打扮，朱紅色的露胸長禮服，原來是戲服。其他演員倒也和平時一樣。排戲嗎？總是又亂又吵，弄不清楚就要停下來討論，不記得台詞又得停下來問：說是六場，大概一小時多可以演完，誰知而精練的話，誰在乎八幕十二場之多的冗長話劇？麥秋跪在場上去細察演員的表情，又和編劇陳冠中討論該如何表現。

整個戲是由男主角引出的，儘柄深的台詞特別多，沒有停過的在唸，這角色不大好演，看他台上的表現如何了。

齊豫昨由台來港 將赴美攻讀碩士
此行應邵氏邀演唱主題曲

△女歌星齊豫因為「歡顏」這隻唱片收得，在香港成為十分受歡迎的歌星。齊豫目前是台大人類學的畢業生，她計劃赴美國加州大學升學，先攻讀碩士，再攻讀博士，然後返台。

本來一向有成為職業女歌手興趣的齊豫，卻因為升學的關係，目前祇能自己以讀書為主，唱歌為次了。

她一向並沒有學過唱歌，祇是一家人哼哼唱唱，想不到卻得到了一個機會，灌錄唱片，並憑此而走紅。雖然唱片賣得，齊豫也不認為這是她個人的成就。

昨午二時半，齊豫由台北應邵氏之邀來港，為「摩登土佬」與「小樓殘夢」演唱主題曲及出鏡，預算逗留一週，便往美國升學，由家擴供給。

齊豫最崇拜的歌星是鍾拜亞絲。在她的唱片在香港街頭巷尾日唱夜唱時，齊豫曾被一些娛樂商邀請來港登台，齊豫也頗有此意，祇是因出境手續未辦妥，不能來港，齊豫說：「可惜這次來，時間太急促，就不能演唱了。」

薛家燕剛回 忙着練刀槍

薛家燕方從外地登台回來，昨日連忙趕回片廠的報到，家燕表示，目前公司已派她在「天巨變」續集「天龍訣」中担演女角。

薛家燕微笑的說，她今次演「天龍訣」，可說是她入電視台以來第一次拍武俠片，算起來她已經六、七年未動過刀槍。所以她近日都要忙着做些健身操、練功架等。（寒山竹子）

電視圈「甩拖」成風 文雪兒劉永捉煲 因與傳聲太親熱

越近五台山瓊事頻生，先有無綫大閘風水不好，引致藝員發生意外，現在麗的之內，又吹起了「婚變」「捉煲」之風。繼譚業霞與丈夫分居之消息傳出後，前日又傳出文雪兒與劉永「捉煲」的消息。

記得文雪兒與劉永過去在麗的是如何親密的出雙入對，據一項內幕消息透露，今次文雪兒與劉永「甩拖」，是因為文雪兒與傳聲拍戲時，大家經常有親熱的動作表現，所以周時引起劉永不滿，就這樣日積月累，「捉煲」惡訊終於傳出了。見到文雪兒，問及此事，她亦直

麗的將與美高梅合作 改編賽珍珠「大地」 拍成片集發行環球

麗的編劇訓練班昨日在公司內舉行結業典禮，麗的總經理黃錫照、節目總監麥當雄及其他高層人士也有出席畢業會中。

典禮後，黃錫照向記者透露一項消息，他謂，麗的目前正計劃與美國美高梅電影公司合作拍一部大製作的電視劇，而該戲的劇本是取自著名女作家賽珍珠所寫的「大地」改編的，內容是描述中日戰爭時中國的情況。

黃錫照又表示，今次拍「大地」的計劃，完全是美高梅方面提議，而他們的目的是希望藉此電視劇，能使外國人更深入地認識到中國。黃氏繼續說，是次合作拍「大地」，美高梅將負責一切經費，而麗的則負責招聘中外著名藝員及派技術人員拍攝此片，關於外景及經費，黃氏說：「大地」的廠景會在香港完成，外景則決定到內地拍攝，而該劇目前打算拍五十集，費用大約四百幾萬元。

據悉，麗的與美高梅合作拍這部「大地」電視劇，將會作世界性發行，而發行的任務，將由美高梅負責。今年十一月黃氏已準備再到美國與美高梅詳談合作的細節問題。（寒山竹子）

歌聲魅影
粵曲回顧感慨良多

歡樂今宵於上周一晚舉辦一個特別節目，主題是介紹粵曲與粵語流行曲之轉變，由譚炳文主持訪問，而接受訪問者有徐柳仙、洗劍麗，以及幾位粵語流行曲工作同人及作曲家，將粵曲及粵語流行曲近年來之演變過程作詳細介紹，并由多位歌星演唱，這一個節目，具有相當意義。

在節目進行過程中，徐柳仙、洗劍麗各作示範演唱，徐柳仙為四十年代走紅歌伶，一曲「再折長亭柳」，果然寶刀未老，但比諸唱另一首「夢覺紅懷，則似仍尚欠一籌，而洗劍麗演唱一曲粵語時代曲，則聲腔俱佳，名歌星果然名不虛傳。

在節目進行中，譚炳文曾有訪問洗劍麗讀粵曲與粵語時代曲有何分別？在這一個禁難問題中，洗劍麗未有詳細答覆別。其實，粵語時代曲不過是粵曲的一部分，粵曲是粵劇文化遺產的傳統，除有優美的詞藻外，還尚有各種不同的唱工與唱腔，這是與粵語時代曲的分別。

在四十年前至今天，時代演變，由粵曲以至粵語時代曲而至粵語流行曲，是代表每一個年代觀眾的趣向，假如當晚能以一曲加價狂潮作為壓軸結尾，唱出市民心聲，當更能觸易地讓事實來解釋粵曲與粵語時代曲的分別。

邵氏初度嘗試 委託同業發行

△方逸華昨午接受記者訪問時表示，透露影片「鬼咁過癮」交由嘉禾發行的原因。她指出：這是邵氏方面的嘗試，記者問方逸華，邵氏影片交由他人發行，是否意味着邵氏的發行和宣傳力有未逮。方小姐自然否認此事說。

商台廿週年紀念

商業電台成立至今，轉眼已有廿年。商台賽方特於今晚（廿六）大擺壽宴，屆時全體藝員聯同歡宴，定會有一番熱鬧。

甄與劉永分手，原因是他覺得劉永氣量太小，心胸太狹。就算目前不分開，以後相信也沒有好結果。（寒山竹子）

人鬼交產生新笑料 李沛權導鬼咁過癮

由電視編導轉進電影編導的李沛權，進入邵氏後拍了一部「鬼咁過癮」，就為邵氏當局賞識，已簽了一年導三部片的基本合約。

現在「鬼咁過癮」已在翡翠、荷里活戲院決提前上映，還透過嘉禾公司合作發行以增聲勢，可見對此片之重視。

從片名看，也許有人以為這是一部胡鬧的笑片，看了之後，才知含有諷刺社會現實的意味，頗能叫人看了有「獲益處」的感受，算得是一部胃中有物的喜劇。

在戲中伊雷飾演一個小子，為了兩餐什麼工作都幹，甚至幫人家打齋驅鬼，但結果，不祇不能趕鬼，還把各種鬼魂都惹上了，其中包括妞妞的百厭鬼，廖淑儀的風騷鬼，倫家駿的為食鬼，孟丁哥的功夫鬼和呂紹偉的油脂鬼等，此後這些鬼便時時在他面前出現。

而最妙的，是這些鬼也不是立心搗蛋人，他們也是被社會問題影響的可憐蟲，譬如地鐵等城市大工程就害得他們在地下不能安居，也通過這「同是天涯淪落人」的境遇，而造成人鬼的惺惺相惜，進而互相扶持。

由於這個喜劇的題材從未被人觸及，片中很多笑料都給人以新鮮的感覺，也不難領略到引人共鳴的弦外之音。

安得莉花路初嘗風月情

安得莉花路在「風流十五歲」中可謂初試風月情。

在此之前，他對於男女之情、床上的性愛等俱是像個謎。

當他第一眼見到明絲花瑪時，他的心不斷的顫抖，手心正冒汗。

他生怯怯的，甚至不敢抬頭看她一眼。在他的內心，他倒是十分渴望能與她有四目交投的那一刻的。

然而，他顫抖着。

明絲花瑪了解未經人事的少年情懷，所以她主動的跟他回家，並在他的床上，共赴巫山。

安得利花路實際的年齡祇得十三歲半，他的生怯、顫觸，好奇和神秘感，全是真的，一絲也不虛假。

「風流十五歲」使新人安得莉花路在歐中也殺破了一條新戲路。

彼德波爾是大男人 支持女權並無矛盾

彼德波爾絕不是人海中的一張面孔，不令人注意的。他想隱藏自己，化成隱形人也不容易，因為他太高，又太大了。這在大銀幕上，彼德很佔便宜，不會在百多呎的銀幕上消失。

頭髮早脫，祇剩下一圈的彼德，笑說他是男性荷爾蒙過多的表現，他雖然一方面支持女權運動，一方面卻承認自己是大男人。他說：「我支持女權和我的大男人思想並無矛盾。女人自由了，對性的觀念開放以後，對我祇有好處，沒有壞處。」那表示他可以結交更多女友，而不必就心同居或結婚後，要付出代價的後果。

彼德在一九七零年，演固執的「祖大爺」，提名金像獎成名後，這紐約派的演員，拍了不少片，包括紐約派導演馬田史高西導的「的士司機」，「的士司機」的編劇，保羅史拉德要自編自導「火坑」時就找彼德演私家偵探。

雖然「火坑」是佐治史葛當主角，但彼德卻有本事搶他的鏡頭。在片中有場戲，佐治委托彼德找失蹤的女兒，遲遲沒結果，氣沖沖的去找他，卻發現他正和一個妓女鬼混，彼德給佐治撞破後，靈感的以「在調查資料」，令人啼笑皆非。而使人啼笑皆非是彼德的專長，在「新科學怪人」中，他的七呎怪人就是個例子。

彼德現在是影視中很吃香的性格演員，他摸摸自己的光頭，說：「我高風流瀟洒的男主角，我的機會不多，當情場的失敗者，反派呆子，要戲者，那我的機會太多了。」

雜談

誰勝誰負

無論是誰的說「盜帥留香」縮龍成寸怎樣好，抑或無綫宣稱正視「盜帥留香」是否侵犯「楚留香」版權。都祇是圖收宣傳效果，這一仗是古龍贏哂，報紙佬輸哂。

男人與狗

林燕妮說：他日結婚對象，必然也要愛狗。

難怪許多女人口中，把男人與狗相提並論。

執輕執重

因門不過武術指導，導演不敢指教飛起。

道理很簡單，這年頭，拍片可以沒有導演，不能沒有武術指導。

閒話兩句

子秋

娛樂

今日電視節目

無綫翡翠台

- 8.00 大孩恐龍城
- 30 「小猫猫」片集
- 9.00 宇宙保衛隊
- 30 千面大盜
- 10.00 夏日逍遙
- 30 青春曲
- 45 俏妹女
- 12.10 夕陽無限好
- 40 少年遊記
- 1.10 午間新聞
- 25 香江十八豪
- 55 「財神傍」（粵語配音卡通）
- 3.30 影視[illegible]
- 4.30 鐵騎巡警
- 5.30 青春校園
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 新聞特寫
- 05 [illegible]
- 35 天會[illegible]
- 8.00 [illegible]
- 30 熱潮舞蹈創作比賽
- 10.00 人之初
- 30 [illegible]
- 11.30 最後新聞報導
- 40 英語片
- 1.35 國片「龍虎鬥」[illegible]

麗的中文台

- 主演
- 7.00 早晨新聞節目
- 8.00 節目介紹
- 05 卡通時間
- 9.00 神勇飛鷹俠
- 30 冷鐘三勇士
- 10.00 太空奇艦
- 30 神奇六金剛
- 11.00 嘉園小天地
- 45 統一新聞一週
- 12.17 午間新聞
- 30 滑雪家
- 50 巴西足球大賽
- 1.45 粵片「洪熙官、方世玉、洪阿采」[illegible]主演
- 3.20 [illegible]之夜
- 4.35 蝙蝠俠
- 5.00 少年行及少年[illegible]
- 30 鬼[illegible]
- 6.00 香港動態
- 15 新聞及天氣報告
- 30 地下鐵路
- 7.00 [illegible]
- 30 人之初
- 8.00 英語片「四[illegible]」
- 10.00 當年今日
- 05 新聞及天氣報導
- 25 兒童不宜粵劇「龍虎渡江」李[illegible]主演

- 12.00 神算七八

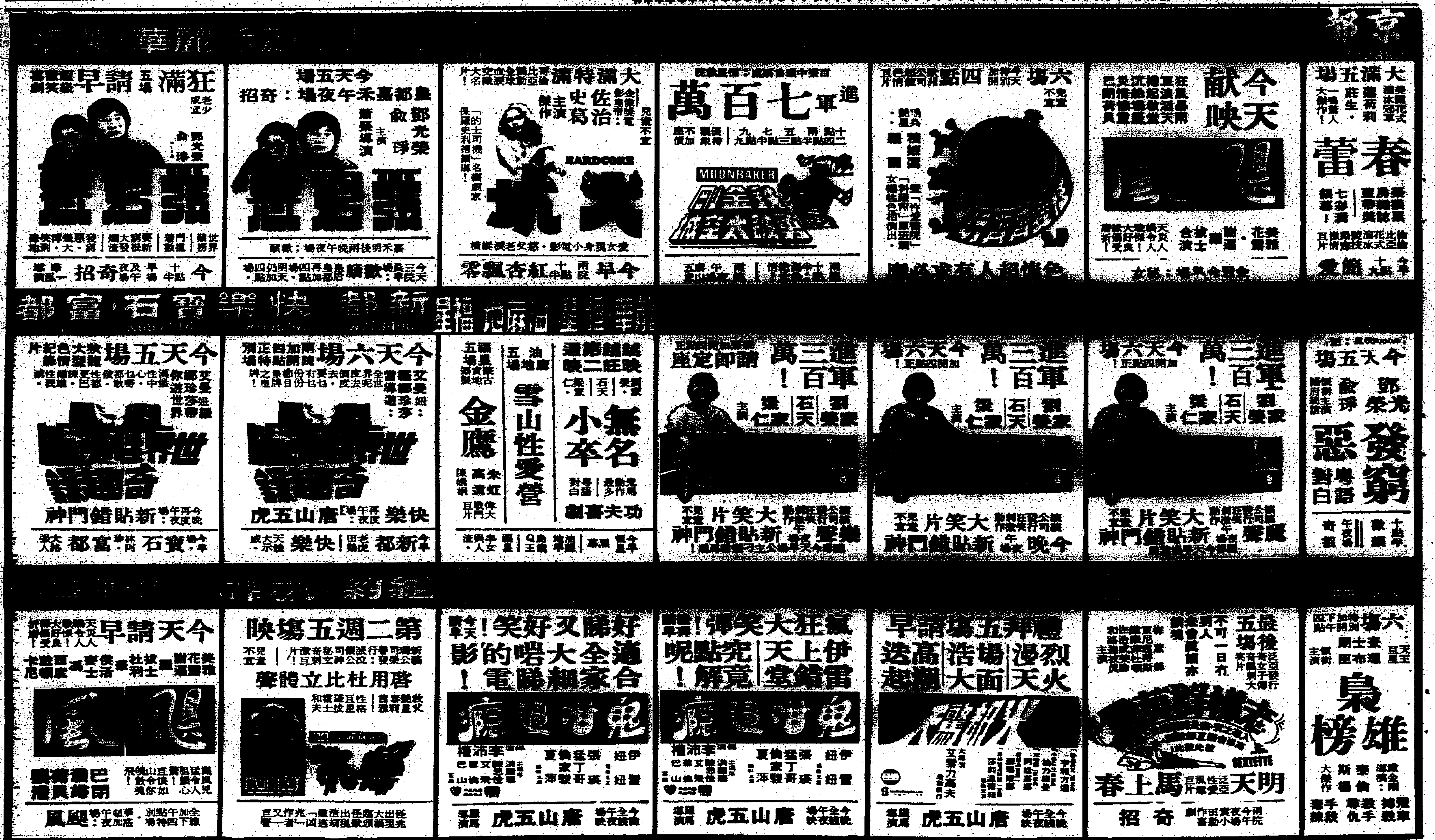
無綫明珠台

- 3.10 週日西片
- 4.35 [illegible]世家園
- 5.35 新聞簡報
- 40 良師益友
- 6.05 逍遙育[illegible]
- 30 布公仔樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 30 機靈狗大顯神威
- 8.00 英語片
- 9.30 明珠九點半「西域風雲錄」
- 11.20 最後新聞報導
- 30 巧婦持家

麗的英文台

- 3.10 八十日環遊世界
- 35 三個反斗星
- 4.00 [illegible]之家
- 50 體育世界
- 6.00 新聞摘要
- 05 [illegible]彩色世界
- 30 [illegible]
- 7.25 當年今日
- 30 新聞及天氣報告
- 50 香港新聞
- 8.00 警伯米勒
- 30 爆仔[illegible]
- 9.30 英語片「[illegible]」
- 11.35 新聞報導
- 45 [illegible]

薛家燕自言第一次拍武俠電視劇，少不得臺埋心多練刀槍。



本港最忙公關 劉美梅談事業

專訪＊珍＊

每一屆畢業生，都跑進社會裏，找工作希望能夠找到一份稱心滿意的職業，其中旅遊事業及公共關係工作，幾乎是所有女孩子都醉心而嚮往的事業之一。旅遊事業暫且不談，公共關係工作是否如想像般簡單，其所需的條件又如何，且在這裡聆聽目前最忙碌的公關劉美梅小姐道出一二。她是推展公關工作做得有聲有色「宋城」公關兼廣告經理；其成就是令人頗欣賞的。

她指出美麗的容貌無論對任何工作都有幫助，但公關工作者是不一定需要有迷人的容貌，最主要是平易近人，待人親切的態度並不能缺少，因為公關工作的目的是將「產品」或「服務」推廣，經常與外界接觸，不斷擴大接觸面是推廣工作成功的前奏，其次，還得一視同仁，因為無論任何事情，成事多不會祇是一人之功，而是需要各方面的互相合作，因此，無論對人對事都應該有公平的態度，才能使人心悅誠服，便獲事半功倍。

知己知彼亦是公關工作的要訣，雖然公關工作並不是「打仗」，但此種工作是要將資料向外供應，掛一漏萬都會使自己推廣的「產品」或「服務」不能被廣泛接受，因此，對外界接觸的一切都要清楚瞭解，自然包括熟知任職機構的政策，所推銷的「產品」性質、特點等，甚至對象的需求情形亦不能忽視。

處事方面必須要有衝勁，不妨多作創新，因為公關事業不比其他工作，以前的經驗可作參考，惟一成不變的「跟風」，未必能獲滿意的效果，反之，經常有所變化創新，則不時更會收到意想不到的成果。

對於別人合理的批評，應該虛心地接受，才可以有所改進，使工作有更大的突破。

對於細節的事情亦不應忽略，像不時與人溝通、接觸、通電問候等，建立一份良好的友誼，雖然這些祇是點點滴滴的細微工作，但它們卻是日後工作成功的伏線；任職公關工作者實不容忽視。

再者，公關所作的工作勿使人有商業化、虛假的感覺，因此，誠懇的態度亦是必須具備條件。

最重要的一點，乃是決定推廣的「產品」本身，縱然推廣宣傳做得天衣無縫，惟「產品」本身的本質或表現卻是相反，任何人「領教」過後，亦不會「重蹈覆轍」一再感興趣，反之，「產品」本身是具有一定份量的，公關所作的推廣宣傳，就有如牡丹綠葉，充份發揮「產品」的優點。由此可見，公關工作並非如想像般那麼簡單輕鬆，而是需要注意其內蘊業推的問題。

各位嚮往任職公關工作的讀者們，相信從劉美梅對公關工作的深入淺出介紹下，一定會吸收到多經驗，從今天起，依著這些提示，作出努力，在不久的將來，不難在公共關係的領域中冒出一番不凡的新手哩！

宋城公關兼廣告經理劉美梅小姐，掌握成功公關的秘訣。

島上人家

港人多有胃病

[illegible]人體的各種器官中，胃可說是[illegible]極為敏感而具神經質的一種器官。因胃的不適而引起的症狀很多，如消化不良，打[illegible]，胃口難過，胃內積壓、食慾不振、疼痛、胃脹等都是，簡直難以盡舉。

在香港這個繁忙的都市中，生活、工作的緊張，很多人都有這種或那種的胃病，它可以被稱為現代流行病症中的典型代表，其所以會產生的原因有二：

其一是生活緊張，用腦過度，忙碌不堪，或煩惱苦悶；其二是飲食不定時，起居無規則，暴飲暴食使胃失去應有的平衡。

經過精密檢查那些原因不明的胃病患者後，發現大部分都是以膽[illegible]以，如果感覺胃部有異，久醫不見效時，最好接受膽囊造影術等X光的檢查，如此，或者多年的苦惱會得到解決，而且有永絕後患之可能性。

有位醫生曾經把被斷定為胃炎的病人們重新找來作胃部檢查時，並沒有發現眞正胃炎的症狀。當他把這個實檢結果公諸醫學雜誌時，曾引起一場爭論。後來是證實了他的報告是可靠的。由此，我們得出教訓，當你被人告之患上慢性胃炎時，應持懷疑的態度。

食療保健

令頭髮柔軟有光澤

出爐

毛美貞讀者來信問，怎樣才能令頭髮柔軟有光澤？每天刷髮有沒有幫助，用那一種刷子最好？

毛讀者，欲保持頭髮柔軟而有光澤，最好能施以頂部按摩方法，在洗頭時一併進行按摩就比較簡便，先把洗髮劑抹在頭髮上，即以手指按摩頭皮，並自髮際朝頭頂方向開始按摩，耳朵後面頭蓋骨的接縫或凹處則利用拇指根部的肉墊來壓抑，最後用手掌輕輕敲打頭上各部位，使按摩平靜下來，再繼續洗頭好了。

在食物方面海草等海藻類因含有礦質，自古傳說對毛髮有營養價值，而頭髮所需的蛋白質甚於無機物，構成頭髮的角質含有多量的硫磺，而硫磺則由蛋白質造成，所以要保持美麗而有光澤的頭髮，就不妨多吃蛋類及肉類等蛋白質豐富的食物才成。

刷髮亦有一定的幫助，每天早上刷髮數十次為好，但刷髮時應注意與平日梳髮時，反方向才對。

把頭髮分成比刷面為小的小束，以逆於平日梳刷的方向加以梳刷，將上身前俯，從頭髮的內側梳刷，頭髮能受到風與刷動，梳刷後爽朗無比。

平日用的髮刷應多採用豬毛製的比較適合。　芳芳

時代生活

孤獨的職業女性

職業女性愈來愈多，交通愈來愈不方便。香港，日漸多搬出來住的女性。

自己離家獨住，好處除方便之外，就是更加自由自在，妳去宵夜，看戲，甚麼時候返家，有誰干涉？還可以鍛練自己的自信、決斷力，自己照顧自己的能力。

說實，自信、決斷力、自治，都並不簡單，講來漂亮，要妳眞正做到，別以為容易。而且，方便返工和交往之外，獨居也有不方便之處。

一個人住時，常有寂寞之感。租房的，包租在外打通宵麻雀，或用洗手間一個小時，妳那裏管得。租屋的，每逢打風落雨，嘀嘀風聲之外，若破了窗，入了水，一個人或三四個都是女孩子，就是四處求援。到時，不給人笑得臉黃才怪。

在家靠父母，幾乎每個獨居者，都在病、吃飯、洗衣服時想起父母親。所以，準備獨居的女性，應早就學習普通自己治病、藥的通性，煮飯、洗衣服。否則，就會花錢多而束手無措。

不方便之處也多，最常見是，東西在母家和「外」家兩邊走，妳住定還好，否則，這天妳人留在母家，但用品在「外家」，或人在「外家」，文件在母家。總之，一日到黑，物件衣服存指的搬來搬去，煩死。　潔潔

凡間世　百事哀

貧賤夫妻百事哀，

劉宏失業多時，妻子目前又是腹大便便，隨時臨盆的樣子，家裡真是家空物淨，還好他們住的是徙置區，否則付房租已令人頭痛了。

這天，劉宏在外找事情回來，臉色凝重，劉師奶見慣不怪，已經知道丈夫沒有好消息帶回來，她看看錶，大兒子及次女兒快放學了，便悄悄的外出，到隔鄰去借米，因為前兩天她為人做手工出了糧的錢已經花完了。劉師奶出去不久便回來，手裡拿着一個紙包，不用說是一紙包米。

她拿到灶前下鍋洗米，看看份量，煮熟了也祇有三碗左右的飯，又怎夠四個人吃呢！於是便多放了點水，煮一窩稀飯便算了。

劉宏有神沒氣的在牀上看報紙，忽然問：「老婆，吃得飯未，好肚餓呀！」

「快了，等B仔及B女回來就可以開飯了。」劉師奶答說。

劉宏聽到了太太的話，回心一想，昨天她明明跟自己說沒有米了，怎麼又有飯食呢？所以便起床到灶頭看看：「那來的錢買米？」

「沒有錢買米，是借來的。」劉師奶據實答說。

「向誰借？」

「隔離陳師奶。」

「老陳在嗎？」

「在！」劉師奶好奇的看看丈夫。

「妳以後不要向他們借東西。」劉宏粗暴的說。

劉師奶聽了這話，心裡很不是味兒：「誰想向人借米！叫你去借也未必借得到，」她很負氣的說。

劉宏這下漲紅了臉：「女人之家懂甚麼！」但當他見到妻子的怒臉，聲調才軟下來：「老陳今天搶了我一份工，我氣還未平！」

劉師奶愕然，祇有應一句：「哦！」

中柱異理　白領良緣

·卡蒂加·

苾姬每天上、下班，都會在等電梯或大廈門口見到他。

他會望着她，會朝她笑。她也會向他微一笑，接觸到他的目光會臉紅。

辦公室內同事們正取笑露絲，因為她有了新男友，是樓上一間洋行的白領先生。

電話響起找彭美拉的，丈夫告訴她已買好晚上七時半的電影票。

「大家記得嗎？彭美拉的積奇是在本大廈一間進出口貿易公司工作時認識彭美拉的，那時，他天天在電梯口守候着，終於追得美人歸。」瑪莉笑着說。

「說起來也很有趣，眞的在這中各幢大廈中，不少白領先生和小姐因經常碰面而認識，進而成為情侶的終於締結良緣。」已身為人父的業務主任說。

「想當年，你和太太也是如此邂逅而締結良緣的嗎？」彭美拉問。

「也差不多……哈哈！」

苾姬想着那個他……紅暈湧上臉。

你的婚姻是否豐滿

有很多明顯的理由可以解釋為甚麼今日有很多夫婦會弄致離婚收場。這裏有幾個理由，包括自私、不忠、不成熟和拙劣的溝通。一個重要常常被夫婦遺忘的因素，就是持久使婚姻祇有增強愛情的豐滿，或者你會奇怪如何可使婚姻關係豐富而持久。美好的婚姻是建立在永恆的友誼、信心、誠實和藉着困難而互相扶持之下成長。

問一下你自己以下這些問題和決定你怎樣使你們的關係更豐滿。

第一、當我想及自己的願望時，我是否首先能想一想我伴侶的興趣呢？

第二、給予我伴侶的委託有幾深，是否能犧牲其他的嗜好？與相就他（她）？

第三、他（她）是否我的知己呢？

第四、我對我的伴侶是否尊敬如一個有價值的人？

第五、我們在金錢上沒有爭執？

如果你有其中的問題，答案是「否」定的話，你需要檢討一下彼此的關係，以圖有所改進才對。

婚姻的關係是藉着良好的溝通而變得更豐滿。互相完全信任在婚姻上是一個重要的原因。在身體上和精神上忠於你的伴侶是須要的。賢德是保持丈夫和妻子更緊固地在一起。記住，婚姻是美好和神聖的結合。每天持久地去豐滿它可以使婚姻更顯結及提升。（耶穌基督末世聖徒教會保健隊。）

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），不折不扣，以四段為限。醫藥類每天四元（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處　電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處　電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）柴灣新區第廿六座十七號中軍書行

租售　新樓出售　旺舖租售　平通深水埗　招租　鳳凰新村　新廠房租　花園別墅　聘請　聘請

香港中文大學　香港中文大學　招聘什工　聘請香港　半工職員

聘女教師　聘請司機　聘柯式練習生　津小校工　港大預科　搶時會計　秘書服務　忠誠服務　帳稅　待聘　代改作文　徵求　僑商徵伴　徵商夥　誠徵伴侶　專買酸枝古玩字畫　大明行　收買酸枝　收買酸枝　電針點穴

良友婚姻　幸福婚姻　高價收購麝香　美心婚姻　啟事　鳴謝　新界南海同鄉會　遺失　尋訪　尋黃日輝　尋訪越南人　尋人啟事　商業　擋風玻璃　鈕扣平沽

佛隱居士　打臘清潔　水晶地板　5-471633　余記眼鏡架　燒釬交收快　每度三元　收購音響電視　20元修電視　明輝行　專修洗衣機　K031205　加信　平價精工墻紙地毡　K754537　K761111　修理計算機　油印中心　中英打字　河遊　(5)224210　(5)779086

裝修裝飾　智明女士　掌相命　學哲傳組

招生　香港商科醫書書院·中西教授六個月畢業　商業全科　九月新班　正校：彌敦道607號新興大廈三樓　K858440　二校：彌敦道593號新興大廈五樓　K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓　H796835

香港商科醫書書院中西教授招新生六個月畢業　秘書全科　九月新班　正校：彌敦道607號新興大廈三樓　K858440　二校：彌敦道593號新興大廈五樓　K859564　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓　H796835

搬運　641826　641826　957351　958805　969817　969033

大誠搬屋　3-635219　廉家小房人業　80元　120元

永勝　香港：436193·435125　香港仔：848480·848767　九龍：369569·368783　元朗：785738

醫藥　世醫治病遠

50元　80元　120元

老牌妙藥　遐邇知名　改換鋁質包裝　強壯堅體·固本培元

紅斑癬白蝕　陳鑑增　精醫　久醫史　葉友芳婦科　陳月娥婦科　防止毒病　人人有責

苗樂天　痔瘡　立止肛出血　（醫法獨到·保證痊癒）

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三四一七八一二　三四一八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各分銷處訂閱：

高雄　長明街二四號
台南　南門路五九號
台南　永福路一五二巷五〇號　電話二三三六四四七六
左營　大路八五號　電話二七二〇一一
新竹　牛埔路九號　電話二二七四五三
桃園　大國南和街二號
鳳山　光遠路二七九巷六號　電話四六二七〇四
台中　公園路三〇一二號　電話二四〇四三四
嘉義　興鳳南路一七巷一三號
淡水　中山路七二巷一弄一五號　電話六二一六〇三
岡山　晴志路一三三號
中壢　中豐路七九巷一號　電話四二二四三四
台東　福建路二八三號
龍潭　中正路三八巷一三號　電話七九〇六一一
集集　民生路一七八號
基隆　正義路二巷二六號　電話二二五〇〇一
基隆　安一路二七八巷一四八號
基隆　南榮路一三三之四號
豐原　南陽路一四六巷二二號
北投　民族路三之五號二樓　電話八九一三九四四
花蓮　仁愛路一〇號
苗栗　中山路三三一號　電話三一〇一七二號
彰化　長壽街一四七號
板橋　自強新村九四號之一　電話九五一一九二
斗六　太平街一〇二號

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票（請用一元以下面額），請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去
每段不超過「大字四個」「小字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收四元，（醫藥類除外，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元）。

你就是救星

垂危的病人急需輸血
請即到紅十字會捐血
電話：二八二〇式壹

工商日報分類廣告

除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報處理，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據來取。

W26
W25
105